

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

۶۲/۲۹

۶۲/۲۹

جیلدار کی نسوانی دنیا

مُصَنَّف

نصیر الدین تاشی

۱۳۴۳ م
۱۹۲۴ ع

اداره ادبیہ جدیدہ لکھنؤ

۶۲/۲۹

قیمت

9 K.

>0:3 K+0

K^a K
C C

CHER. HED. 2002

✓

25

25

اِنْشَاب

میں اپنی اس تاجیزِ تنصیف کو بعدِ فخر و مباہات علیا حضرت ہر انہیں

شہزادی و شہوار و درویشِ گیم صاحبہ با بقا ہا کے اسم گرامی سے معنون کرنے کی عزت

ماہل کرتا ہوں جسکی اجازت کمال سرپرستی علم مجھے عطا فرماں گئی ہے۔

کلاہ گوشت و ہنقاں بہ آفتاب رسید

ہاشمی

فہرست مضامین

صفحہ نمبر	عنوان	صفحہ نمبر	صفحہ نمبر	عنوان	صفحہ نمبر
۵۳	بیگم مہدی نواز جنگ	۱۶	۱	فہرست ہذا	۱
۵۸	منزل کت رائے	۱۷	۳	حرف آغاز	۲
۶۰	بیگم بہادر خان	۱۸	۶	پیش لفظ	۳
۶۲	منزل کت جنگ	۱۹	۸	مقدمہ	۴
۶۴	منزل کت دی	۲۰	۱۲	جید آباد کے تئیں ستارے	۵
۶۶	بیگم زمین یار جنگ	۲۱	۱۳	علیہ حضرت شہزادی دہلوی	۶
۶۸	معصومہ بیگم	۲۲	۲۲	شہزادی نیلا فرحت بیگم صاحبہ	۷
۷۰	نور النساء بیگم	۲۳	۲۶	صاحبزادی نفیس النساء بیگم صاحبہ	۸
۷۳	سکینہ بیگم	۲۴	۳۱	بیگم ولی الدولہ	۹
۷۷	جہاں بانو بیگم	۲۵	۳۴	بیگم ظہیر یار جنگ	۱۰
۸۱	بشیر النساء بیگم	۲۶	۳۶	بیگم کمال یار جنگ	۱۱
۸۳	مس اید مجانا ٹیڈو	۲۷	۳۸	لیڈی مہدی یار جنگ	۱۲
۸۵	مس ایلانی ٹیڈو	۲۸	۴۱	رائی شامراج	۱۳
۸۸	ڈاکٹر مسنر مری کنڈے	۲۹	۴۳	منزل کت جی ٹیڈو	۱۴
۸۹	ڈاکٹر صاحبہ محمد بیگم	۳۰	۴۷	صفر بیگم ہالوں مرزا	۱۵

۱۰۷	منیر اوبل ریڈی	۳۸	۹۱	منیر چار	۳۱
۱۰۹	چیدرا باؤ کی عورتیں	۳۹	۹۳	منیر بادشاہ بیگم صوفی	۳۲
۱۱۸	خواتین دکن کی ادبی خدمات	۴۰	۹۵	منیر طیبہ باقر علی خان	۳۳
۱۲۰	جدید ادب نسوان	۴۱	۹۸	بیگم امیر حسن	۳۴
۱۶۰	طبقہ نسوان کے ذرائع بخت	۴۲	۱۰۰	س ایڈلاڈ لاسہ	۳۵
۱۷۸	ہمارے خاندان کی عورتیں	۴۳	۱۰۲	منیر پلے	۳۶
			۱۰۴	الحاج قیسری بیگم	۳۷

بسم اللہ الرحمن الرحیم

حرف آغاز

میری اس کتاب میں پانچ مطبوعہ اور ایک غیر مطبوعہ مضمون شریک ہیں
پانچ مطبوعہ مضامین یہ ہیں :-

- ۱۔ حیدرآباد کی عورتیں ۲۔ خواتین و کن کی ادبی خدمات
- ۳۔ جدید ادب نسوان ۴۔ طبقہ نسوان کے ذرائع معیشت
- ۵۔ ہمارے خاندان کی عورتیں۔

غیر مطبوعہ مضمون ”حیدرآباد کے تئیس ستارے“ کے عنوان سے لکھا گیا ہے
اس میں تئیس خواتین و کن کے مختصر حالات درج کئے گئے ہیں۔ میرا عقیدہ ہے کہ
جب تک کسی ملک کی عورتیں ترقی نہ کریں اس وقت تک اس ملک و قوم کی ترقی
نہیں ہو سکتی۔ ہماری ترقی نئی پود کی بہتری میں مضمر ہے۔ اسکے لئے بچے کی تعلیم
عمدہ اخلاق اور بہترین تربیت کی آمیزش ہونی چاہیے تاکہ آگے چل کر وہ میدان
حاصل میں کامیاب اور سرخ رو ہو سکے۔ عورتیں ہی ماں بنتی ہیں۔ اس لئے
ان کی ترقی مقدم ہے۔ موجودہ خواتین کے کارنامہ ہماری نئی نسل کے لئے چراغ
ہدایت اور شمع عمل بنتے ہیں۔ اس لئے مشاہیر خواتین کے مختصر حالات تلخیص

کئے گئے ہیں جو کسی نہ کسی وجہ سے خاص شخصیت کی مالک ہیں۔ نیز اس کتاب کے ذریعہ اردو زبان میں پہلی مرتبہ ہر تھیں شہزادی و شہسوار و دروازہ بیگم صاحبہ۔ شہزادی نیلو فر فرحت بیگم صاحبہ اور صاحبزادی نفیس النساء بیگم صاحبہ کے حالات شائع ہو رہے ہیں جو کتاب کے لئے موجب زمینت ہیں۔

ناشکر گزاری ہوگی اگر میں سنس لیٹا سنی ٹائیڈ بی۔ اے آنرز (اکسن) کا نام نہ لوں جن کی مہربانی اور توجہ فرمائی سے ہر مائی سنس شہزادی برار کے حالات لکھنے میں مدد ملی اور جنہوں نے علیا حضرت شہزادی صاحبہ کے اسم گرامی اس کتاب کو معنون کرنے کی اجازت کے حصول میں مدد دے کر مجھے مزید نمونہ کا موقع دیا۔ اسکی وجہ سے میرا اور میری کتاب کا مرتبہ بلند اور ارفع ہو گیا ہے۔ جناب نواب شہید یار جنگ بہادر کا شکر یہ بھی ضروری ہے کیونکہ آپ نے ازراہ علم دوستی شہزادی نیلو فر فرحت بیگم صاحبہ کے حالات غور و خوص سے ملاحظہ کرنے کی رحمت گوارا فرمائی۔ نیز سنز نواب قادر یار جنگ کا سپاس گزاریوں جنکی توجہ فرمائی سے صاحبزادی نفیس النساء بیگم صاحبہ کے حالات ہمدست ہوئے۔ ان کے علاوہ محترمہ صغریٰ بیگم ہمایوں مرزا کا شکر یہ ادا کرتا ہوں جنہوں نے پیش لفظ لکھنے کی رحمت گوارا فرمائی۔ نیز مکرمہ بیگم کا نام لینا لازمی ہے جن کا جامع مقدمہ میری کتاب کے لئے خاص اہمیت رکھتا ہے۔

محضیٰ نہ رہے کہ پیش لفظ اور مقدمہ آج سے دو سال پہلے صرف اول اندر پانچ مضامین کے متعلق لکھا گیا تھا۔

اس موقع پر مجھے آواز ادب جدید کا تذکرہ اور شکر یہ ضروری ہے۔

جید رگباد کا ایک جدید اور قابل قدر ادارہ ہے جس نے تھوڑے ہی عرصے میں
 کئی بہترین کتابیں شائع کر کے ناموری حاصل کر لی ہے۔
 امید ہے کہ میری یہ کتاب خواتین کے لئے ضیافت طبع اور ترقی کی
 انگ پید کرنے کا موجب ہوگی۔

فقط۔
 نصیر الدین شاہی

(جید رگباد وکن)

جمادی الاول ۱۳۴۴ھ
 ۱۹۲۲ء

پیش لفظ

— (از جناب شفیق الہیگم ہادیوں مرزا) —

جناب نصیر الدین ہاشمی صاحب کا نام محتاج تعارف نہیں۔ آپ کے
بہت سے تصانیف میں چند کے نام لکھتی ہوں۔
دکن میں اردو۔ یورپ میں دہلی مخطوطات۔ حضرت امجدی
شاعری۔ مکتوبات امجد۔ مقالات ہاشمی۔ رہبر ہندو یورپ
خواتین عہد عثمانی وغیرہ

ایکے سوائے اکثر رسالوں میں مضامین بھی لکھا کرتے ہیں جو مقبول ہوتے ہیں۔ سب سے
بڑی خوبی مضامین میں یہ ہوتی ہے کہ عورتوں کی ترقی اور بھلائی کے لئے
آپ کا قلم روانی سے چلتا ہے۔ ہمیشہ آپ کو فکر ہے کہ عورتیں ترقی کریں۔ ان کا
خیال ہے کہ جب تک عورتیں تعلیم یافتہ نہ ہوں گی مرد ترقی نہیں کر سکتے۔ آپ کا یہ
خیال بہت ٹھیک ہے لیکن اکثر مرد اپنے ہی فرقہ کی ترقی کی فکر میں لگے رہتے ہیں
ان کو عورتوں کی ترقی کا خیال ہی نہیں ہوتا۔ ہاشمی صاحب کی یہ کتاب جس کا نام

انہوں نے جیسا کہ کتاب کی نسوانی دنیا رکھا ہے۔ اس میں کے مضامین بھی عورتوں کے بارے میں لکھے گئے ہیں۔ اور وہ جو لکھتے ہیں اس میں عورتوں کی تعریف ہی نہیں ہوتی بلکہ جو سچا واقعہ ہوتا ہے وہ لکھتے ہیں۔ چنانچہ ایک مضمون اپنے خاندان کی عورتوں کے حالات پر لکھا ہے۔ اس میں عورتوں کی تعریف بھی ہے اور ان کی کمزوریوں کا ذکر بھی ہے۔ مجھے ان کا وہ مضمون بہت پسند آیا ہے ہاشمی صاحب کی علمی خدمت اور عورتوں کی ترقی پر مضمنا میں لکھنے پر تیار ہوں دیتی ہوں اور خدا سے دعا ہے کہ آپ کی کتاب ”حیدر آباد کی نسوانی دنیا“ مقبول ہو اور ہاشمی صاحب کو خدا ہمیشہ ہی توفیق دے کہ وہ عورتوں کی ترقی اور طرفداری پر مضامین لکھتے رہیں۔ فقط

صغرا ہمالیائی مرزا

صغرا منزل ہمایون نگر۔ حیدر آباد دکن

۲۳۔ فروری ۱۹۴۸ء

مقدمہ

(ارشید انسا ربکم صاحب الشغلش بشر)

ادبی حلقوں میں کون ہے جو نصیر الدین صاحب ٹٹھی سے اور ان کی ادبی خدمات سے واقف نہیں۔ مجھے اس وقت صنف کا تعارف مقصود نہیں۔ بلکہ ان کی اس نئی کتاب سے روشناس کرانا ہے جو موصوف کی سوطوں تصنیف ہے۔ یہ خواتین سے متعلق ان مفید مضامین کا مجموعہ ہے جو رسالہ عصمت، شہاب اور سب رس میں مختلف اوقات میں شائع ہوئے تھے عنوانات یہ ہیں :-
جید راکا کی عورتیں۔ خواتین و کن کی ادبی خدمات۔ جدید ادب نسوان۔ طبقہ نسوان کے ذرائع معیشت۔ ہمارے خاندان کی عورتیں۔

جس طرح ہر ملک اور ہر قوم کی زبان۔ رنگ روپ۔ خصائص اور سیلانات جدا ہوتے ہیں اسی طرح ان کی طرز معاشرت اور رہنے پہنے کے طریقے بھی مختلف ہوتے ہیں

۱۷۔ یہ مقدمہ آج سے تقریباً دو سال پہلے لکھا گیا تھا اس کے بعد میری اور نیر کتابیں شائع ہوئی ہیں۔

لیکن منحنی و نفیاتی نیز نگہوں کے باوجود بے شمار طور طریقے ایسے بھی ہیں جو مزاج انسانی کا جزو لاینفک بن گئے ہیں۔ وہ چیز بھی جسے ناسبت کہہ سکتے ہیں انہیں طور طریقوں کا ایک مجموعہ کہتے ہیں۔ عورت خواہ کہہ ارض کے کسی حصے پر ہو، اپنے انہیں طریقوں یا خصوصیات کی بدولت عورت رہتی ہے اور سدا عورت ہی نظر آتی ہے۔ ہر رنگ میں بہار کا اثبات چاہیے۔

کثرت میں وحدت کا یہ رنگ غالباً تصنیف کا بنیادی موضوع ہے ! لہذا اس کتاب کے نام ”حیدر آباد کی عورتیں“ سے جہاں یہ نہ سمجھا جائے کہ یہاں کی عورتیں کچھ اپنی صنف سے مختلف ہیں۔ یا ان میں کوئی ایسی خصوصیت پائی جاتی ہے جو انہیں نظر نہیں آتی۔

میرا تو یہ خیال ہے کہ حیدر آباد کے بدلے ہندوستان کے کسی اور شہر کا نام لکھ دیا جائے تو سارے مضمون میں چند ہی مقامات ایسے ہونگے جہاں ٹری ہیٹ ”ٹریٹ“ کی ضرورت پڑے گی؛ اس ”ٹھوڑی ہیٹ“ ”ٹریٹ“ کے بعد جو کچھ سچ ہے پس وہی خواہیں کن کی خصوصیات ہیں، ورنہ یہاں کی عورتیں بھی اسی طرح منقسم ہو سکتی ہیں جس طرح دوسرے ممالک، یا کم از کم ہندوستان کے دوسرے اقطاع کی عورتیں!

الغرض، کیا یہ امر واقعہ نہیں کہ حالات اور بے دو باش کے طریق ہیں آئے دن تغیرات کا ہونا ایک لازمی امر ہے۔ حیدر آباد اور چیدرا آبادی طرز معاشرہ وہ نہیں جو آج سے پچیس تیس سال پہلے تھی۔ زمانے کے ساتھ ساتھ حالات بھی بدلتے اور نت نئے روپ اختیار کرتے ہیں۔

ماضی صاحب نے بڑی محنت اور کاوش سے کون کے گزشتہ طبقے کو
علحدہ علیحدہ پیشے، فنون وغیرہ میں تقسیم کر کے رہنے پھرنے کے طور و طریق پر بھی
کافی روشنی ڈالی ہے۔ دوسرے مضامین میں بھی جیسا کہ آباد کی طرز معاشرت کے
کسی نہ کسی پہلو کو اجاگر کیا گیا ہے یقین ہے کہ اس مجموعے کی اشاعت آئندہ
موضعین کے لئے کون کی معاشرت اور عام حالات سے باخبر کر لے کیلئے نہایت
سودمند ثابت ہوگی۔

تجربہ سے یہ ثابت ہو چکا ہے کہ تاریخ کی بعض چھوٹی چھوٹی باتوں سے
بہت بڑے اور بعض دفعہ نہایت اہم واقعات کا پتہ بہ آسانی مل جاتا ہے۔
اس لئے ایسے مضامین اور تذکروں کا اگر فی الوقت خاطر خواہ استقبال و
احترام نہ بھی ہو تو کوئی حرج نہیں، یہ محنت زندہ رہے گی، اور مستقبل ان کی
خود قدر کرے گا۔

عہد حاضر اگرچہ ترقی یافتہ دور کہلاتا ہے مگر ایسے ہے کہ ہندوستانی
بہتری خواہین آج بھی عملی تعلیم اور فاضل شناسی سے دو نظر آتی ہیں!
یہ ساری دنیا جانتی ہے اور محسوس بھی کرتی ہے کہ نظام ہستی میں عورت کا
وجود ایک خاص وزن رکھتا ہے عورت ہی وہ چیز ہے جو ایک گھر ایک خاندان
بلکہ جاری قوم کی فلاح، ترقی و تنزل، نیک نامی یا بدنامی اور آسودگی یا بے
یافتگی بن سکتی ہے (یہ بالآخر نہ ہو گا اگر یہ کہوں کہ عورت قوم کی سمار ہے! کیونکہ
یہی وہ بے غرض خدمت گزار ہے جو اپنے خون اور نازک خاتون ہاتھوں سے
قوم کے لئے نیک دل، قوی، اور بہادر افراد تیار کرتی ہے! نیک اور قابل ان

موجب خیر و برکت اور ایک لازوال دولت ہے، لازوال اس طرح کہ اس کے بعد بھی اس کے گنائے ہوئے پودے بار و بار پوکر دینا میں مسلسل پھولے پھلتے رہیں گے۔ یہی وجہ ہے کہ اعلیٰ انسان کے لئے تعلیم کو تربیت سے زیادہ ضروری سمجھتے ہیں جسے تربیت کہتے ہیں ایک عورت ہی کو گنہگار ہے۔

میرے خیال سے اختلاف ہو سکتا ہے، لیکن میرے نزدیک لڑکوں اور لڑکیوں کی اعلیٰ تعلیم و تربیت کی جانب توجہ کرنے کی ضرورت ہے۔
 فیصل الدین صاحب، لکھنؤی اردو زبان کے سہی خواہ اور خاص طور پر طبقہ نسوان کے محسن ہیں، انھوں نے اردو ادب میں خاصہ اضافہ کیا ہے اور ادب برائے نسوان کے موضوع پر بھی بڑی محنت کے ساتھ مفید و کارآمد تذکرے مضامین اور کتابیں لکھے ہیں اور اپنی گوناگوں مصروفیتوں کے باوجود کچھ نہ کچھ لکھتے ہی رہتے ہیں۔ ان کی بے لاگ خدمت گزاری آلے والی تھی پودے کے لئے تعیناً مفید اور معلومات کا باعث ہوگی، ادب اور زبان کا اتنا قریبی رشتہ ہے کہ ہم ایک گود و سرسے سے ملحدہ نہیں کر سکتے۔ اس دور کشش میں جبکہ خود ہماری زبان ایک صفحے میں ہے، ذرا سی اعانت کو بھی اہم سمجھنا چاہیے بلکہ وہ اردو زبان کی ترقی میں مغل نہ ہو! میرے نزدیک ملک کا ہی خواہ اور اردو کا دوست ہے! ادب قوم کا ایک سرمایہ ہے جس پر قوم کا ہر فرد خدمت گزاری کا حق رکھتا ہے۔ اب یہ ادب اسے کسی کی سعی و شکر ہوتی ہے اور کسی کی نہیں ہوتی۔ لیکن سچا ادیب وہ جو اندیشہ سود و نیاں اور ستائش اور واہ واہ سے بالاتر ہے۔

یہ پھول جس جذبہ خدمت گزاری فیصل الدین صاحب لکھنؤی میں موجود ہے ایسی جگہ مانج آئے اور کیا چاہیے؟

حیدرآباد کے تین ستارے

موجودہ مشاہیر خواتین حیدرآباد کے حالات اور ان کے نمایاں
کارنامے ہماری نئی پود کے لئے رہنمائی اور رہبری کا کام دے سکتے ہیں
اگرچہ آج سے بہت پہلے حلقہ بل نے مذکورہ جمیل عسکے نام سے ایک تذکرہ
خواتین شائع فرمادیا ہے۔ لیکن یہ صرف دکن سے مختص نہیں ہے بلکہ
بلکہ اس امر کی ضرورت تھی کہ صرف حیدرآباد کی مشاہیر خواتین کے
حالات مختصر طور پر پیش کئے جائیں۔ تاکہ ان کے کارنامے نئی پود اور ان کے
ذاتی نسل کے لئے محفوظ ہو جائیں اسی غرض سے تین خواتین کا تذکرہ
صفحات آیندہ میں پیش کیا جاتا ہے۔ یہ خواتین کسی نہ کسی حیثیت
نمایاں اور ممتاز حیثیت رکھتی ہیں کوئی تو اپنی اعلیٰ اور ارفع شخصیت
لحاظ سے کوئی علمی خدمت کے تحت کوئی سوشل اور سماجی کارکردگی کا

ہے۔ اور کوئی اپنی سرکاری اعلیٰ خدمت کے باعث غرضت کہ مختلف ختہوں سے جن خواتین کو پیش کیا جاسکتا تھا ان کے حالات ضبط تحریر میں آئے، ممکن تھا کہ چار اور خواتین کو شامل کر لیا جاتا، مگر چونکہ ایک خاص تعداد مقصود تھی اس لئے ایک سو کے متافی حصہ کو پسند کیا گیا۔

امید ہے کہ ان کے حالات اور کارنامے ملک کی نئی پود کو میان عمل میں کام زنی کے لئے ترغیب اور تحریک کا باعث ہوں گے، اس کی تمنا اور یہی اس مختصر کتاب کا مدعا ہے۔

(۱)

ہرمانیس شہزادی نسیرا فکا

ہرمانیس شہزادی در شہزادہ وادیہ نیکم صاحبہ ہزار میرل محبی سلطان
عبدالمجید خاں ثانی کی دختر نیک اختر ہیں قسطنطنیہ میں تولد ہوئیں حسب رواج
خاندانی آپ کی تعلیم و تربیت قصر سلطانی میں خاص انتظام اور اہتمام کے ساتھ
ہوئی۔ مشرقی اور مغربی کئی زبانوں مثلاً ترکی، عربی، فارسی، انگریزی، فرنگی وغیرہ
میں مہارت رکھتی ہیں۔

۱۲ نومبر ۱۹۳۱ء کو آپ کا عقد نکاح حضرت شہزادہ والاثان نواب
اعظم جاہ پیار سے ہوا اور آپ شہزادہ والاثان کے ہمراہ حیدرآباد تشریف
لائیں۔ شادی کے موقع پر یورپ کے کئی اخبارات نے شہزادی صاحبہ کی اعلیٰ
تعلیمت مختلف علوم کی مہارت اور اسپورٹس کی دلچسپی وغیرہ کے متعلق نہایت ہی
عمدہ الفاظ میں تذکرہ کیا تھا۔ حیدرآباد آنے کے بعد شہزادی صاحبہ نے اردو
زبان میں نہایت عمدہ مہارت حاصل کر لی ہے۔
علیٰ حضرت شہزادی صاحبہ کو ملک کی بہتر ترقی سے عموماً اور عورتوں کا

ترقی اور ذریعہ طبقہ کی بھلائی اور بہبودی سے خاص دلچسپی اور شغف ہے۔ آپ کی قومی اور ملکی خدمات اور دلچسپیوں کی صراحت طویل صفحات کی متقاضی ہے۔ اس کتاب کے مختصر اوراق میں ان کی پوری وضاحت ناممکن ہے، علیا حضرت کو اپنے اس جدید وطن سے بڑی محبت ہے کئی مرتبہ آپ نے اس کا اظہار فرمایا ہے چنانچہ اجلاس دہم کانفرنس انجمن خواتین ریاست حیدرآباد کے اجلاس منعقدہ ۱۹۷۱ء کی صدارتی خطبہ میں آپ نے ارشاد فرمایا تھا۔

”مجھے بہت مسرت ہے کہ میں آج آپ کے اس اجتماع میں موجود اور شامل ہوں۔ چونکہ اب حیدرآباد میرا وطن ہے۔ اس لئے میں آپ کی تمام امیدوں اور دلچسپیوں اور آپ کی تمام خواہشات اور توقعات اور آپ کے بچوں کے مفاد میں اپنی ذات کو آپ کے ساتھ وابستہ رکھتی ہوں جس دن سے کہ میں یہاں آئی ہیں اس وقت کا انتظار کرتی رہی ہوں کہ کب آپ مجھے اپنا سمجھیں گے اور یقین کرینگے کہ میں آپ کی بہبودی کیلئے ہر طریقہ سے اشتراک عمل کرنے کو تیار ہوں۔“

رعایائے آصفیہ کے لئے یہ امر باعث بہت اور شادمانی ہے کہ علیا حضرت نے جن خیالات کا اظہار فرمایا اس پر نہایت شدت کے ساتھ عمل فرماتی ہیں۔ آپ کو حیدرآباد اور اہل حیدرآباد سے جس طرح محبت ہے اور رعایا ملک کی بھلائی اور ان کی بہبودی کے کاموں سے جس طرح دلی شغف ہے اس کا اظہار ہر وقت ہوتا جا رہا ہے۔

غزیاپوری | علیا حضرت کو ہر وقت ملک کی غریب رعایا کی فلاح و بہبود کا خیال بھی دانتیگر راکرتا ہے اور آپ اس قسم کے کاموں میں

شخصی سمجھی جیتی ہیں اور ان کی چرتی اصلاح اور ترقی کی خاطر مختلف امدادی اداروں کی تنظیم و انتظام کے لئے ہمیشہ خوش ولی کے ساتھ آگاہ رہتی ہیں۔

جب حکومت کی جانب سے اسکیم ترقیات دیہی نافذ کیا جا رہا تھا تو علیا حضرت نے اس کی تائید کے لئے ایک خاص مجلس ترتیب دی تاکہ چند جمع کیا جائے۔ اس چندہ سے یہ غرض تھی کہ نمونہ کے ایک تربیتی مرکز کا افتتاح کیا جائے جس میں وائیوں کو دیہی رقبوں میں کام کرنے کے قابل بنایا جائے شہزادی صاحبہ کے انہماک اور التفات کے باعث تین مہینے کے اندر کافی چندہ جمع ہو گیا جو رقم جمع ہوئی وہ توقع اور ابتدائی اندازہ سے بہت زیادہ تھی۔ حکومت سرکار عالی نے اس رقم کو دو چند کر دیا اس طرح ایک مرکز کے بجائے چار تربیتی مرکزوں کا قیام ممکن ہو گیا۔ چنانچہ اضلاع میں دو مرکزوں کا کام آفزا ہو چکا ہے اور باقی دو مرکز بھی عنقریب کھولے جانے والے ہیں۔ ان چاروں مرکزوں کا نام تربیت گاہ وایہ گری بہ سرپرستی شہزادی برار ہے۔

ہرمائی نس کی رعایا و نوازی اور خدمت ملک کا ایک دسر عظیم الہ کا زامہ جس کو نہ صرف اعلیٰ حضرت بندگان عالی کی ذاتی توجہ اور تائید میر ہوئی بلکہ عالمگیرستان تشکر اور شہادت کا بھی باعث ہوا ہے کہ علیا حضرت کی جانب سے امدادی سرایہ اغذیہ کے فراہم کرنے کی کوشش شروع فرمائی اور ایک جماعت رضا کاران کا قیام عمل میں آیا۔ اس بروقت و متیگری کی وجہ سے شہر کے ایک لاکھ

میں ہزار غریب ترین باشندوں کو فاقہ کشی اور موت کے پنجوں سے چھڑایا جاسکا
 عین اس زمانہ میں جبکہ غذائی صورت حال نے غریبوں کو کہیں کا نہ رکھا تھا۔
 علیا حضرت کی نظر کرم اور تنظیمی عملی قابلیت سے دو لاکھ سے زیادہ خطیر رقم جمع
 کی گئی اور میں ازاں فروش عسلہ کی دوکانیں کھولی گئیں۔ ریاست بھر کے مختلف
 مذاہب اور عقائد کی خواتین نے جوق در جوق مجلس رضا کاران میں شرکت کی
 اور آج اس ادارہ کی عنان تنظیم خود علیا حضرت کے دست مبارک میں ہے۔
 آپ مختلف کمیٹیوں اور اعزازی کارکنوں کے مشورہ سے اور انجمن انداد ملت
 گرانی اجناس حیدرآباد کے تعاون سے اس کام کی ذاتی نگرانی فرما رہی ہیں۔
تنظیم خواتین ہر عین کے رفاہی کاموں میں تنظیم خواتین بھی شامل ہے
 چنانچہ علیا حضرت خواتین کی بہت ساری انجمنوں کی
 سرپرستی فرما رہی ہیں چند ممتاز انجمنوں کے نام یہاں درج کئے جاتے ہیں۔

(۱) انجمن خواتین برائے ترقی تعلیم و معاشرت (یہ انجمن کل منہ خواتین
 و انفسر کی مقامی شاخ ہے)

(۲) بیڈی حیدر۔ ای کلب۔ (۳) حیدرآباد لیڈیز ریکریشن کلب

(۴) حیدرآباد گرلز گائیڈ ایسوسی ایشن

شہزادی صاحبہ بڑے بڑے مجموعوں میں نہایت سلامت اور روانی کے
 ساتھ اردو اور انگریزی دونوں زبانوں میں نہایت بر محل تقریر فرمایا کرتی ہیں
 کسی مجلس کی صدارت فرماتی ہیں تو اسکے کاروبار کو نہایت سختی کے ساتھ مروجہ
 پارلیمانی طریقہ کے بموجب انجام دیتی ہیں۔

اپنے جملہ پبلک ساعی میں علیا حضرت مستعدی اور پابندی کے ساتھ
 فوراً شرکت فرماتی ہیں اور کسی عام سود و بہبود کے کام میں امداد کی درخواست
 کی جائے تو لیکٹ کہے بغیر نہیں رہتیں۔ آپ قلم و اصطفیٰ کے جملہ عفت و زامب
 اور نقاط خیال کے شرفاء اور خواتین کے ساتھ ہر کار خیر میں تعاون و تعامل خستہ
 پیشانی کے ساتھ فرماتی ہیں

شہزادی صاحبہ نے تنظیم و قیادت کی اعلیٰ قابلیتوں کا بار بار مظاہرہ
 فرمایا ہے اور یہی حقائق آپ کے لئے نہ صرف حیدر آباد میں بلکہ سارے ہندوستان
 اور بیرون ہند میں بھی قابل رنگ شہرت اور سیکنامی حاصل کرنے کا موجب بنی ہیں
 عیناً حضرت کو آئے دن کئی دعوت نامے وصول ہوا کرتے ہیں کہ آپ کل ہند
 مجلس کی صدارت فرمائیں چنانچہ سال حال بھی متعدد دعوتیں وصول ہوئی ہیں

کلہ ماہ شہر متعلقہ جنگ | چند سال قبل جب یہاں ہوائی حملہ کے امکان
 خیال سے سخت وحشت و پریشانی پھیلی ہوئی تھی تو علیا حضرت نے ایک بہت بڑی عمت
 بنام شہزادی برار کی بیرونی جمعیت جناح شہری۔ برائے خواہن ترتیب دی
 اس جماعت میں سرکار عالی کے سرشتہ اسے۔ آر۔ پی کے ساتھ قریبی تعاون کرتے ہوئے
 کام کیا۔ چھڑ بازوں میں خواتین کے لئے اسے۔ آر۔ پی فرسٹ ایڈ (پہلی طبی امداد) نرسنگ پرکچر ونگ کا
 انتظام کیا گیا اور وہ ہزاروں سے زیادہ افراد کو کن بنایا گیا اور انہیں مکمل تربیت کے بعد امتحان رضا کار کام
 قابل کیا گیا علاوہ انہیں تقریباً ایک لاکھ فیرپ نرسین طبقہ کی عورتوں کو گھر گھر پھر کر عام فہم
 زبان میں ایک خاص اسکیم کے تحت تفہیم کی گئی۔

خواتین حیدرآباد کے جنگی کاروائے خیر کی بھی شہزادی صاحبہ
 حصہ رہیں۔ انجمن صلیب احمر کے توسط سے زخمی فوجوں کی امداد کے لئے ضروری
 اشیاء بردارہ کئے جاتے ہیں۔ اور انجمن خواتین کاروائے خیر متعلقہ جنگ ان آٹھ
 دواخانوں کی ضروریات کی سربراہی کی بھی ذمہ دار ہے جو ہندوستان میں
 رہنے والی افواج کے لئے مختص ہیں۔

صنعتی کچپی علیا حضرت کو ملک کی صنعتی ترقی سے بھی غافل شغف ہے
 چنانچہ کانفرنس انجمن خواتین کے اجلاس منعقدہ ۱۹۳۷ء میں
 آپ نے حسب ذیل تحریک کو پیش فرمایا تھا۔

”کانفرنس ہذا حیدرآبادی سے استعداد کرتی ہے، کہ وہ
 وفاداری کے ساتھ ارشاد خسروی کی تعمیل کرے اور وسیع
 پیمانہ پر مقامی مصنوعات کو استعمال کر کے گھریلو صنعتوں کی
 حوصلہ افزائی کرے۔“

اس تحریک کو پیش کرتے ہوئے شہزادی صاحبہ نے جو جامع اور بلند تقریر فرمائی
 تھی اس کو آب زر سے لکھا جاسکتا ہے۔ چنانچہ آپ کے ارشاد کا تحقہ اقباس
 یہ ہے۔

”ہندوستان کے ہر گوشہ میں مستورات آمادہ اور بے صبر ہیں
 رہی ہیں اور قومی زندگی میں حصہ لینے کے واسطے مستعدی
 اور قابلیت کا صریح ثبوت پیش کر رہی ہیں۔ ہم باشندگان
 حیدرآباد بھی اس میدان عمل میں اپنا فرض منصبی ادا

اگر قلمرو آصفی کی نہ ہوں تو وہ ہندوستان کی جی ہوتی ہوتی ہیں۔ آپ کا
یہ عمل رعایائے ملک کے لئے ہر ائینہ قابل تقلید اور لائق عمل ہے۔

شہزادی صاحبہ کو مصوری میں بھی مہارت ہے۔ حسن کاری کے عمدہ
نمونوں کی قدر دانی فرمانے میں اپنے صحیح ذوق کا جو اظہار فرماتی ہیں اس سے

پوری طرح توقع ہے کہ جب آبادی مذاق بہت جلد زیادہ پاکیزہ ہو جائے گا اور

مصوری ترقی کیلئے کمال کے درجہ پر پہنچ کر آصفیہ اسکول کی بنیاد قائم ہو جائیگی۔

بہر حال ہر مائیس شہزادی پیرس آتے برازہ صرف خواتین و کن میں ایک

نہایت ممتاز اور بلند مرتبہ رکھتی ہیں بلکہ ہندوستان کی خواتین بھی آپ کی ذات

سے وہ صفات پر فخر و مباہات کرتی ہیں۔ آپ کی رفاہی۔ اصلاحی۔ علمی

اور معاشرتی کارنامے اہل ملک کے لئے نمونہ اور عمل کے لئے چراغ ہدایت ثابت ہو۔

(۲) شہزادی نیلوفر فرحت بیگم صنا

شہزادی نیلوفر فرحت بیگم صاحبہ سلطان عبدالحمید خان کی بھانجی اور سلطان مراد خان مرحوم کی پوتی ہیں، قسطنطنیہ میں آپ کی ولادت ہوئی غلامانی روایات کے بموجب محل سلطانی میں آپ کی تعلیم اور تربیت ہوئی اپنے ماموں (سلطان عبدالحمید خان) کے ہمراہ قسطنطنیہ سے فرانس آئیں اور نیش میں قیام کیا۔ ۱۹۳۱ء میں آپ کا عقد شہزادہ والا شان نواب معظم جاہ بہادر کے ساتھ ہوا۔

یوگنڈا کی آپ شہزادہ بلند اقبال کے ہمراہ حیدر آباد تشریف لائیں، آپ کی اُردو تعلیم کے لئے نواب شہید یار جنگ بہادر کا انتخاب ہوا۔

شہزادی صاحبہ جب سے حیدر آباد تشریف فرما ہوئیں ہیں۔ اسی وقت سے آپ کو خواتین حیدر آباد کی ہر جہتی ترقی سے گہری دلچسپی اور اُن کے سوشل اور سماجی کاموں سے خاص شغف ہے۔

بہ ہیر مکن مبارکباد بہر

۳۔ ایک مورفی سنت کی حیثیت سے نسل بعد نسل منتقل ہوتی
رہتی ہیں.....

خون کی کمی کا علاج کرانے والے مرکزوں کا قیام
بھی نہایت ضروری ہے، میرا خیال ہے کہ زرچگی خانہ اور
بہبودی اطفال کے جو مرکز پہلے سے قائم ہیں، ان میں اس
شعبہ کا بھی اضافہ کر دیا جائے..... ہماری انجمن کی کاپی
بڑی حد تک ایک مکمل نظام تیمار داری کی تنظیم پر منحصر
ہوگی.....

میرے خیال میں ہماری سب سے پہلی کوشش لایٹ
اور کارگزار نرسوں کی بھرتی ہونی چاہئے۔ یہ انجمن سررشتہ
طبابت کے تعاون سے نرسوں اور حفظان صحت کے اصول
سے آگاہ کرنے والے افراد کی تربیت کا انتظام کریگی.....
ہمیں ایسے سماجی کارکنوں کی ضرورت ہوگی جن کا یہ فرض
ہو گا کہ پاک و صاف زندگی بسر کرنے کی اہمیت سے لوگوں کو
پوری طرح آگاہ کریں گے

شہزادی صاحبہ کی ذاتی دلچسپی اور ہمدردی اور توجہ کا نتیجہ ہے کہ
تھوڑے ہی عرصہ میں اس انجمن نے دو لاکھ کا سرمایہ فلرہم کر لیا ہے۔ توقع ہے کہ

اس انجمن کے نتائج ملک و قوم کے لئے نہایت مفید و سودمند ثابت ہونگے۔
خواتین حیدرآباد کے کاروبار کے خیر متعلقہ جنگ میں بھی آپ کا کافی حصہ
ہو رہا ہے۔ آپ نہ صرف رقی امداد فرماتی ہیں بلکہ بہ نفس نفیس اس کاموں
میں حصہ لیا کرتی ہیں۔

علیٰ حضرت شہزادی در شہوار کی خواتین کی شہری دفاعی جمعیت کی آپ
نائب صدر ہیں۔ اس کا پہلا جلسہ آپ ہی کی صدارت میں ہوا تھا۔ اور جمعیت
کا لائحہ عمل آپ کی رہنمائی میں تیار ہوا ہے۔ اس جمعیت نے اپنے کئی شعبہ
مقرر کئے ہیں۔ مثلاً

(۱) خواتین وارڈن (۲) کھانے پینے کی چیزوں کی سربراہی (۳) دفتری
کام (۴) ایمرنس کا کام (۵) فوری طبی امداد (۶) گھر گھر کا سائینہ (۷) بیمار داری۔
انجمن امداد گرائی و قلت اجناس سے بھی آپ کو سمجھ رہی ہے اور
اس میں بھی آپ کا حصہ ہے۔

مدرسوں، کالجوں، فوجی اسپورٹس دیگر نوانی اداروں وغیرہ کے سالانہ جلوس
کی صدارت اور تقسیم انعامات کے موقع پر جب کبھی آپ سے استدعا کی جاتی ہے، آپ
ہر موقع پر اس استدعا کو شرف قبولیت عطا کر کے اپنی گہری دلچسپی اور ہمدردی کا ثبوت دیتی
ملک کی علمی ترقی سے بھی آپ کو پوری ہمدردی ہے کئی علمی جلسوں کی صدارت
فرمائی ہیں اور کئی کتابیں آپ کی اسم گرامی پر مضمون ہوئی ہیں۔ چنانچہ راقسم
کی کتاب "خیابانِ نسواں" کو اس کا اعزاز حاصل ہے۔

صاحبزادی نفیس (۳) انسائیکلم حیات

صاحبزادی نفیس بیگم الحناط بہ نقیس النساء بیگم صاحبہ کے والد میجر جنرل نواب قادر یار جنگ بہادر سابق کمانڈر سرکار عالی ہیں اور آپ کے نانا نواب لیاقت جنگ مرحوم سابق اول تعلقدار تھے جو حیدرآباد میں ممتاز شخصیت کے مالک تھے۔

نفیس النساء بیگم صاحبہ کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۹۱۷ء میں ہوئی آپ کی ابتدائی تعلیم گرامر اسکول پھر رچ گئی میں ہوئی، اس کے بعد محبوبہ اسکول میں شریک ہوئیں اور سینئر کیمبرج کے امتحان میں کامیابی حاصل کی، اسی مدرسہ میں مصوری اور موسیقی کی تعلیم بھی پائی آپ کو مشرقی اور مغربی دونوں قسم کی موسیقی میں کافی مہارت حاصل ہے

۱۹۳۸ء میں نفیس بیگم کی شادی خانہ آبادی صاحبزادہ نواب جانعلی بہادر سے ہوئی۔

صاحبزادی صاحبہ کو خاتیش حیدر آباد کی تعلیمی، معاشرتی اور سماجی ترقی، سے خاص دلچسپی ہے۔ اور ان کاموں میں بڑے ذوق و شوق سے حصہ لیا کرتی ہیں، چنانچہ صغیر بیگم ہمایوں مرزا کے قائم کردہ مدرسہ صنعتی نسوان کی آپ صدر ہیں، اور ہر ہفتہ میں ایک دو مرتبہ آپ نفس تعلیم بھی دیا کرتی ہیں۔

ماہ دی ۱۳۵۳ء میں معاملات کی جو کانفرنس منعقد ہوئی تھی اس کی صدارت آپ نے فرمائی تھی اور جو خطبہ اس موقع پر سنایا عقائد بہترین خیالات سے مملو تھا چنانچہ اس کا مختصر اقتباس قابل ملاحظہ ہے:-

”موجودہ طرز تعلیم ہندوستان کی ضروریات کے کافی ثابت ہوئی ہے اور اس چیز کی شدید ضرورت محسوس ہوئی کہ طریقہ تعلیم میں تبدیلیاں کی جائیں۔ چنانچہ مغربی ممالک میں بہت ساری تبدیلیاں عمل میں لائی گئی ہیں۔ اور اُنے دن نئے نئے تجربے کئے جا رہے ہیں۔۔۔۔۔ لیکن ہندوستان میں نہ کوئی تجربہ کیا گیا اور نہ ہی وسیع طور پر جدید طریقہ تعلیم کو رائج کیا گیا۔۔۔۔۔

یہاں پر ہم کو دیکھنا ہو گا کہ آخر تعلیم کا مقصد کیا ہے؟ کیا تعلیم کے معنی صرف اتنے ہوتے ہیں کہ لوگ کھانا پڑھنا سیکھ لیں یا تعلیم کے ذریعہ لوگ ریا حاصل کر لیں۔ اگر یہی لقب اس میں ہے تو کسی ملک میں بھی ترقی و خواہ ہے اس میں

میں کوئی شک نہیں کہ ذاتی معاشی ترقی تعلیم کا ضروری جزو ہے لیکن
یہ معاشی ترقی انفرادی حیثیت نہیں رکھتی

معاشی ترقی قومی ہونی چاہیے۔ اور جس قدر اس بات
پر زور دیا جائے اتنا ہی ملک میں معاشی ترقی کے امکانات
ہیں لیکن تعلیم کا مقصد یہاں ختم نہیں ہو جاتا تعلیم وہ
راستہ ہے جس پر سے گزر کر قویں تمدن کی منزل کو
پہنچتی ہیں۔ لہذا ہر تعلیم کا صحیح نصب العین یہ ہو گا کہ معاشی
ترقی کے ساتھ ساتھ تمدنی ترقی بھی جاری رہے۔ علاوہ ازیں
انفرادی اور مجموعی حیثیت سے ملک کے ہر فرد و بشر کے اخلاقی
معیار کو بھی بلند کیا جائے۔

..... تو ہم کی ترقی ایک حد تک انسانی تعلیم پر منحصر ہے
حیدرآباد میں فکر ہو گیا کہ آج سے دس پندرہ سال کا مقابلہ
کیا جائے تو ہم کو معلوم ہو گا کہ حیدرآباد کی عورتیں بھی تعلیم
کی طرف اپنا رجحان بڑھا رہی ہیں۔ لیکن یہ اتنے وسیع
پیمانے پر نہیں ہے جیسا کہ ہونا چاہیے۔ علاوہ ازیں جو تعلیم
بھی دی جا رہی ہے ایک حد تک محدود ہے۔ مناسب ہے کہ
کہ ادنیٰ تعلیم کے ماسواہر سکول میں امور خاندانی بھی سکھلائے
جائیں تاکہ حیدرآباد کی لڑکیاں ایک ترقی پسند ملک کی پوری
خدمت انجام دے سکیں۔ خصوصاً ہمارے تعلیم نے ہر کو قومی

ہمدردی سے بے پیرہ کر دیا ہے ہم کو ایسی تعلیم کی ضرورت
 ہے جس سے ہم میں یہ جذبہ پیدا ہو جائے کہ اپنے گھر کی چار
 دیواری کے باہر بھی ہم اپنے ملک کی خدمت کرنے تیار
 رہیں۔

صاحبزادی صاحبہ صدر مجلس مسلم خواتین حیدرآباد کی نہ صرف صدمہ بلکہ
 اس مجلس کی بانیوں میں شامل ہیں۔

اس مجلس میں حیدرآباد کی جملہ مسلم نسوانی اداروں کے نمائندے
 شریک ہیں۔ مجلس کا لائحہ عمل تیار ہو رہا ہے۔ بمخلہ دیگر مقاصد کے
 ایک یہ بھی مقصد ہے کہ عورتوں میں عربی زبان کی قابلیت پیدا کی جائے
 چنانچہ اس کے لئے ایک مدرسہ بھی قائم کروایا گیا ہے۔ جہاں صرف عربی زبان
 کی تعلیم دی جاتی ہے مسلمانوں میں عربی زبان کے فقدان کے باعث مذہب سے
 غفلت بڑھتی جا رہی ہے جب تک عورتوں میں عربی کا ذوق نہ ہو اس وقت
 تک ہمارے بچے عربی سے مانوس نہیں ہو سکتے۔ اس لئے مجلس کا یہ کارنامہ
 قابل تائید ہے۔ خود صاحبزادی صاحبہ کو عربی زبان اور مذہب سے خاص
 شغف ہے۔ چنانچہ ہر ہفتہ آپ کے قصر میں عربی اور دینیات کی تعلیم ہوتی ہے
 جس میں آپ خود شریک رہا کرتی ہیں۔

جیسا کہ تذکرہ کیا گیا ہے صاحبزادی صاحبہ کو عورتوں کی سوشل اور

سما جی ترقی سے بھی دلچسپی ہے، آپ مرکز ہمدودی اطفال کی نائب صدر اور
 لیڈی حیدری کلب کی شریک صدر ہیں، انجمن امداد طبی برائے خواتین
 و اطفال کی نائب صدر ہیں۔ اس طرح آپ خواتین کی رہا ہی خدمات سے
 عملی دلچسپی لیا کرتی ہیں۔

خود توں کی جسمانی ترقی کے لئے صاحبزادی صاحبہ وزر فز اور
 گیمس کی ضرورت کو تسلیم کرتی ہیں۔ اور خود اس قسم کے کھیلوں سے دلچسپی
 لیکر عملی نمونہ پیش کرتی ہیں۔

صاحبزادی صاحبہ کو تعلیم ختم کر کے شادی کے بعد میدان عمل میں
 آکر چند ہی سال سوتے ہیں۔ اس مختصر عرصہ میں بھی آپ کی قومی و ملکی فرائض
 قابلِ تقید ہیں تو قہر ہے کہ آگے چلکر آپ حیدر آبادی خواتین کے لئے بیشمار
 خدمات انجام دین گے۔

بیگم ولی الدولہ

امیر النساء بیگم، مولوی سید یوسف الدین صاحب مرحوم سابق صوبہ دار کی سبیلی دختر ہیں۔ مولوی سید یوسف الدین صاحب کے والد آصفیہ رابع (نواب ناصر الدولہ) کے زمانہ میں طبابت کرتے تھے اور اپنی میکانی کسے باعث مشہور تھے آپ کے اجداد ستسمہ کے بعد بغداد اور ایران ہوتے ہوئے دکن آئے۔ سلطانین بہمنی کے زمانے میں اعلیٰ مراتب پر فائز رہے۔ بیجاپور میں جاگیر ملی۔ پھر قطیف شامی دور میں بھی اعلیٰ فرائض پر سرفراز رہے۔ بیگم ولی الدولہ کا نینال ایک طرف نواب ارادت جنگ سالار ملک

کے خاندان سے تعلق رکھتا ہے۔ اور دوسری طرف نواب قوت جنگ قوتیاد الدولہ سے مناسبت ہے۔ آپکی پیدائش حیدرآباد میں سن ۱۱۹۸ھ میں ہوئی۔

مولوی سید یوسف الدین نے اپنی دختر کو بڑی اچھی تعلیم دلوائی۔ مگر پو تعلیم کا انتظام تھا اس کے لئے دوسری قائم کی گئی تھی۔ جس میں مختلف شعبوں

کے لئے استاد اور انگریزی کے لیکچرر ہیں گورنمنٹ ماسٹر تھی۔ اس کے بعد ہی
حیدر آباد میں اس طریقہ تعلیم نرسری کا رواج ہوا۔ امیر النساء بیگم اردو
فارسی انگریزی میں بہت اچھی مہارت رکھتی ہیں مولوی صاحب کے انتقال
کے بعد ۱۹۲۱ء میں آپ کی شادی نواب ولی الدولہ امیر پانچ گاہ سے
ہوئی۔ نواب صاحب کو آپ کے بطن سے کئی اولادیں ہوئیں چنانچہ تین
صاحبزادے نواب حبیب جنگ نواب نذیر یا رح جنگ نواب بشیر یا رح جنگ
اور دو صاحبزادیاں بقید حیات ہیں۔

امیر النساء بیگم اپنی عمدہ قابلیت، تدبیر اور اصابت رائے کے لحاظ
سے مشہور ہیں۔ آپ اپنی خداداد ذہانت اور قابلیت کی بدولت اپنے فرائض
کی میسر اور مددگار تھیں۔ اور ان کی خانگی مشکلات، سرکاری مہمات وغیرہ
کے متعلق ہر وقت عمدہ رائے اور صاحب مشورہ دیتی ہیں۔ بہر حال
پوری طرح آپ نواب صاحب کی ٹریکٹر ڈیڑھی تھیں۔

طبقہ نوان کی بھلائی اور بہبودی سے آپ کو مدد دی ہے
انجمن ترقی تعلیم و تمدن کی منتقل صدر ہیں۔ دوسری کئی انجمنوں سے
آپ کو تعلق ہے۔ عورتوں کی تعلیمی، معاشرتی اور سماجی ترقی میں ہر
وقت حصہ لیا کرتی ہیں۔ سکندر آباد کے لیڈی بائیں کلب کی مدد
ہیں۔ نوانی کانفرنسوں اور انجمنوں کے سالانہ جلسوں کی صدارت آپ
نے بار بار افرمائی اور اپنے عمدہ خیالات اور بہترین مشوروں سے رہنمائی
فرمائی ہے۔

جنگ کے کار ہا خروں بھی آپ کا کافی حصہ ہے۔ مختلف حیثیوں سے آپ نے امدادی کاموں میں دلچسپی کا اظہار کیا ہے۔ آپ کے ان ہی کاموں کے باعث سرکار انگریزی سے طلائی تمغہ بھی ملا ہے۔ آپ کے اعلیٰ خیالات کا پتہ آپ کی تقریروں سے مل سکتا ہے چنانچہ ہم یہاں ایک خطبہ صدارت کا مختصر اقتباس پیش کرتے ہیں۔

”وہا رہے ملک کا تعلیمی بحران جس میں یونیورسٹی کو بھی شامل کر لیا جائے تو ایک کروڑ سے زائد ہے، اس میں اعلیٰ اور ثانوی تعلیم کے معیار غیر معمولی طور سے زائد ہیں۔ اس کا نتیجہ ہے کہ ابتدائی اور ثانوی تعلیم اس دور میں بہت پیچھے رہ جاتی ہے، موجب اطمینان یہ امر ہے کہ حال حاضر میں وعدہ جاری تعلیمی پالیسی کی اس کمزوری سے واقف ہو چکے ہیں۔ اور قومی امید ہے کہ آئندہ ابتدائی تعلیم کی اشاعت پر زیادہ رقم خرچ کی جائے گی۔“

(۵)

بیگم نواب یار جنگ

بیگم نواب ظہیر یار جنگ بہادر نواب ولی الدولہ مرحوم کی بڑی صاحبزادی
ہیں حیدرآباد میں ۱۹۱۱ء میں تولد ہوئیں۔ محبوبہ گزربائی اسکول میں تعلیم ہوئی
آپ کا نینال نواب قوت یار الدولہ سے ملتا ہے۔ نواب ظہیر یار جنگ
امیر پانچگاہ آسمان جاہی سے آپ کا عقد ۱۳۳۲ھ میں ہوا۔ کئی اولاد ہوا
آپ کے بطن سے ہیں۔

حشمت النساء بیگم نے اپنے شوہر کے ساتھ یورپ اور امریکہ کی سیاحت
فرمائی ہے اور وہاں کے نسوانی اداروں اور عورتوں کی ترقی کو غائر نظر سے
دیکھا ہے۔ جب سے نواب ظہیر یار جنگ بہادر اپنے اسٹیٹ کے کاروبار
بجائے امیر پانچگاہ بنات خود انجام دے رہے ہیں۔ حشمت النساء بیگم
بھی شریک زندگی کی حیثیت سے انہیں اور رفیق مہین اور مددگار رہی
ہوئی ہیں۔ جاگیرات میں نسوانی مدارس قائم کرنے رنہ چکی خانے اور دیگر

۳۵
اصلاحی کاموں سے آپ کو پوری دلچسپی ہے۔ جب کبھی اپنے شوہر کے ساتھ اسٹیٹ کا دورہ کرتی ہیں تو عورتوں کے سوشل اور سماجی کاموں میں پورا حصہ لیا کرتی ہیں۔

گزشتہ سال جب آپ کے شوہر نامدار کل ہند مسلم ایجوکیشن کانفرنس کے اجلاس منعقدہ علی گڑھ کی صدارت فرمائی تھی تو آپ ابھی ہمراہ تھیں اور وہاں شعبہ نسوان کی صدارت آپ نے فرمائی۔ اپنے پرمغز خطبے میں عمدہ خیالات اور بہترین مشورہ سے ستورات کو مستفید فرمایا۔

آپ نے ایک ایسے نظام تعلیم کی ضرورت کا اظہار کیا جو خواتین کی ضروریات کو پورا کر سکے۔ کیونکہ جب تعلیم یافتہ مردوں میں بے روزگاری بہت شدت سے پھیل رہی ہے تو عورتوں کو چاہئے کہ وہ بھی اس قسم کی تعلیم حاصل کر کے حالات میں مزید دشواریاں نہ پیدا کریں، عورتوں کو اساتذینوں لیڈی ڈاکٹروں نرسیوں، اور وائٹوں کی تعلیم دلائی جانی چاہئے کیونکہ ملک کو ان کی شدید ضرورت ہے عورتوں میں اس قسم کی تعلیم کا فقدان ہونے کے باعث عورتوں کی ہلاکت بالخصوص زچگی کے زمانے میں اموات کی کثرت میں اضافہ ہو رہا ہے عورتوں کو گھریلو صنعتوں، سلائی اور دوسری دستکاریوں کی بھی تعلیم دینا ضروری ہے تاکہ وہ بہتر زندگی بسر کر سکیں، اس جنگ کے بعد ہندوستانی عورتوں کے طرز رہائش میں تبدیلی ہو جائے گی۔ اوہ ہمیں چاہئے کہ ہم اپنی لڑکیوں کو آنے والی تبدیلیوں کے لئے تیار کریں۔

(۶) بیگم نواب کمال یار جنگ

نواب نجر الملک مرحوم حیدر آباد کے معزز امیر اور بڑے جاگیردار تھے۔ عرصہ دراز تک معین المہام عدالت و تعلیمات و امور عامہ کی خدمت کو خوش اسلوبی سے انجام دیتے رہے۔ بیگم نواب کمال یار جنگ آپ کی دختر نیک اختر ہیں۔ رواج خاندانی کے مطابق آپ کی تعلیم گھر پر ہوئی، دینی فارسی اردو اور انگریزی میں مہارت رکھتی ہیں۔

بیگم نواب کمال یار جنگ ایک بڑے جاگیردار کی دختر اور ایک دوسرے بڑے امیر کی بیگم ہیں لیکن اس کے ساتھ ہی آپ کو عام طبقہ نسوان کی بھلائی اور ان کی ترقی کے خاص دلچسپی ہے، آپ پرانی مشرقی تہذیب اور روایات کو پسند کرتی اور اپنے عمل کو نیکاً مشورہ دیتی ہیں۔

ہماری کتابتِ خواتین و کن کی اردو خدمات کی لحاظ علم دوستی آپ نے

سرپرستی فرمائی اور پیش لفظ لکھنے کی زحمت گوارا فرمائی ہے۔ اس میں جن خیالات اظہار فرمایا ہے وہ نئی پود کے لئے چراغ ہدایت بن سکتے ہیں، چنانچہ آپ نے تحریر فرمایا ہے :-

”میری رائے میں ہماری بہنوں کو چاہئے کہ افسانہ نگاری یا غزل گوئی سے ہٹ کر مفید تر مضامین مثلاً تاریخ، فلسفہ، معاشیات، صحت عامہ، تربیت اطفال، امور خانہ داری وغیرہ پر خامہ فرمائی کریں شاعری بھی ہو تو کسی اعلیٰ مقصد کے تحت ہو۔ جیسے مالی یا اقبال کی شاعری“

ان مختصر جملوں سے بھی آپ کے اعلیٰ اور بلند خیالات کا پتہ چلتا ہے۔

چند سال پیشتر کل ہند مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کے اجلاس منعقد ملکوتہ کی صدارت ذواب کمال یار جنگ مرحوم نے فرمائی تھی تو اس وقت بیگم صاحبہ بھی ہمراہ تھیں اور آپ نے اس کانفرنس کے شعبہ نسواں کی صدارت فرمائی اور ایک جامع خطبہ سنایا تھا۔

رسالہ ”خیاباں و کون“ آپ کی سرپرستی میں شائع ہونے لگا ہے۔ اور اس میں آپ کے مضامین بھی ہوتے ہیں۔

”صدر مجلس مسلم خواتین حیدرآباد“ کی آپ نائب صدر ہیں اس انجمن کی مراحت صفحات قبل میں ہو چکی ہے۔

(۷)

بیڈی نوابی یا جنگ

مرزا موسیٰ خان ابران کے معزز اور اعلیٰ خاندان سے تعلق رکھتے تھے نواب مختار الملک کے زمانہ میں مستند تعلیمات کی حیثیت سے یہاں مامور رہے۔ ان کے تینوں فرزند اپنی قابلیت، لیاقت اور عمدہ کارگزاری کے باعث مشہور ہیں۔ ان میں سے مرزا محمد علی خاں نے صوبہ جاری تک ترقی کی اور وظیفہ حسن خدمت کے بعد انتقال کیا۔ مرزا محمد علی خاں کی اولاد اپنے والد کا نام روشن کرنے میں مصروف ہے۔ چنانچہ مرزا حسین علی خاں نائب صدر جامعہ عثمانیہ اور مرزا نجف علی خاں ناظم معلومات عامہ کی شخصیت محتاجِ ثناء نہیں ہے۔ مرزا محمد علی خاں کی بڑی دختر بیڈی مہدی یا جنگ میں آپ کی ولادت حیدرآباد میں ہوئی، اُس وقت کے رواج کے مطابق آپ کی تعلیم گھر پر ہوی فارسی، اردو، انگریزی میں مہارت پیدا کی۔

لیڈی مہدی یار جنگ کو علی کاموں سے مشغول ہے۔ چنانچہ رسالہ نامہید کی سرپرست ہیں۔ جہاں بالو بیگم کی کتاب رموز خانہ داری پر پیش لفظ لکھا ہے۔ اس پیش لفظ سے آپ کے ان پاکیزہ خیالات کا چرچا ہوتا ہے۔ جو آپ کے خیال میں عورتوں کے لئے ضروری ہیں چنانچہ آپ نے لکھا ہے:-

”کامیاب زندگی کے لئے علم اور عمل دونوں کی ضرورت ہے اگر ان دونوں میں سے ایک کی بھی کمی ہو تو زندگی نامکمل رہ جاتی ہے۔ جو لڑکیاں شادی کے بعد کتب کے مطالعہ میں اتنی سرگرم رہتی ہیں کہ ان کو امور خانہ داری سے کوئی واسطہ نہیں رہتا۔ وہ گھر کے انتظام کے قابل نہیں رہتی ہیں۔ پھر ان سے نہ بچوں کی پرورش ہو سکتی ہے اور نہ جیسی کے ہوئی چاہئے۔ میاں کی خدمت ہو سکتی ہے۔ ایسی لڑکیوں کی زندگی میں ایک طرح کی بے سطحی پیدا ہو جاتی ہے۔

اور ان کا اصلی معنوں میں خوش رہنا بہت

مشکل ہے۔“

اس صراحت سے اس امر کا پورا اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ آپ کی رائے میں عورت کو کن اوصاف سے متصف ہونا چاہئے۔

لیڈی مہدی یار جنگ نے اپنے شوہر کے ساتھ کئی مرتبہ لڈن ٹریل

کافر س کے زمانہ میں انگلستان کا سفر کیا ہے اور وہاں کی عورتوں کی ترقی کا فائدہ مطالعہ فرمایا ہے۔

حیدر آبادی عورتوں کی معاشرتی اور سماجی ترقی سے آپ کو پوری دلچسپی ہے۔ اور ان کی ترقی اور اصلاح کے لئے جو بھی تحریک پیش کی جاتی ہے اس کو آپ پسند کرتی اور مدد کرتی ہیں۔

(۸)

رانی صاحبہ اجہ شام راج

رانی امبا بانی صاحبہ راجہ شام راج راج دنت بہادر کی شریک
زندگی پونہ کے ایک جاگیردار کی دختر ہیں پونہ میں پیدا ہوئیں اور وہاں
ہی گھر میں تعلیم و تربیت ہوئی شادی کے بعد حیدر آباد آگئیں اور حیدر آباد
کو وطن بنا لیا۔

رانی امبا بانی کو مرہٹی میں کافی دست گاہ حاصل ہے۔ مصوری
سے زیادہ شغف ہے فنون لطیفہ کی دوسری شاخوں، موسیقی اور آدزی سے بھی
دبھی ہے آپ عمدہ نقاشی اور لکڑی بڑی قدر دانی کرتی ہیں چھاپچھوٹے منوجی
آپ کا مورخانہ داری اور سلیقہ شماری میں بڑی اچھی مہارت حاصل
ہے گھر بڑا امور میں آپ کا حسن انتظام بطور نظیر پیش کیا جا سکتا ہے۔
جس طرح گھر کے انتظام اور سلیقہ شماری میں آپ کو ملکہ حاصل ہے

۴۲
اسی طرح سماج کی اصلاح اور سوشل خدمات سے بھی دلچسپی ہے۔ زنا د
رکھشیں کلب کی آپ مستقل صدر ہیں۔ کلب کی ترقی اور بہبودی ہر وقت
پیش نظر رہا کرتی ہے۔ کلب کی دلچسپیوں اور کلب کے مظاہروں میں
حصہ لیا کرتی ہیں۔

پیرا کی، ٹینس وغیرہ کھیلوں میں جہارت ہے، آپ ایک روم
خیال اور امور دنیا سے باخبر رانی ہیں۔ اپنی جاگیرات میں عورتوں کی ترقی
اور اصلاح میں ہر وقت سعی اور ان کی بہبودی کے کاموں میں ہنہ
رہا کرتی ہیں۔

دوا خانہ عثمانیہ کی انتظامی کمیٹی میں آپ بھی شریک ہیں اور
پوری دلچسپی لیتی ہیں۔

(۹)

منسروجنی ٹائیڈو

بلیبل وکن منسروجنی ٹائیڈو کی شخصیت کسی لغات کی محتاج نہیں ہے آپ کی زندگی کے مختصر حالات حسب ذیل ہیں۔

منسروجنی ٹائیڈو کے ڈاکٹر گھونا تھ چٹوپادیا بنگال کے باشندے تھے۔ نواب مختار الملک اول کے زمانہ میں (۱۸۷۷ء) حیدر آباد آئے حیدر آباد کالج کے پرنسپل رہے اس کے بعد نظام کالج میں پروفیسر کمپیا کی حیثیت سے برسوں سرکاری خدمت پر مامور رہے، ڈاکٹر صاحب کو حیدر آباد کی ترقی سے خاص دلچسپی تھی۔ آج سے پچاس سال پہلے کی ہر علمی تحریک میں، ڈاکٹر صاحب کا علمی حصہ ہوتا تھا۔ حیدر آباد میں مدرسہ نسوان قائم کرنے کے وہ بانی تھے۔

۱۸۷۹ء میں منسروجنی ٹائیڈو کی ولادت حیدر آباد میں ہوئی

اور ابتدائی تعلیم و تربیت بھی یہاں ہی ہوئی۔ اس کے بعد یورپ گئیں
اور مدینہ العلم اسکوفورڈ میں ٹرینک ہوئیں اسی مقام سے آپ کی شاعری
کا آغاز ہوا۔ ستر سالہ میں آپ کی شادی مدراس کے ڈاکٹر نائیڈو ہوئی
منسروجنی کا تقارف و حیثیت سے کرایا جاسکتا ہے ادیبہ اور سیاسی پہلی
جیسا کہ تذکرہ کیا گیا ہے آپ کی شاعری کا آغاز انگلستان سے ہوا
اور اس وقت آپ ایک کہنہ مشق شاعرہ ہیں۔ اب تک آپ کی نظموں
کے تین مجموعے شائع ہو چکے ہیں طلانی آستانہ
طائر وقت اور نکستہ

ان نظموں کی خاص خصوصیت یہ ہے کہ ان کے ذریعہ مشرقی خیالات مشرقی
جذبات کا مغربی لباس اور مغربی رنگ میں اظہار ہوتا ہے کبھی آپ کے
مغربی مے کدہ میں شیناز کی مے دولتہ جھلک دیتی ہے، آپ کی
نظموں میں حب وطنی، انسانی ہمدردی، شفقت مادی و مادی و قومی
کے ایسے ایسے نمونے نظر آتے ہیں۔ جن کی درخشان اور تابناکی کچھ
والوں کو متوجہ و متحرک کرتی ہے۔ ان نظموں میں ایک طرف موزن
کی اداں، بجا ری کی بھجن کا ترانہ گایا گیا ہے۔ تو دوسری طرف کہاں
کے گانے، پاکلی بردار کے گیت، فقر کی صدا۔ سنترہ بیجنے والی کی آواز گویا
لطیف اور پاکیزہ مضمون کی صورت میں بدل دیا ہے۔

شاعری کی طرح آپ کی نثر بھی مضاحت و بلاغت آمیز ہوتی
ہے۔ اسکی روانی، نگہ بندی اور خیالات کی ندرت قابل داد ہوتی ہے۔

۴۵
 مسر سرجنی کو کجیئت مقررہ پیش کرنا ضروری ہے۔ آپ نہ صرف
 ایک جادو بیان شاعرہ ہیں بلکہ فصیح و بلیغ مقررہ بھی ہیں۔ آپ تقریر
 نہیں کرتی بلکہ روانی تسلسل اور زور بیان کا دہریا بہا دیتی ہیں۔ الفاظ
 کی آمد بیان کی سلاست آواز کا نرم ایک سیلاب ہوتا تھا۔ جودلوں
 میں طوفان برپا کر دیتا ہے انگریزی خطابت کے پورے گراپ کو معلوم
 ہیں آپ صرف حیدر آباد ہی کی نہیں بلکہ سارے ہندوستان کی ایسی
 قانون ہیں جنہوں نے امریکہ اور انگلستان میں تقریر کر کے اہل زبان سے
 اپنا لوہا منوایا ہے۔ اس بیل دکن کی خوش نوئی اور جادو بیانی نے
 تھین اور آفرین کے صد ہا متھے حاصل کئے ہیں۔ مسر سرجنی کی تقریر
 ایسی موثر اور پراثر ہوتی ہے کہ جو صحابہ انگریزی سے واقف نہیں ہوتے
 ان پر بھی آپ کی روانی اور اسلوب بیان کا خاص اثر ہوتا ہے۔ آپ
 کبھی کبھی اردو میں بھی تقریر کرتی ہیں جو دلچسپی میں انگریزی سے کم نہیں
 ہوتی۔

مسر سرجنی کے سیاسی خدمات اظہر من الشمس ہیں۔ آپ
 کل ہند کانگریس کی روح رواں ہیں اس کی صدارت کر چکی ہیں۔ نرملہ
 دراز سے اس کی انتظامی کمیٹی کی رکن ہیں۔ کئی مرتبہ سیاسی قیدی کی
 حیثیت سے سائبر فزنگ ہو چکی ہیں۔ آپ کا مسلک یہ ہے کہ ہندو اور
 مسلم باہم اتفاق کریں اور اس اتحاد و اتفاق سے ہندوستان کی
 حکومت کی جائے۔

سرسردستی کو عورتوں کی سماجی اور معاشرتی ترقی سے بھی دلچسپی ہے وہ نہ صرف عورتوں کو گھر کی پیار دہناری کے اندر آزاد دیکھنی کی متمنی ہیں، بلکہ حکومت میں حصہ دار سیاست میں و خیل ہونے کی آرزو رکھتی ہیں اور اسی کی تکمیل کے لئے جدوجہد کرتی ہیں۔

آپ کو سیر و سیاحت، جہان نوازی و غیرہ کا بڑا شوق ہے، دنیا کی بڑی بڑی مہیتوں کی جہان نوازی کا امتیاز حاصل ہے۔

(۱۰)

صغرا بیگم ہمایوں مرزا

صغرا بیگم ہمایوں مرزا نہ صرف حیدر آباد بلکہ ہندوستان کی علمی اور
شہوانی دنیا میں مشہور و معروف ہیں۔ آپ ترکی لٹریچر میں آپ کے دادا نے آصف
ثانی کے عہد میں حیدر آباد اگر شمشیر سازی کا کارخانہ قائم کیا تھا اور والد
صغرا علی مرزا حیدر آباد کے مشہور ڈاکٹر تھے۔ جنہوں نے یہاں کے مدرسہ
طبیعیہ میں تعلیم پائی تھی۔ مرحوم اعلیٰ حضرت کے اساتذہ سر جن کے فرائض بھی
آپ سے متعلق تھے۔

صغرا بیگم کی پیدائش حیدر آباد میں ۱۳۳۵ء میں ہوئی چونکہ آپ
اپنے والد کی پہلی اولاد تھیں اس لئے بڑی خوش مناسبتی گئی۔ اس کے باوجود والدین
نے آپ کو صرف ۶ ماہ کے سن میں چچا کی نگرانی میں چھوڑ کر حج کے لئے چلے گئے
ان سے پچاس ساٹھ سال پیشتر حج میں ایسی سہولتیں نہیں تھیں جہاں اب میر

۳۸
 ہیں ہر وقت جان و مال کا خدشہ رہا کرتا تھا۔ لیکن فرضیہ حج کی ادائیگی
 اولاد کی محبت پر غالب آگئی تھی۔
 صفرا بیگم کی تعلیم گھر پر ہوئی کیونکہ اس زمانہ میں زنانہ مدارس
 نہیں تھے اور پھر شرفاؤ اور معززین کی اولاد مدرسہ میں نہیں بھیجی جاتی
 تھی بلکہ گھر کی تعلیم کے بعد صفرا بیگم نے علمی ذوق اور شوق کے باعث
 جاری رکھا اسی وجہ سے آپ کے معلومات وسیع ہو گئے۔

۱۹۰۱ء کے میں صفرا بیگم کی شادی پٹنہ کے ایک معزز خانہ
 کے فخر دہسٹر ہمایوں مرزا سے ہوئی۔ ہمایوں مرزا کا اصل کام
 عاشق حسین تھا۔ آپ کے والد سید الفت حسین المتخلص بہ فریادندہ مرزا
 ایک عالم متبحر بلکہ اپنے وقت کے مشہور و معروف شاعر تھے۔ حضرت
 غلام آبادی کو فریادہی سے شرف تلمذ حاصل تھا۔ ہمایوں مرزا صاحب
 پرورش ان کی ننیالی میں ہوئی تھی۔ اس لئے فانی نے اپنے فائدہ
 ناموں کی مناسبت سے ہمایوں مرزا سے آپ کو ملقب کیا اور اس
 نام سے آپ کی شہرت ہو گئی۔

صفرا بیگم کو اپنے شوہر سے بڑی محبت تھی اور ان کی خدمت
 اپنی ذات سے کرتی تھیں مرزا صاحب کو بھی اپنی بی بی سے اسی طرح
 محبت تھی اور انھوں نے آپ کو علمی اور قومی کام کرنے میں پوری
 دے رکھی تھی ہمایوں مرزا کا انتقال ۱۹۳۳ء میں ۳۲ سال کی عمر میں ہوا
 میں مدفن ہیں صفرا بیگم نے ایک خوبصورت اور شاندار مقبرہ تعمیر کرایا

صغریٰ بیگم کا تعارف مختلف حیثیتوں سے کرایا جاسکتا ہے۔ مثلاً
صنفہ شاعرہ، مقررہ، سیاح، سلیقہ شکاری، قومی اور ملکی خدمت کرنے
الی وغیرہ۔

صغریٰ بیگم اردو کی مشہور مصنفہ ہیں آپ کی چودہ پندرہ کتابیں آپ
کے شائع ہو چکی ہیں جو سفر ناموں، افسانوں، سوانح وغیرہ موضوع سے
تعلق ہیں۔ اس کے علاوہ آپ کے مضامین اس کثرت سے شائع ہوئے
ہے کہ ان کا مجموعہ کئی ضخیم جلدوں پر جاوی ہو سکتا ہے۔ چنانچہ
لالات صغریٰ کے نام سے ایک مجموعہ شائع ہو چکا ہے۔

صغریٰ بیگم کا تخلص جینا ہے۔ حضرت خلیل سے تلمذ حاصل ہے
یوم ڈاکٹر اقبال نے بھی آپ کی ایک نظم کو اصلاح دی ہے۔ شاعری
زیادہ دلچسپی نہیں ہے۔ زیادہ تر آپ شری لکھا کرتی ہیں۔

صغریٰ بیگم کو تقریر کر نیکا لکھ حاصل ہے۔ نہ صرف زنانہ جلسوں
مردوں کے جلسوں میں بھی آپ نے تقریر فرمائی ہے۔ آپ کی تقریر
ہنس اور صاف ہوتی ہے۔

اڈیٹرہ کی حیثیت سے بھی بیگم ہمایوں مرزا کا تعارف کرایا جاسکتا
ہے۔ ایک عرصہ تک رسالہ النساء حیدر آباد سے آپ شائع کرتی رہیں
بکئی سال سے رسالہ زیب النساء آپ کی اڈیٹری میں لاہور سے
انٹھ ہوتا ہے۔

آپ کو سیاحت کا بڑا شوق ہے۔ شمالی اور جنوبی ہند بنگال بہار

وغیرہ کے علاوہ یورپ کے اکثر ملکوں کی سیاحت فرمائی ہے۔ اس کے علاوہ
عراق عرب اور ایران کے کئی ملک دیکھے ہیں۔ سیاحت کے بعد آپ اپنا
سفر نامہ مرتب کر دیتی ہیں اس طرح آپ کے کئی سفر نامہ شائع ہوئے
ہیں۔ آپ کا یہ شوق اب بھی باقی ہے۔ شوہر کے انتقال کے بعد بھی مدد
مندی، دہلی وغیرہ کئی مرتبہ گئی ہیں۔

صغیر بیگم بڑی سلیقہ شعار ہیں آپ کو گھر کے انتظام بچوان، دوست
سودن کاری وغیرہ میں پوری مہارت حاصل ہے۔ ہندوستانی انگریزی اور
اورنگی کئی طرح کے بچوان میں مہارت ہے۔ دست کاری میں کئی انا
حاصل کر چکی ہیں۔

بیگم ہمایوں مرزا کے قومی اور ملکی کاموں کو جلی مختلف عنوان پر
تقسیم کر سکتے ہیں مثلاً زنانہ مدرسہ قائم کرنا۔ قومی کاموں کے لئے چندہ جمع
کرنا، انجمنیں قائم کرنا اور کانفرنسوں میں حصہ لینا وغیرہ۔

آپ کا سب سے بڑا کارنامہ یہ ہے کہ آپ نے ہمایوں نگر میں
ایک زنانہ مدرسہ قائم فرمایا ہے۔ اس میں ابتدائی تعلیم کے ساتھ لڑکیوں
کو گھریلو صنعت اور دست کاری سکھائی جاتی ہے۔ اس مدرسہ کے مکان
لئے نہ صرف آپ نے زمین مفت دی ہے بلکہ تعمیر مکان میں بھی بڑی
رقم صرف فرمائی ہے۔ اس کے علاوہ اپنی جائیداد سے تقریباً لاکھ و نصف
لاکھ قیمت کا مکان اس کے لئے وقف کر دیا ہے۔ اس مدرسہ سے اب
کو بڑی دلچسپی ہے۔ اپنے وقت کا بڑا حصہ کاروبار اور تعلیم وغیرہ میں صرف کرتی ہیں۔

چندہ جمع کرنا آسان کام نہیں ہے۔ اس میں بڑی درد سہی ہوتی ہے
 مگر بہ امر خاص طور سے نظر انداز نہیں کیا جاسکتا کہ صفرا بیگم نے کئی ایک موقع
 پر چندہ جمع نہیں کیا ہے بلکہ اب تک متعدد مرتبہ آپ نے کافی رقم
 جمع کر کے روانہ کی ہے۔ مثلاً درد موسیٰ کی طبعانی مسئلہ کے موقع پر ہزار روپہ
 روپیہ کا چندہ جمع کر کے پردہ نشیں خواتین کی دھگری فرمائی۔ خواجہ کمال الدین
 کے مشین اشاعت اسلام کے موقع پر آپ نے لبیک کہا اور چندہ فراہم
 کیا ۱۳۱۳ء میں جنگ بلقان، ۱۹۲۴ء میں زلزلہ تربیت حیدری (ایران)
 مصیبت زدگان سمرنا۔ غازی عبدالکریم کی گرفتاری پر ان کے مشعلی رفیقوں
 کی امداد۔ لندن میں تعمیر مسجد اور تعمیر قبرستان مسلم یونیورسٹی تربیت گاہ
 راشنل نیچری وغیرہ کے بیسیوں موقع میں بہر حال صفرا بیگم نے نہایت مستعدی
 اور دلہی سے کوشش کی اور انکی کوششیں سرسبز ہوتی رہی۔

صفرا بیگم کو ہندوستانی عورتوں خصوصاً مسلمان عورتوں کی
 ترقی سے بڑی دلچسپی ہے اس کے لئے آپ انجمن بناتی ہیں اور مجتمع حیثیت
 سے ترقی کر نیک سبقت دیتی ہیں ہندوستان کے کئی شہروں مثلاً مددراہس
 دہلی وغیرہ میں آپ نے نسوانی انجمنیں قائم فرمائی ہیں۔ حیدرآباد میں کئی انجمنیں
 آپ کی رہیں منت ہیں۔ انجمن خواتین دکن کی آپ بانی ہیں اور راستہ قتل
 صدر کی حیثیت سے دسے درے مدد کرتی ہیں انجمن خواتین اسلام
 کی آپ عرصہ تک سکریٹری ہیں۔ مسئلہ ہیں جب لیڈی واکر نے زائد شعل
 ایوشن کی بناد ڈالی تو آپ انکی دست راستہ ہیں اور ایو سی ایٹس کے کاموں میں بڑی

برودی ہے۔

اور آج کل عورتوں کے جس قدر سوشل اور سماجی کام ہوتے ہیں
ان میں آپ پورا حصہ لیا کرتیں اور مستعدی سے اپنے فرائض انجام
دیا کرتی ہیں۔

سیاسی کاموں سے بھی آپ کو دلچسپی ہے، ہندو مسلم، سنی
شیعہ کے اتفاق پر ہمیشہ زور دیتی ہیں۔

الختصر صدر ایگم ہمایوں مرزا کا نام حیدر آباد کی عورتوں میں ممتاز
حیثیت رکھتا ہے۔ آپ کے علمی، قومی خدمات دوسروں کے لئے نمونہ اور
نظر کی حیثیت رکھتی ہیں۔

(۱۱) بیکم نواب ہمدی نواز جنگ

بلگرام کے مردم خیر قطب سے بھی حیدر آباد کو حصہ ملا ہے۔ ایک زمانہ تھا کہ مولانا غلام علی آٹا بلگرامی اپنے وطن کو خیر باد کہہ کے اور بلگرام آباد میں مقیم ہو گئے تھے، نہ معلوم ان کے بعد کتنے بلگرامی فرزند حیدر آباد آئے گزشتہ صدی میں مولوی سید حسین بلگرامی المصطفیٰ نواب علی یار خان موتمن جنگ عماد الدولہ عماد الملک مرحوم نے حیدر آباد میں اپنی قابلیت لیاقت و دیانت اور وفاداری سے جو نام پیدا کیا وہ محتاج بیان نہیں ہے۔ نواب عماد الملک کو حیدر آباد کی تعلیمات سے خاص تعلق تھا وہ عرصہ دراز تک ناظم تعلیمات کی حیثیت سے مامور رہے، مرحوم اپنے آخر زمانہ میں شیر نادر المہارم کی حیثیت سے نواب سالار جنگ ثالث کے ساتھ کام کرتے رہے، نواب صاحب مرحوم کی وفاداری اور نیک نامی کی وجہ سے کہ

۵۴
 آج بھی آپ کے فرزند اور آل اولاد اچھے عہدوں پر سرفراز ہیں اور نیک
 نامی کے ساتھ خدمت ملک و ملک میں مصروف ہیں، نواب عقیل جنگیہ
 نائب صدر اعظم عماد الملک کے دوسرے فرزند ہیں۔

بیگم مہدی نواز جنگیہ نواب عقیل جنگیہ کی بیوی صاحبزادی
 ہیں۔ ۱۹۱۸ء میں آپ کی پیدائش حیدرآباد میں ہوئی۔ بیگم صاحبہ کے
 نام مولوی سید علی حسن مرحوم تھے۔ جو عرصہ تک حیدرآباد میں رکن
 مجلس مالگنداری وغیرہ کی خدمت کو انجام دیتے رہے۔ ۱۰ در حیدرآباد
 سے واپسی کے بعد دیکھو دینی ریاستوں میں بھی آپ اعلیٰ خدمتوں پر مامور
 رہے۔ بیگم نواب مہدی نواز جنگیہ کی عمر کے ابتدائی بارہ سال نانا
 اور نانی کے پاس ہندوستان میں بسر ہوئے۔ خاندانی رواج کے مطابق
 آپ کی ابتدائی تعلیم دینیات وغیرہ کی گھڑی پر ہوئی۔ اس کے بعد جب
 حیدرآباد آئیں تو اولاً ناپیلی ہائی اسکول اور پھر محبوبیہ گرل اسکول
 سے استفادہ کیا۔

ختم تعلیم کے بعد ۱۹۱۸ء میں آپ کی خادی مولوی سید محمد مہدی
 صاحب سے ہوئی حیدرآباد میں اپنے گوناگون خیومیوں اور سرکاری اہم
 خدمات کے باعث ممتاز حیثیت رکھتے ہیں۔

بیگم مہدی نواز جنگیہ نے دو مرتبہ یورپ کا سفر کیا ہے۔ اولاً
 ۱۹۳۰ء میں اپنے علاج کے لئے اور پھر دوسری مرتبہ ۱۹۳۵ء میں آپ
 یورپ بھر بیٹھے گئیں۔ جب آپ اپنے عیالت کے سلسلہ میں فرانس کے

در علاج تھیں تو آپ کو وہاں کی نرسوں کے کام پر تعجب ہوتا تھا۔ کہ باوجود زبان سے ناواخف ہونے کے جب کبھی کسی کام کے لئے آپ کو طلب کرتیں تو وہ اگر آپ کے بلا کہے اس ضرورت کو رفع کردیتی تھیں آپ نے ان سے اپنے اس تعجب کا اظہار فرمایا تو انھوں نے جواب دیا کہ ان کا کام ہی یہ ہے کہ مریض سے گفتگو کئے بغیر اس کی ضرورت اور حاجت معلوم کر لیں۔ آپ کو اس کا بھی علم ہوا تو وہاں کی نرسیں اچھے گھرانے کی ہوتی ہیں اور معزز شریف طبقہ سے ان کا تعلق ہوتا ہے۔

جب آپ یورپ سے واپس ہوئیں تو اس امر کی کوشش فرمائی کہ ”نرسنگ“ کے کام کی عملی تعلیم حاصل کریں۔ مگر عرصہ دراز تک آپ کو اس کی اجازت نہیں ملی کیونکہ نرس کی تعلیم کے لئے امتحان میٹرک کے پاس ہونے کی شرط تھی۔ مجبوراً آپ اپنے شوق سے باز رہیں۔ لیکن جب موجودہ جنگ کے سلسلہ میں انجمن رد صلیب احمر کی جانب سے نرسوں کی مانگ ہوئی تو آپ نے فوراً لبیک کہا اور اپنے خدمات پیش کر دیں چھ ماہ تک با منابٹ نرسنگ کی تعلیم حاصل کی آپ ان خواتین میں شامل ہیں جنھوں نے سب سے پہلے پیش قدمی کی تھی، اور اپنے گھر بار بال بچوں کی خدمت کے ساتھ اس کار خیر کے لئے مستعد ہو گئی تھیں۔ بعد ختم تعلیم آپ کو کراچی بھیجا گیا۔ وہاں کے فوجی دوا خانہ میں چھ ماہ تک اپنے فرائض کو انجام دیا آفیسر وارڈ ٹیکل وارڈ وغیرہ مختلف حصوں میں آپ نے نہایت خوشگامی محنت اور جفا کشی کے ساتھ اپنے مفوضہ کام کو کیا۔ آپ کے وارڈ میں

بیار داری کی تعداد خاصی ہوتی تھی۔ اس کے باوجود بہتیت عددگی اور دلچسپی سے تمام مریضوں کی خدمت مستعدی سے کرتی رہیں جس کے باعث آپ کے عمدہ خدمات کا اعتراف کیا گیا ہے۔ چھ ماہ کے بعد بوجہ علالت آپ حیدر آباد واپس آئیں۔

آپ کی خواہش تھی کہ درزنگ کے ساتھ ”زچگی“ کی بھی عملی تعلیم حاصل کریں مگر افسوس ہے کہ سررشتہ طبابت نے اس کی بھی اجازت نہیں دی۔

بیکم نواب مہدی نواز جنگ کو سرکاری جانب سے منتقل کیے گئے تھے۔ تنظیم مابعد جنگ اور غذیہ وغیرہ کا انتظام میں فسر یک کیا گیا ہے۔ آپ ایک منتظم اور سلیقہ سوار خاتون ہیں۔ نمائش مصنوعات ملکی کے ابتدائی سالوں میں زمانہ کا انتظام آپ ہی کے ذمہ تھا۔ انشطاتی کے جو نقش آپ نے قائم کئے تھے۔ ان ہی پر زمانہ مابعد میں عمل ہوتا رہا ہے۔

آپ مجسم عملی خاتون ہیں تقریریں اور تحریکوں میں دلچسپی نہیں لیتی بلکہ اپنے عمل اور کارگزاری سے دوسروں کے لئے نمونہ پیش کرتی ہیں۔

اگر حیدر آباد کی عملی خدمت کرنے والی خواتین کی فہرست مرتب کی جائے تو آپ کا نام نمایاں حیثیت رکھیں گا۔ آپ کے تذکرہ کے بغیر کوئی کتاب مکمل نہیں ہو سکتی۔ اس میں شک نہیں ہے کہ محطوس اور

۵۷
حقیقی کام کر نیکا آپ میں فطرتی مادہ ہے اور آپ اس فطرتی جذبہ سے پوری
طرح استفادہ کرتی ہیں۔

امور خانہ داری، سلیقہ شکاری، باغبانی، دوست کاری، موسیقی
وغیرہ میں بھی آپ کو دخل ہے۔ ایک بہترین بی بی اور پر شفقت و محبت
ماں اور بادناسیمیلی اور دوست صادق کی حیثیت سے آپ کا تعارف
کرایا جاسکتا ہے۔

(۱۲) مسٹر برکت رائے

مسٹر برکت رائے۔ ہمارا اجہ شہنشاہ آئینہ نانی کے خاندان سے
تعلق رکھتی ہیں۔ ۱۸۹۲ء میں حیدرآباد میں فولدہ ہوئیں خانگی طور پر اردو
فارسی انگریزی تعلیم ہوئی۔ رائے برکت رائے صاحب سے شادی ہوئی۔
رائے صاحب دو م تعلقہ تارسی سے ترقی کرتے ہوئے اب صوبہ دار ہو چکے
ہیں۔

مسٹر برکت رائے کو شعر و سخن سے خاص دلچسپی ہے ہندی اور
اردو دونوں زبانوں میں شعر موزوں کرتی ہیں خصوصیت سے بچوں کے
لئے نظم لکھنے کا آپ کو خاصہ سلیقہ ہے چنانچہ وہ بچوں کے چنانچہ کے نام سے
ایک مجموعہ شائع کر چکی ہیں، آپ کی قومی نظمیں بھی قابل قدر ہیں جس میں
ہندو اور مسلم اتحاد و اتفاق پر زور دیا گیا ہے۔

قومی اور ملکی کاموں سے دلچسپی ہے۔ حیدرآباد میں گھر بنو
لی بنیاد قائم کرنے میں آپ کا بڑا حصہ ہے۔ اس نے اب بڑی ترقی کر لی ہے

ہے شوہر کے ساتھ جہاں جہاں رہیں وہاں عورتوں کی ترقی کے لئے کچھ نہ کچھ کرتی ہیں چنانچہ اورنگ آباد میں انجمن ترقی تعلیم و تمدن کی صلاح قائم فرمائیں اور اس کی صدارت کے فرائض حسن و خوبی سے انجام دیتی رہیں۔ خواتین اورنگ آباد کے لئے ایک سوشل کلب قائم فرمائیں۔ ایک مخلوط کلب بھی بنی غریب آوارہ لڑکوں اور لڑکیوں کے لئے جو آپ کے جگہ دو گلشن محل کے قریب وجوہ میں رہا کرتے تھے ایک اسکول قائم کیا تھا اس عورتوں کی تعلیم کے لئے ایک مدرسہ شبینہ کی بنا ڈالی تھی۔

جیسا کہ بیان کیا گیا آپ کو گھریلو صنعت سے خاص دلچسپی ہے اور اس میں آپ ہمارے تمام بھتی ہیں سلیقہ شعاری میں بھی آپ کو اچھا لگتا حاصل ہے یہ ساری میں بھی دخل ہے۔ اپنے شوہر کی پوری طرح ایس اورینٹل زندگی ہیں ان کاموں میں مدد اور مشورہ دیتی ہیں۔

آپ کو اپنے مذہب سے پوری طرح شغف ہے ”بہوگت گیتا“ کے کئی اشلوب کو آپ نے اردو نظم میں منظوم کیا ہے آپ کی طبیعت میں رواداری فطرتاً و ولایت ہوئی ہے ملک کی ترقی کے لئے ہندو مسلم کا اتفاق ضروری تصور کرتی ہیں۔

(۱۳)

بیگم بہادر خان

مولوی بہادر خان صاحب جم کی شریک زندگی بیگم بہادر خان
آپ ہی کے خاندان سے تعلق رکھتی ہیں۔ روایات خاندان کے بموجب
گھوڑہ تعلیم ہوئی۔ اردو فارسی عربی میں تہارت پیدا کی۔
اپنے نامور شوہر کے کاموں میں برابر کی شریک ہیں، مسلمان عورتوں
کی ترقی آپ کا نصب العین ہے، اتحاد المسلمین کے زمانہ جلسوں میں آپ
شریک ہوتیں اور تقریر فرماتی ہیں۔

بیگم بہادر خان صاحب کا ایک تاب ناک کارنامہ یہ ہے کہ
نے مسلمان لڑکیوں کی مذہبی تعلیم کے لئے ایک مدرسہ قائم کیا ہے۔ جہاں
ہفتہ میں دو روز مذہبی یعنی قرآن شریف تفسیر اور حدیث کی اردو میں
تعلیم دی جاتی ہے۔ یہ مدرسہ آپ کے مکان میں قائم ہے۔ عورتوں کو

ان کے مکانوں سے لانے کے لئے سواری کا بھی انتظام آپ نے فرمایا ہے۔ آپ کے اس کام کو دیکھ کر بعض دیگر خواتین کو اس قسم کے درجے قائم کر نیا شوق ہو گیا ہے۔ گرانڈا کا سہرا بیگم بہادر خان کے سر پر ہے اور پھر اپنے ٹھوس خدمات کی وجہ سے بھی اس مدرسہ کو نفوذ حاصل ہے۔

(۱۴۱) مسز رستم جنگ

حیدرآباد کی تاریخ میں مسز فریدوں جی الخطاب نواب فریدوں
کا نام ممتاز حیثیت رکھتا ہے، آپ تحصیلداری سے ترقی کرتے ہوئے
صدارت اعظمیٰ کے منصب جلیلہ پر پہنچ کر نیک نامی کے ساتھ وظیفہ دار
کیا اور بد وظیفہ انتقال ہوا۔ نواب فریدوں الملک کے فرزند رستم جنگ
ہیں۔ جو بڑھاپے کی اعلیٰ خدمت کے بعد سرکار عالی میں ناظم کر و گیری
کی خدمت پر مامور ہوئے تھے۔

اگرچہ مسز رستم جنگ کا وطن حیدرآباد نہیں ہے۔ مگر آپ
نواب رستم جنگ کے ساتھ حیدرآباد میں متوطن ہو گئی ہیں۔
مسز رستم جنگ کو ہندوستانی عورتوں کی ترقی سے پوری دلچسپی ہے
آل انڈیا ویمن کانفرنس کی صدارت فرما چکی ہیں۔ حیدرآباد میں

عورتوں کی ترقی اور اصلاح کے متعلق جس قدر انجمن قائم ہیں ان میں سے اکثر میں آپ کا عملی حصہ ہوتا ہے آپ کی انگریزی تقریر فصیح و بلیغ ہونے کے علاوہ دھچپ ہوتی ہے۔ منسٹر سٹیم جنگ کے سوشل خدمات بھی قابل تذکرہ ہیں۔ آپ نے سوشل خدمات کے لئے ایک انجمن بھی قائم تھی اس کا افتتاحی جلسہ بڑی دھوم دھام سے ہوا تھا۔

بہار کے زلزلہ کے موقع پر آپ نے مصیبت زدگان کی امداد کیلئے چندہ جمع کر کے کثیر رقم روانہ کی ہے۔

آپ کے ان ہی خدمات کے مد نظر برٹش گورنمنٹ سے آپ کو طلائی تمغہ بھی ملا ہے۔

(۱۵)

مسز نندی

ڈاکٹر جارج نندی بنگال کے رہنے والے تھے۔ ڈاکٹر کپور ناتھ
چٹوپادیا کے ساتھ حیدر آباد آئے اور سرکاری وظیفہ سے یورپ گئے بعد
واپسی سرکار عالی کے مختلف سرشتوں میں مامور ہوئے تعلقداری ڈپٹی
کمشنری وغیرہ کے بعد انسپکٹروں رجسٹریشن مقرر ہوئے۔ اسی خدمت سے
وظیفہ ہوا۔ اور بعد وظیفہ حیدر آباد میں انتقال ہوا۔

مسز نندی آپ کی شریک زندگی پنجاب کی رہنے والی ہیں مگر
ڈاکٹر صاحب کے شادی کے بعد حیدر آباد ہی میں رہ گئی وطن فراموش ہو گیا
آپ کو شوشل خدمات سے ہمیشہ دلچسپی اور دل لگی رہی، طبعیاتی
رود موسمی حیدر آباد کے پہلا طاعون انفلوئنزا کے موقع پر آپ نے انسانی
ہمدردی اور عورتوں کی شفقت کا بڑی اچھی طرح مظاہرہ کیا۔
جارج نندی جب دانی ایم سی اے کے صدر تھے تو مسز نندی

ان کے ساتھ اس ایسوسی ایشن میں عملی حصہ لیتی رہیں اور جس وقت اس ایسوسی ایشن کے تحت ایک شوشل سروس لیگ قائم ہوئی تو عرصہ تک مسرنندی نے نائب صدر اور پھر صدر کی حیثیت سے بڑا کام کیا ہے انفلوئزہ کے وقت نود و اخان آپ کی نگرانی میں تھے۔ پہلے طاغوں کے موقع پر آپ نے غربا کے لئے اپنے مکان کے وسیع احاطہ میں کمپ قائم کروایا اور لوگوں کی خبر گیری کرتی رہیں۔

گزشتہ جنگ عظیم کے زمانہ میں سکندر آباد میں جیب جنگ کے مجروحین زیر علاج تھے تو آپ نے ان کی بھی خدمت فرمائی تھی۔ مرکز ہسپتودی اطفال میں بھی آپ نے حصہ لیا ہے اور بڑی محنت اور دلچسپی سے کام کیلئے ہے۔

کوٹھڑ اور بہار کے زلزلہ کے موقع پر مسرنندی نے بھی فراہمی چنیدہ کام نہایت دل ویدی اور محنت سے کیا اور کثیر رقم فراہم کی۔ بہر حال مسرنندی کے شوشل خدمات حیدر آباد میں نمایاں حیثیت رکھتے ہیں آپ کو اردو سے بھی دلچسپی ہے کئی چھوٹی چھوٹی کہانیاں لکھی ہیں گرافٹس کہ اس کی طباعت نہیں ہوئی۔

آپ کی بڑی لڑکی مدراس میں اپنے شوہر کے ساتھ مقیم ہے باقی لڑکیوں کو حیدر آباد میں ملازمت سے تعلق رہا۔ ان تینوں لڑکیوں نے یورپ سے ڈگریاں حاصل کیں۔ سرسٹہ تعلیمات میں ملازم ہوئیں گرافٹس ہے کہ ان میں سے ایک ڈوہان اور قابل دختر مس جیسی تے نوجوانی میں آپ کو داغ مفارقت دے گئیں۔

(۱۶۱)

منسزین یار جنگ

لور رقیہ بیگم، یعنی منسزین یار جنگ بہادر کے والد سید علی بلگرامی تھے۔ رقیہ بیگم کی پیدائش حیدر آباد میں ۱۸۹۵ء میں ۱۳۰۳ھ میں ہوئی حیدر آباد میں تعلیم ہوئی شادی کے بعد آپ کو تعلیمی حقوق انگلستان لے گیا وہاں مدینۃ العلوم اسکندریہ سے بی اے کی ڈگری حاصل کی واپسی کے بعد کلیمہ انات میں تاریخ کی پروفیسر ہوئیں۔ ڈاکٹر آئمہ یوب کے وظیفہ پر سبکدوشی ہونے پر رقیہ بیگم کو انجمنی جگہ پر سنپل بنایا گیا چنانچہ گزشتہ تین سال سے آپ اس خدمت کو خوش اسلوبی کے ساتھ انجام دے رہی ہیں۔

بچوں کے ادبیات سے آپ کو خاص دلچسپی ہے۔ چنانچہ ادارہ ادبیات اردو کے شعبہ اطفال کی آپ صدر ہیں اس کی جانت سے کئی کتابیں شائع ہوئی ہیں۔

کلیمہ انات میں اس وقت ڈہائی بیس سے زیادہ خطابات زیر تعلیم ہیں

اور ایف اے و ایف بیس سی سے لیکر ایم اے بی بیس سی تک تعلیم ہوتی ہے اور کالج کے ساتھ ایک دارالافتاء بھی قائم ہے ان سب کا انتظام کرنا کوئی معمولی بات نہیں ہے۔ بیگم زین بارجنگ اپنے فرائض کو انجام دینے کا اچھا پختہ رکھتی ہیں۔

اور آپ کو دست کاری اور گھریلو صنعت میں بھی پوری مہارت ہے۔ چنانچہ ساگرہ خسر دی کے موقع پر جو نائش مصنوعات ملکی قائم ہوا کرتی تھی اس میں آپ کو دست کاری کے الغامات بھی ملے ہیں۔

(۱۷) **معصومہ بیگم**

ڈاکٹر خدیو جنگ مرحوم کی بڑی دختر نوابیہ الملک کی نواسی
معصومہ بیگم ایک صاحب علم خاندان سے تعلق رکھتی ہیں۔ اس نے پچیس
سے علمی ماحول میں پرورش ہوئی اور پھر شادی کے بعد بھی علم دوست انیس
زندگی کے طویل علمی زندگی بسر کرتی ہیں۔ آپ کو نہ صرف علم و فن سے
شغف ہے بلکہ خواتین کی سربلندی و ترقی سے بھی پوری دلچسپی ہے۔ یہ شوق
آپ کو اپنی والدہ طیبہ بیگم مرحومہ سے ورثہ میں ملا ہے۔ ۱۹۸۱ء میں معصومہ بیگم
کی ولادت حیدرآباد میں ہوئی۔ محبوبیہ گورنمنٹ اسکول میں تعلیم ہوئی۔ سلطانہ
کے شوق سے مملکت میں دست پیدا کی فارسی، انگریزی اور اردو میں
خاصی قابلیت ہے۔

معصومہ بیگم کئی علمی اور معاشرتی انجمنوں میں شریک ہیں بعض انجمنوں
کی صدر اور بعض کی سکریٹری ہیں۔ اور اپنے فرائض کو بہ احسن و جود انجام دیتی
ہیں، زمانہ کانفرنسوں اور علمی انجمنوں میں آپ کی اردو اور انگریزی تقریریں

۶۹
موفراور بازار معلومات ہوتی ہیں۔ شاید ہی کوئی حیدر آباد کی زنانہ علمی معاشرتی
کانفرنس ہوگی جس میں آپ کا حصہ نہ ہو۔

رسالہ سب رس میں معصومہ بیگم کے مضامین بھی شائع ہوتے ہیں
جو اسلوب بیان حدت سادگی اور دلچسپی کے لحاظ سے قابل قدر ہوتے ہیں۔

محسن علی مرزا صاحب نائب صدر کلید عثمانیہ آپ کے شریک
زندگی ہیں۔

(۱۸)

نور النساء بیگم منہ عثمان

نور النساء بیگم بی بی نے پرنسپل زمانہ تاجپلی ہائی اسکول کے والدین کے
 بعد الحفیظ صاحب جنوبی ہند کے رہنے والے ہیں۔ سرکار انگریزی کے
 کے بعد حیدر آباد آگرہ دو بارش کر لی۔ سن ۱۹۰۹ء میں نور النساء
 کی پیدائش حیدر آباد میں ہوئی۔ اولاً خانگی طور پر تعلیم ہوئی امتحان
 اس وقت کامیاب ہوئیں جبکہ حیدر آباد سے صرف ایک دوڑ کیاں اس
 امتحان میں شریک ہو کر قیامتیں۔ اس کے بعد آپ لکھنؤ گئیں اور وہاں
 ایام تہذیب کا لجنہ میں شریک ہوئیں ۱۹۲۲ء میں بی بی نے کی ڈگری
 کے ساتھ حاصل کی۔ آپ حیدر آباد کی پہلی مسلم خاتون تھیں جنہوں نے
 اعزاز کے ساتھ بی بی نے کامیابی حاصل کی۔

نور النساء بیگم کے مقالہ کا مضمون "ملاس ہارڈی بحیثیت تامل" تھا
 تھا اس کے صلہ میں آپ کو عماد الملک کا طلانی تمغہ ملا یہ تمغہ اس کے

کسی مسلم خاتون کو نہیں ملا تھا۔ ہمیشہ انگلو انڈین وغیرہ حوا میں اس منہ کو مائل کرتی تھیں۔ انگریزی مصنفوں نگارہی کی آپ کو کافی مشق تھی آپ کے مضامین وسعت معلومات اور ادبی حیثیت سے قابل تعریف ہوتے تھے اور قدر کی نظر سے دیکھے جلتے تھے۔

نواب مسعود جنگ ناظم تعلیمات کے دور نظامت میں نور النساء بیگم کا تقرر مجبوراً گرلز اسکول میں ہوا۔ کسات سال تک آپ نہایت عمدگی سے اپنے فرائض کو انجام دیں اس کے بعد جب کلیہ انات قائم ہوا تو بحیثیت مددگار پروفیسر آپ کا تقرر ہوا۔ تاریخ اسلام، تاریخ انگلستان، اخلاقیات کی تعلیم آپ کے ذمہ کی گئی۔ ان اہم مضامین کی آپ نے ایسی اچھی تعلیم دی کہ کئی طالبات نے ان مضامین کو لے کر اعلیٰ نمبرات کے ساتھ کامیابی حاصل کی۔ چند سال کے بعد اورنگ آباد کے ٹل اسکول پر نور النساء بیگم کا تبادلہ اس لئے کیا گیا کہ مدرسہ وسطانیہ کو پائی اسکول کا ورجم دینے کے لئے مدرسہ کو ترقی دی جائے، چنانچہ آپ کی کوشش اور جانفشانی کے باعث ایک سال کے ہی عرصہ میں اسکول کو پائی اسکول بنا دیا گیا۔ کچھ عرصہ کے بعد ہمتیہ مدارس نسوان کی تین جائدادیں قائم ہوئیں۔ نور النساء بیگم کو صوبہ اورنگ آباد کی ہمتی پر مامور کیا گیا۔ صوبہ اورنگ آباد میں تعلیم نسوان کا ذوق پیدا کرنے اور اس ذوق و شوق کو جاری رکھنے کے لئے ہمت افزائی کرنے اور آسائیاں بہم پہنچانے کا سہرا آپ کے سر پہ لگا۔ نور النساء بیگم نے اس صوبہ میں اردو کی ترویج اور اس کو مقبول بنانے میں بھی بڑی سعی اور جدوجہد کی ہے

جب حیدر آباد کے مشہور زمانہ ہائی اسکول ٹاپسی کی صدارت خالی ہوئی تو نوز النساء بیگم کے عمدہ خدمات کے مد نظر آپ کا انتخاب ہوا۔ چنانچہ ۱۹۴۲ء میں اس خدمت پر آپ کا تقرر عمل میں آیا۔ یہ مدرسہ ۱۹۵۹ء میں قائم ہوا تھا۔ اور اب تک کسی حیدر آبادی یا مسلم خاتون کو اس کی صدارت کرنے کا موقع نہیں ملا تھا۔ نوز النساء بیگم پہلی حیدر آبادی اور مسلم خاتون ہیں۔ جن کو یہ ہم خدمت دی گئی ہے۔ توقع ہے کہ آپ کے زمانہ میں مدرسہ کو اور زیادہ ترقی اور مقبولیت حاصل ہوگی۔

نوز النساء بیگم کے فسر یک زندگی محمد عثمان صاحب یہ لے ہیں جو چادر گھاٹ انٹرنیڈیٹ کالج کے پرنسپل ہیں۔

۱۱۹ بینہ بیگم

سری صاحبزادی سکینہ بیگم کا تذکرہ بھی
 م کی ولادت سن ۱۹۰۲ء میں حیدر آباد میں
 ہوئی۔ سینئر کیمبرج کا امتحان اعزاز کے
 اہل ترین طالباتہ میں آپ کا شمار ہوتا ہے
 اور مادری دونوں علم و فضل کے لحاظ سے
 علمی ماحول میں آپ کی پرورش ہوئی
 بہارت حاصل ہے۔ اردو ادراگریزی
 خطوط نویسی کا بھی خاصہ ملکہ ہے۔ آپ
 رکا پتہ چلتا ہے کہ مغربی تعلیم کی آزاد
 ق، مشرقی روایات اور مشرقی طرز معاشر
 ے آپ دونوں مندوں کے اچھے امور

۷۶
 سیکینہ بیگم کو شاعری سے بھی دلچسپی ہے۔ سیکینہ شغف کثرتی ہیں۔
 سید علی حیدر طباطبائی مرحوم سے آپ کو تلمذ حاصل تھا۔

ادارہ ادبیات اردو کی شعبہ منو ان کی آپ مستعد ہیں۔ اور
 رسالہ سب رس کی مجلس ادارت کی ایک ممتاز رکن بھی۔ یہ رکنیت ضرا
 نام کی نہیں ہے۔ بلکہ سیکینہ بیگم کا عملی حصہ ہوتا ہے۔ چنانچہ سالہ میں ہوا
 تدارف نامے شائع ہوتے ہیں وہ آپ ہی کے انتخاب کردہ ہوتے ہیں۔ جدید
 ادب جو عربیائی کے نام سے بدنام ہے۔ رسالہ سب رس میں آپ ہی
 کی وجہ سے شائع نہیں ہو سکتا۔ ادارہ ادبیات اردو کی مشہور کتاب
 ”نذر کس“ کو آپ ہی نے مرتب کیا ہے اس طرح علمی حیثیت سے
 سیکینہ بیگم اچھی شہرت رکھتی ہیں۔

علمی خدمات کی طرح جب ہم آپ کی معاشرتی اور سماجی خدمات
 پر نظر کرتے ہیں۔ تو ہمیں معترف ہونا پڑتا ہے کہ اس میدان میں بھی
 آپ نے کافی نقش ثبت کئے ہیں۔ ان کی تفصیل کا یہ موقع نہیں ہے
 البتہ مختصر طور پر ان کی مباحث کردی جاتی ہے۔

جس وقت جاگیر دار کالج سے آپ کے شہر سید رحمت اللہ
 صاحب قادری کا تعلق تھا تو آپ نے اس کالج کے ملازمین کی عورتوں
 کو (جن میں اکثر پردہ نشیں تھیں) تقسیم دیے اور دست کاری سکھائے
 لئے ایک مدرسہ قائم کیا تھا۔ اور اپنی ذات سے روزانہ چار گنہ مسعود
 دہا کرتی تھیں۔ اگرچہ یہ مدرسہ اب قائم نہیں ہے لیکن جو دست کار کا

۷۵
 ما تعلیم دی گئی تھی اس سے اب بھی استفادہ کیا جا رہا ہے ادارہ ادبیات اردو
 کی جانب سے تعلیم بالغان کے سلسلہ میں آپ پوری طرح متوجہ ہیں اور ادارہ
 کے امتحانات وغیرہ کے موقع پر ہمہ تن مصروف رہا کرتی ہیں۔

تربیت اطفال کا بھی آپ کو خاص ملکہ حاصل ہے۔ مرکز تربیت
 اطفال اور گرل گریڈ میں آپ کا بڑا حصہ ہے۔ ایک عرصہ تک گرل گریڈ
 کی آپ مکشرف رہی ہیں اور اس خدمت کو بہا حسن وجوہ انجام دیا ہے۔
 یہ سلسلہ جنگ جو کارہائے خیر وغیرہ شہزادی صاحبہ کی سرپرستی
 میں انجام دیئے جا رہے ہیں۔ ان میں بھی سکیتمہ بیگم شریک ہیں اور پورا
 حصہ لیا کرتی ہیں۔ سنوائی کانفرنسوں، اسکلیوں انجمنوں میں آپ کی شرکت
 صرف برائے نام نہیں ہوتی۔ بلکہ عملی کام کرتی ہیں۔ دوا خانہ عثمانیہ کے
 بچوں کا ر غیر سرکاری جماعت میں آپ کو بھی منتخب کیا گیا ہے اور
 آپ ہمیشہ دوا خانہ اور مرلیفیوں کے دیکھ بھال میں پوری دلچسپی لیتی ہیں
 بہر حال سکیتمہ بیگم کے علمی خدمات کی طرح معاشرتی اور سماجی کارنامے
 بھی تاب ناک ہیں۔

سکیتمہ بیگم کے علمی اور سماجی خدمات کے علاوہ بعض دیگر امور کا
 تذکرہ بھی بنائیت ضروری ہے۔ مثلاً آپ کو فنون لطیفہ کے دوسرے
 شعبوں مصوری اور موسیقی میں بھی مہارت حاصل ہے۔ آپ کی مصوری
 کے کئے نمونے پسندیدہ نظروں سے دیکھے جاتے ہیں اور مشکل سائنس
 کے جملہ شعبوں میں آپ کو دست رس ہے،

تہذیب اطفال، بچوان، باغبانی۔ سلیقہ شعاری، دست کار کا
 وغیرہ میں آپ بڑی اچھی مہارت رکھتی ہیں۔ اس کی تفصیل صراحت
 ہماری کتاب ”خواتین عہد عثمانی“ میں موجود ہے۔
 اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ سکیئہ بیگم، اپنے والدہ مرحومہ بیگم
 کے نقش قدم پر کام کر رہی ہیں۔ اور ان ہی کی طرح علمی، معاشرتی اور
 سماجی خدمات میں مصروف و مہمک رہا کرتی ہیں۔

(۲۰) جہان بانوبیکم

اردو کی علمی دنیا میں ج نقوی یا جہان بانوبیکم ہم لے دے (عظیم)
 کا نام اچھی طرح روشناس ہے۔ جہاں بانوبیکم کے والد ابورضا مرحوم
 ناظم قجاری تھے۔ مولوی ابورضا ان لوگوں میں شامل تھے۔ جو
 نواب مختار الملک کے زمانہ میں یورپ کی تعلیم کے لئے انگلستان بھیجے گئے
 تھے۔ مولوی ابورضا کے والد مولوی دلیل الدین احترام جنگ مرحوم
 صوبہ دار تھے۔ جہاں بانوبیکم کے نانا نواب دولت یار جنگ مشاہیر
 ایران سے تھے۔ حیدر آبادی میں بھی اودھنوں نے اچھا نام
 پیدا کیا ناظم دارالقریب اور مرحوم علم حضرت کے انالیق بھی تھے دارال
 ترک تازان مہندہ ان کی فارسی تاریخ نہایت مشہور ہے۔ اس طرح
 جہاں بانوبیکم ایک مشہور علمی خاندان سے تعلق رکھتی ہیں۔ حیدرآباد
 میں سلسلہ میں پیدا ہوئیں۔ ناپلی کے زمانہ ہائی اسکول میں تعلیم
 ہوئی۔ شاہی کالج پوربیت اس کا امتحان ہوا مہ عثمانیہ سے پاس کیا

اس کے بعد علمی پیاس نے آپ کو علم کا اور گردیدہ کردیا چنانچہ بی بی اور پھر ایم اے کے امتحان میں بھی جامعہ عثمانیہ سے کامیابی حاصل کی۔
سرشتہ تعلیمات میں ملازمت قبول کی ٹلڈ اسکول کی صدارت کے بعد محبوبیہ اسکول میں منتقل ہو گئیں وہاں سے کلیہ انات جامعہ عثمانیہ میں پچھری پر ترقی ملی اس وقت اسی خدمت پر مامور ہیں اردو اور اخلاقیات کی تعلیم آپ سے متعلق ہے۔

اردو کی خدمت گزاری آپ کا محبوب مشغلہ ہے۔ شاعری اور نثر نگاری دونوں میں دخل ہے۔ اگرچہ نظم نگاری کی جانب زیادہ توجہ نہیں ہے۔ لیکن پھر بھی جو کچھ موزوں کرتی ہیں وہ خوبیوں سے نلو ہوتا ہے۔ خیالات کی بلندی، اسلوب بیان کی جدت، زبان کی صفائی اور سادگی آپ کے کلام کے جوہر ہیں۔ نثر نگاری کی مختلف شاخیں جہاں بانو بیگم کی قلم کی جولانی گاہ بنتی ہوئی ہیں، افسانہ نگاری ادب لطیف، تنقیدی مضامین۔ اخلاقی اور اصلاحی مضامین، ادبی مضامین، خطوط نویسی وغیرہ میں آپ کو بہت اچھا سلیقہ حاصل ہے انگریزی سے ترجمہ کی خاص مشق ہے۔ آپ ترجمہ کو اپنا لیا کرتی ہیں۔ خطوط نویسی میں جہاں بانو بیگم کا کوئی بذمقابل نظر نہیں آتا آپ کے خطوط رنگینی اور لطافت کے ساتھ اصلاحی پہلوئے ہوتے ہیں اور پھر ان میں شوخی اور طنز کے ایسے نشتر پوشیدہ ہوتے ہیں جو دل کی گہرائی تک پہنچ جاتے ہیں۔

۷۹
جہاں بانوبیگم میں ایک خوبی ہے کہ آپ قلم برداشتہ لکھا کرتی
ہیں، کسی مضمون کے لئے سوئیچے اور غور کرنے کی ضرورت نہیں ہوتی۔
اب تک آپ کی حسب ذیل کتابیں زیور طبع سے آراستہ ہو چکی ہیں۔

(۱) رموز خانہ داری

(۲) رفتار خیال

(۳) محمد حسین آزاد

(۴) ربط ناہید

(۵) عرب اور عربستان

ان کے علاوہ تدرولی میں آپ کا قابل قدر مقالہ ”ولی کا فن شاعری“
شامل ہے۔ ان کتابوں کے متعلق ہندوستان کے مشہور رسالوں نے
بہترین آراء کا اظہار کیا ہے۔

ادارہ ادبیات اردو کے شعبہ نسوان کی آپ رکن ہیں، اور انہی
مفوضہ خدمات کو خوش اسلوبی سے انجام دیتی ہیں۔

نشر گاہ حیدرآباد سے آپ کی تقریریں اکثر شائع ہوتی ہیں جو
معلومات خیالات کی بلندی اور اسلوب بیان کی صفائی ادب پاکیزگی
کے باعث پسند کی جاتی ہیں اور پچاسی سے سنی جاتی ہیں۔

علمی انجمنوں اور کانفرنسوں وغیرہ میں بھی جہاں بانوبیگم کی
تقریریں پسند کی جاتی ہیں۔ غرض کہ جہاں بانوبیگم علمی دنیا میں خاصیت
کی مالک ہیں اور اپنے علمی معلومات سے دوسروں کو مستفید کرنے میں

۸۰
پس پیش نہیں کرتیں۔ مزید تعلیم کے لئے آپ انگلستان بھی تشریف لے
گیں تھیں مگر آب و ہوا کی ناموافقیت کے باعث وہاں قیام نہ ہو سکا
جہاں بانوبیک مشرقی تہذیب اور روایات پر سختی سے کار بند
ہیں اور اس کو ہندوستانی عورت کے لئے مفید خیال کرتی ہیں

(۲۱) بشیر النساء بیگم

حیدرآباد کی مشہور شاعرہ بشیر النساء بیگم، بشیر آباد کی رہنے والی ہیں حیدرآباد میں پیدا ہوئیں۔ تعلیم خانگی طور پر گھر میں ہوئی، اردو فارسی کی اچھی مہارت حاصل ہے۔

بشیر کو شعر گوئی کا شوق بچپن سے ہے کسی سے تلمذ نہیں ہے آپ کے کلام کو دو اقسام پر تقسیم کر سکتے ہیں، ایک تو وہ نظمیں اور قصائد وغیرہ ہیں۔ جو حیدرآباد کے زمانہ اعلیٰ معاشی طبقوں کے لئے لکھے گئے اور گئے ہیں۔ دوسرا وہ کلام جو آپ طبیعت کی موزونی پر موزون کرتی ہیں ہر شخص کو موقعتی طبقوں وغیرہ کے لئے نظمیں لکھنے کا سلیقہ نہیں ہوتا۔ مگر بغیر کے آدرس میں بھی آمد کی شان ہوئی ہے۔ آپ کی اکثر نظمیں نہایت عمدہ اور لائق داد ہیں۔

بشیر النساء بیگم کا کلام لطافت اور پاکیزگی اسلوب بیان کی نظر

خیالات کی بلند پروازی سے مزین ہوتا ہے آپ کی شاعری میں توہین اخلاق اور جدت پائی جاتی ہے۔ اور حریت موتی ہے کہ آب اقبال کے رنگ میں اس قدر کامیاب لکھ جاتی ہیں کہ اقبال کے کلام کا دھوکا مٹنے لگتا ہے۔
عقربا آپ کے کلام کا مجموعہ شائع ہونے والا ہے۔

شاعری کے ساتھ ساتھ آپ کو نثر نویسی کی بھی کافی مشق ہے۔ سو تیلی ماں مضنہ راجہ بیگم پر آپ نے جو پیش لفظ لکھا ہے وہ آپ کی نثر کا ایک چھانمونا ہے۔

بشیر انسا بیگم کو شاعری کے ساتھ علمی کاموں سے بھی شغف ہے آپ ادارہ ادبیات اردو کے شعبہ نثر و ان کی شریک مسند ہیں۔ اور اپنے مفوضہ فرائض کو پورے اہتمام اور توجہ سے انجام دیتی ہیں۔

حیدر آباد کا شاہد ہی کو فی زمانہ جلسہ اور کانفرنس ہوگی جس میں بشیر سے نظم خوانی کی استدعا کی جاتی ہو۔ اور اکثر موقعوں پر آپ کی نظم خواہش کو متاثر کر دیتی ہیں۔

بشیر کو خوشنویسی میں بھی دخل ہے۔ وہ نہایت عمدہ خطاط میں۔ اس فن کو انہوں نے اپنے ماں سے حاصل کیا ہے وہ خطاطی میں تپ تپ رکھتی تھیں سلیقہ شعاری اور امور خانہ کے انجام دہی میں آپ کو مہارت تاج

مس پر مجا نابید

صفحات ماقبل میں مسز سرجنی نانید و کا تذکرہ ہو چکا ہے
 مس پر مجا آپ کی بڑی دختر ہیں۔ سنہ ۱۹۰۷ء میں حیدرآباد میں پیدا
 ہوئیں، اور تعلیم خانگی طور پر گھر میں ہوئی۔ چونکہ آپ بچپن سے دائم النہ
 ہیں اس لئے کسی اسکول یا کالج میں شریک ہو کر مقررہ لٹریچر کی تکمیل
 نہ کر سکیں۔ آپ کی قابلیت مطالعہ اور ماحول کا نتیجہ ہے ”ادب“ (لیٹرچر)
 سے زیادہ دلچسپی ہے۔

مس پر مجا کہ کہی آپس انکی ماں سے ملی ہیں۔ وہ انگریزی زبان کی شاعر
 تھیں اور بچپن سے شاعری کی اچھی مشق حاصل ہے اگرچہ اب تک کوئی مجموعہ کلام شائع نہیں ہوا
 مگر خاصہ کلام جمع ہو چکا ہے۔ آپ کے کلام میں خیالات کی بند پر وازی
 اسلوب بیان کی ندرت اور جدت موجود ہے۔ کلام میں آند کی شان
 ہے شاعری کے ساتھ مصوری اور موسیقی سے بھی دلچسپی ہے۔ اگرچہ آپ

مصور نہیں ہیں مگر نقاشی سے نقاشی اور عکاسی کی جو تنقید زمانی
ہیں۔ وہ ایک ماہر فن سے کم نہیں ہوتی۔ موسیقی میں ہاشمی اور شرعی
دونوں طرز میں آپ کو مہارت حاصل ہے، مشرقی طرز ہندی اور اردو میں
بہت خوب گائی ہیں۔

آپ کو تقریر کرنے کا کلمہ بھی ہے۔ انگریزی اور اردو دونوں بانو
کی اچھی مقدرہ ہیں۔ آپ کی تقریر تسلسل اور زود بیانی کے ساتھ دلچسپ
ہوتی ہے۔ قومی اور ملکی کاموں میں اپنی ماں کے قدم بمقدم ہیں۔
سرس پہ مجا کل ہند کا نگریس کمیٹی کی رکن ہیں۔ اور کانگریس کے
اصول پر کار بند ہیں۔ حیدر آباد کی شاخ کانگریس کی آپ صدر ہیں۔

غریبوں اور مزدوروں کی بھلائی اور انکی خدمت آپ کی زندگی کا
مشغلہ ہے اسی وجہ سے آپ ہر قسم کے کاموں میں بلیک کھی ہیں۔ جس
میں غریبوں کی بھلائی مضمر ہوتی ہے۔ حیدر آباد کی تحوط کمیٹی کی آپ راج
عداں ہیں آپنے اس کمیٹی کے ذریعہ بہت کچھ کام کیا ہے۔

”انجمن السدا و قلت نگرانی جناس“ کی آپ نائب صدر ہیں، انجمن کا
دفتر آپ ہی کے مکان میں قائم ہے۔ اس طرح گویا آپ ہر وقت انجمن کے
فرائض انجام دیا کرتی ہیں۔

میں بدجھا کے ان ہی خدمات کی مد نظر ان کو غریبوں اور مزدوروں کا
لیڈر کہا جاسکتا ہے۔ اور پھر صرف نام کی لیڈر نہیں بلکہ ان کے دکھ سکھ میں
شریک ہمدرد اور پر شعفت لیڈر کہلا سکتا ہے۔

مس لایا منی نایڈو

مس لایا منی، سنسر سرجنی نایڈو کی دوسری دختر ہیں ۱۹۰۳ء میں پیدا ہوئی۔ اس کے بعد میں پیدا ہوئیں۔ محبوبہ اسکول میں ابتدائی تعلیم ہوئی۔ اس کے بعد انگلستان گئیں اور کسٹورڈ سے بی۔اے آؤ کی ڈگری لی۔ یہاں آپ نے کئی انعامات حاصل کئے۔ چنانچہ بہترین نظم نگاری پر آپ کو ایک انعام ملا۔ انجمن مباحثہ میں آپ ہمیشہ پیش پیش رہیں۔ اور انعامات حاصل کئے کالج یونین کی آپ عرصہ تک جاسٹ سکرٹری ہیں۔ اکسفورڈ یونیورسٹی کے متحدہ طالبات کی مجلس کی آپ راج رو اں تھیں۔ غرض کردوران تعلیم ہی میں آپ نے ایک ممتاز حیثیت حاصل کر لی تھی۔

۱۹۲۶ء میں آپ انگلستان سے واپس ہوئیں کچھ عرصہ کے بعد لاہور کے ایک کالج میں فلسفہ کی صدر مقرر ہوئیں۔ اس کے بعد ۱۹۳۶ء میں سرکار حیدری میں آپ کو ”وفاق“ کے سلسلہ میں اپنا پھاوٹ سکرٹری بنایا۔

مس لیلامنی حیدرآباد کی پہلی خاتون ہیں جو بابت اور تعلیمات کے سرشار
 کے سوا دوسرے کام پر مامور ہوئیں۔ کیونکہ حیدرآباد میں کوئی عورت اس قسم
 کے کسی عہدہ پر مامور نہیں ہوئی تھی۔ اس خدمت کے بعد آپ کو زمانہ
 کالج میں لکچرری پر منتقل کیا گیا اور اب آپ اسی خدمت پر مامور ہیں
 مس لیلامنی کو انگریزی ادب اور فلسفہ میں جو عبور اور دست رس حاصل ہے
 اس کا مقابلہ بہ مشکل کیا جاسکتا ہے انگریزی نظم نگاری اور شہکار کا ڈھنگ
 میں خاصی مہارت ہے۔ آپ کی نظمیں اور مضامین خیالات کی بلندی،
 وسعت معلومات، زبان کی طلاوت سے معمور ہوتے ہیں۔ ان کی دلکشی اور
 دلچسپی بھی قابلِ قدر ہوتی ہے۔ مضمون نگاری کے ساتھ ساتھ آپ کو تقریر
 کرنا بھی خاص سلیقہ حاصل ہے آپ کی تقریر پر زور و مدلل، پچھپ امر و انہو
 لسنوائی اصلاح اور ترقی کے لئے مس لیلامنی کی جدوجہد کی تفصیل
 طویل صفحات کی مقتضی ہے۔ کئی انجمنوں اور اداروں کی سکریٹری اور نائب
 صدر وغیرہ کی حیثیت سے آپ مصروف کار ہیں، علمی انجمنوں اور سوشل
 کلبوں، دفاتر اور اصلاحی ادارہ کی آپ سرگرم کارکن ہوتی ہیں مثلاً
 انجمن ترقی تعلیم و تمدن، مجلس دفاع شہری، انجمن اغذیہ، پوربلی
 ایسوسی ایشن وغیرہ میں اداروں کے نام لے جاسکتے ہیں۔ جن میں آپ
 کا عملی حصہ ہوتا ہے۔ کوٹھ اور سار کے زلزلہ کے موقع پر چندہ جمع
 کرنے کے لئے آپ نے بحیثیت سکریٹری کام کیا ہے۔
 مس لیلامنی کی سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے کہ آپ کا

مربوب نہیں ہو عیسٰی۔ جن انجمنوں اور اداروں میں آپ کام کرتی ہیں وہاں بلا خوف جرائم اور صداقت سے اظہار رائے کرتی ہیں۔ یہ آپ کی وہ صفت ہے جو دوسروں سے آپ کو ممتاز کرتی ہے۔ مس لیبلہ مینی کا نام ان کی جرائم، صداقت، استقلال اور متعدی کے لحاظ سے نمونہ اور مثال کے طور پر پیش ہو سکتا ہے۔

علیہ حضرت شہزادی براہ کے زیر سرپرستی اور زیر صدارت جس قدر ادارہ جات کام کر رہے ہیں ان میں سے اکثر اداروں کی آپ سکریٹری ہیں اور اپنے مفوضہ کام کو نہایت حسن و خوبی سے انجام دیا کرتی ہیں۔

(۲۴)

ڈاکٹر منسری کہندے

ڈاکٹر سوہترا بانی۔ اسر سری کہندے سما کے والد سترام راہو کر مینگر کے
 باشندے تھے منسری کہندے کر مینگر میں تولد ہوئیں (۱۹۰۳ء م ۱۳۲۴ھ)
 ابتدائی تعلیم حیدرآباد میں ہوئی اس کے بعد ممبئی ٹیکل کالج سے ایم بی بی سی
 کی ڈگری حاصل کر کے ملازمت کے دائرے میں شامل ہوئیں۔ وکٹوریہ زمانہ
 دوا خانہ میں سیول سرجن ہوئیں کچھ عرصہ کے بعد یورپ گئیں اور ڈی۔ سی و جی
 ایم ایم ایس لے (لندن) کی ڈگریاں لیکر واپس ہوئی۔ واپسی کے بعد کچھ عرصہ
 تک بدستور اپنے فرائض کو انجام دیتی رہیں اس کے بعد ۱۹۳۵ء م ۱۳۵۴ھ
 سے آپ کو اسی دواخانہ کی مہتمم بنا دیا گیا ہے۔ آپ پہلی دلہنی خواہن جو اس
 اہم خدمت پر مامور کی گئی ہیں چھ سال سے منسری کہندے اپنے فرائض
 کو خوش اسلوبی سے انجام دے رہی ہیں۔

(۲۵) ڈاکٹر صالحہ بیگم

ڈاکٹر صالحہ بیگم کے والد مولوی سید سجاد حسین صاحب معتمد عدالت امور عامہ کیلک کار گزار اور دیانت دار صیغہ دار تھے، صالحہ بیگم کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۹۰۷ء اسکول میں ہوئی۔ ناپہلی کے زمانہ اسکول میں آپ کی تعلیم ہوئی اور ہائی اسکول لیوننگ سارٹیفکیٹ میں کامیابی حاصل کی اس کے بعد دہلی جاکر لیڈی مارڈونگ کالج میں شریک ہوئیں اور ایم بی بی ایس کی ڈگری لی۔ اور بعد کامیابی مزید تعلیم کے لئے انگلستان گئیں اور وہاں سے ایل، آر، سی، پی، ایم، آر، سی ایس کی ڈگریاں بیکر واپس ہوئیں آپ حیدرآباد کی پہلی مسلم خاتون ہیں جنھوں نے انگلستان سے ڈاکٹری کی ڈگری حاصل فرمائی ہے۔

انگلستان سے واپسی کے بعد صالحہ بیگم کالفرز نانہ دواخانہ سرکار میں سیول سرجری پر ہوا۔ اس دواخانہ میں شعبہ بہہا لوجی۔ (تشخیص امراض) آپ ہی کے باعث قائم ہوا۔

۹۰
صاحب بیگم کا زیادہ وقت دوا خانہ میں بیماروں کی خبر گیری
میں صرف ہوتا ہے۔ غریبوں اور کم استطاعت لوگوں کے ساتھ آپ کا
ہمدردی اور فیاضی مشہور ہے۔

آپ خانگی طور پر بہت کم بیماروں کا علاج کرتی ہیں۔ مگر جہاں
جاتی ہیں وہاں عموماً فیس نہیں لیتی۔ یہ آپ کی وہ صفت ہے جو آپ
کو دوسروں پر ممتاز کرتی ہے۔ ڈاکٹر صاحبہ بیگم ایک ہمدردی، ذی اخلاق
و مروت، خاتون میں آپ کے ان اوصاف کا ہر کہ دمہ مددگار ہے۔

(۲۶)

مسٹر جبار

مسٹر جبار کلکتہ کے ایک معزز یہودی خاندان سے تعلق رکھتی ہیں
 سن ۱۹۰۶ء میں پیدا ہوئے کلکتہ ہی میں تعلیم و تربیت ہوئی (کلکتہ)
 یونیورسٹی سے بی۔اے اور پھر ٹی ٹی کس کامیابی حاصل کی ختم تعلیم
 کے بعد وہ ٹی کے ایک زمانہ مدرسہ میں معلم کی حیثیت سے مامور ہوئے
 سن ۱۹۲۵ء میں ڈاکٹر سید عبدالجبار نے آپ سے بیاہ کیا اور آپ حیدرآباد
 آئیں کچھ عرصہ کے بعد تامل کے زمانہ مدرسہ میں انگریزی معلم کی حیثیت سے
 مامور ہوئے پھر زمانہ ٹریننگ اسکول کی صدارت پر آپ کا تقرر ہوا اس کے
 چند سال بعد جب زمانہ سٹی ہائی اسکول قائم ہوا تو اس کی پرنسپل پر مسٹر جبار
 کو ترقی دی گئی اور اس وقت تک سہی خدمت پر مامور ہیں۔

مسٹر جبار ایک مستعد کارگزار دی مروت و اخلاق خاتون ہیں
 آپ سے نہ صرف طالبات خوش رہا کرتی ہیں بلکہ ماتحت عملات سے
 بھی آپ کا برتاؤ نہایت عمدہ ہوتا ہے، اگر آپ طالبات سے ایک

فہرمان اور رشتہقت ماں کی طرح پیش آتی ہیں تو مسلمات کے ساتھ غلط دوست اور اچھی بی بی کی طرح سلوک کرتی ہیں۔

اگرچہ اردو آپ کی مادری زبان نہیں تھی۔ جید آباد آنے کے بعد اردو کی مشق اور تعلیم شروع کی اور بہت جلد آپ نے سرکاری امتحان زبان دانی میں کامیابی حاصل کر لی اور اب آپ اچھی طرح اردو میں کچھ لکھ سکتی ہیں۔

منہر جبار کو عورتوں کے سوشل خدمات سے پوری دلچسپی ہے عرصہ تک زنانہ ریکریشن کلب کی سکرٹری کے فرائض خوش اسلوبی سے انجام دیتی رہیں۔ دیگر نسوانی انجمنوں اور کانفرنسوں میں آپ کا حصہ ہوتا ہے۔ بچوں آپ کے تفویض کیا جاتا ہے۔ اس کو آپ پوری ذمہ داری سے انجام دینے کی کوشش کرتی ہیں۔

دست کاری موسیقی میں بھی دخل ہے۔ پیراکی میں بڑی اچھی ہمار رکھتی ہیں۔

(۲۷) منیر بادشاہ بیگم صوفی

بادشاہ بیگم صوفی بم لے۔ نواب محمد یاور جنگ مرحوم کی دختر
ہیں۔ سن ۱۹۰۸ء میں آپ کی ولادت ہوئی۔ ابتدائی تعلیم
گھر پر ہوئی۔ نواب صاحب مرحوم عربی اور فارسی کے جید عالم تھے۔
اگرچہ خود انگریزی سے ناواقف تھے مگر اپنی اولاد کو انگریزی کی اعلیٰ تعلیم
دلائی۔ چنانچہ بادشاہ بیگم نے اولاد اس یونیورسٹی سے لیتے ہیں کہ بیانی
حاصل کی اور پھر شادی اور اولاد کے بعد علیگڑھ سے بی لے اور ایم کی
ڈگریاں بین۔ آپ نے یورپ گئی تعلیمی یا حث "بھی فرمائی ہے، سات سال تک
کے تعلیمی اداروں اور طریقہ تعلیم کا معائنہ کیا ہے

بادشاہ بیگم تعلیم کے بعد کجوبیہ گریڈ اسکول میں مامور ہوئیں اور
پس جیسی نندی کے انتقال پر ان کی جگہ مہتمی مدارس نسوان لبدہ وغیرہ
پر آپ کا تقرر ہوا۔ اس کے پہلے آپ جیسی کی علالت کے سلسلہ میں اس

خدمت پر منصرفہ کار گزار رہ چکی ہیں۔
 علیا حضرت شہزادی در شہسوار در داندہ بیگم صاحبہ کو اردو تعلیم دینے
 کا اعزاز بھی آپ کو حاصل ہے۔

منصرہ صوفی کی علمی دیکھی اور سماجی مصروفیت بھی قابل تذکرہ ہے۔
 آپ نے تاریخ ہند کو فارسی میں ترجمہ کیا ہے۔ رسالہ سب رس وغیرہ
 میں آپ کے مضامین شائع ہوتے ہیں، جو دست معلومات کے ساتھ
 صاف اور عام فہم ہوتے ہیں۔

باو شاہ بیگم صوفی ایک اچھی مقررہ ہیں آپ کی تقریریں نجدہ
 اور متین ہوتی ہیں ان میں تسلسل اور ربط کے ساتھ دیکھی پائی جاتی ہے
 خیالات سلجھے ہوئے ہوتے ہیں نسوانی کانفرنسوں اور انجمنوں میں آپ
 علمی حصہ لیا کرتی ہیں۔ انجمن حیات طیبہ کی آپ نائب صدر ہیں۔
 صدر مجلس خواتین حیدر آباد کی آپ مقررہ تھیں بلکہ روح رواں
 ہیں۔ اس مجلس کا تذکرہ صفحات ماقبل میں ہو چکا ہے۔ مسلم خواتین
 کو عربی زبان سے واقف کرنے کا جو کام اس انجمن نے سروریت اختیار
 کیا ہے وہ قابل تائید ہے۔

منصرہ صوفی کو ملازمت کے سلسلہ میں اضلاع کا دورہ کرنا ہوتا ہے
 آپ ان مقامات پر بھی عورتوں کی تعلیمی اور معاشرتی ترقی میں پورے
 دیکھی لیتی ہیں اور اپنی حمد و دی اور امداد سے دریغ نہیں فرماتیں۔

(۲۸)

منسٹر طبیبہ باقر علی خاں

صفحات ماقبل میں بہ ضمن صفرا بیگم ہمایوں مرزا ڈاکٹر صفدر علی خاں کا تذکرہ ہو چکا ہے۔ منسٹر طبیبہ بیگم ڈاکٹر صفدر علی مرزا کی پوتی ہیں۔ آپ کے والد شیخ محمد علی مرزا تھے۔ جو گزشتہ جنگ عظیم کے موقع پر شہید ہوئے۔

طیبہ بیگم کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۹۱۱ء میں ۳۲ سالہ میں ہوئی۔ چھ سال کے سن میں آپ کے والد کا سایہ سر سے اٹھ گیا۔ نو سال کی عمر تک آپ کی تعلیم گھر پر ہوئی جو نذہبی اردو اور انگریزی پر مشتمل تھی۔ اس کے بعد محبوبہ گریزا سکول میں شریک ہوئیں اور سینئر کیمبرج میں کامیابی حاصل کی۔ خصوصیت سے دو سنگ رائٹس، مصوری اور موسیقی میں امتیازات حاصل کئے۔ مصوری میں رائل کالج لندن اور موسیقی میں ٹریڈنٹ کالج لندن کے اسناد حاصل کئے۔ اس کے علاوہ کھلونہ سازی پر قید ورک وغیرہ میں مہارت حاصل کی۔ محبوبہ سکول کی آرٹس ٹیچر مس لوئس انگریزی

پخت و پروہ و دیگر انگریزی دستکاریاں سیکس تو اس کے مساعد غنہ میں طیبہ بیگم نے انکو مغلانی پکوان اور مشرقی موسیقی سکھلائی۔

۱۹۳۳ء میں طیبہ بیگم کی شادی ہوئی۔ حیدر آباد میں عموماً اعلیٰ خاندان اور صاحب ثروت گھرانوں کی عورتیں ملازمت کو محبوب تصور کرتی تھیں، اس خیال کو ترک کرنے کے لئے آپ نے پیش قدمی کی اور اپنے شوہر میر باقر علی صاحب کے اچھی خدمت پر مامور رہنے کے باوجود آپ نے انجمن امداد باہمی کی ملازمت قبول کی اور ”ناشرہ“ کی حیثیت سے امداد باہمی کی اچھی شہر فرمائی آپ کی کوشش سے کئی انجمنیں قائم ہوئیں ان میں سے ایک انجمن کفایت شعاری عنوان ہے۔ جس نے چار سال کے عرصہ میں پچیس ہزار کا سرمایہ جمع کر لیا تھا۔

۱۹۴۹ء میں جب سرکار غالی کے سر رشتہ تعلیم صنعت و حرفت کی جانب سے مدرسہ صنعتی عنوان قائم ہوا تو اس کی ہمتی کے لئے طیبہ بیگم کا انتخاب عمل میں آیا۔ چنانچہ ۱۹۴۹ء سے آپ اس مدرسہ کی ہمتی پر مامور ہیں اس کے علاوہ کئی صنعتی مدارس کی نگرانی بھی آپ کے ذمہ ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ جب کسی چیز کی ابتداء ہوتی ہے۔ یا کوئی جدید ادارہ قائم کیا جاتا ہے تو اس کے لئے مشکلات کا سامنا ہوتا ہے۔ دشواریاں پیش آتی ہیں اس کے لئے نہایت مستعدی اور توجہ جانفشانی کی ضرورت ہوتی ہے مگر طیبہ بیگم نے اس جدید صنعتی ادارہ کو جس طرح ترقی دیا ہے۔ وہ حیدر آباد کے لئے ایک عمدہ نظر ہے۔ اس مدرسہ کی مقبولیت دلچسپ

زیادہ سے زیادہ ہوتی جا رہی ہے مدرسہ میں مختصر تعلیم کے بعد مختلف دست کاریوں اور ڈومشک سائنس کی تعلیم دی جاتی ہے۔ قلیل عرصہ میں اس مدرسہ کی طالبات نے جو ترقی کر لی ہے اس کو محض طبیبہ بیگم کی ذاتی دیکھی، محنت، شوق اور ہنماک کا نتیجہ کہا جاسکتا ہے۔

طبیبہ بیگم کو اب بھی مدرسہ کی مصروفیت، اپنے خانہ داری کے مشاغل اور دیگر مصروفیتوں کے ساتھ نئی نئی صنعتوں اور دست کاریوں کے سیکھنے کا بڑا شوق ہے چنانچہ حال ہی میں چمڑے پر گل بوٹے کرنے کا کام سیکھا ہے اور اب مدرسہ میں اس کی تعلیم دے رہی ہیں۔

طبیبہ بیگم نے اپنی ملازمت کی جو فیلز قائم کی ہیں اس کا بھی اب چھا اثر پور رہا ہے۔ اعلیٰ خاندان اور عمدہ داروں کی بی بیایاں ملازمت اختیار کرنے لگی ہیں۔

مسٹر باقر علی خاں نہ صرف مدرسہ صنعتی کے باعث قابل تذکرہ ہیں بلکہ ایک اچھی مصورہ، بہترین دست کار، ماہر ڈومشک سائنس کے ساتھ ساتھ آپ کو نسوانی ترقی کے اداروں سے بھی دیکھی ہے کئی انجمنوں اور اداروں میں شریک ہیں۔ اور عملی کام کرتی ہیں۔ ان کی تفصیلی حصر بخوف لحالت نظر انداز کی جاتی ہے۔

اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ حیدر آبادی عورتوں میں دست کاری کا شوق پیدا کرنے اور اپنے قوت بازو سے کمانیکا سلیقہ پیدا کرنے میں طبیبہ بیگم کی کوشش کامیاب ثابت ہوئی ہے۔

(۲۹) بیگم امیر حسن

مولوی امیر حسن مرحوم، نواب محسن الملک کے بھائی تھے، عرصہ
دراز تک اول تعلق دارحی کی خدمت کو انجام دیکر ذلیفہ حسن خدمت حاصل
کیا اور نیک نامی کے ساتھ رخصت فرمائی۔

بیگم امیر حسن کے والد مولوی زین العابدین شیمرازی تھے جو مہتمم
دارالطبع کی حیثیت سے سمرکند عالی کی ملازمت میں منسلک رہے۔ بیگم امیر حسن
کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۸۷۷ء میں ہوئی اس زمانہ کے رواج کے مطابق
گھریلو تعلیم ہوئی، عربی، فارسی، اردو میں آپ اپنی اچھی مہارت رکھتی ہیں،
خصوصیت سے قرآن شریف سے زیادہ شغف ہے۔ ۱۹۰۶ء میں آپ کا
شادی ہوئی۔

سیاست ہندوستان اور عورتوں کی اصلاح اور ترقی سے بیگم امیر حسن
خاص دلچسپی ہے آل انڈیا کانگریس میں آپ نے عملی حصہ لیا ہے۔ آپ ایک

۹۹
 اچھی مقررہ ہیں نہ صرف حیدرآباد کے زمانہ جلسوں میں بلکہ حیدرآباد کے باہر
 کانفرنسوں میں بھی آپ کی پراثر تقریر جوش پیدا کر دیتی ہے۔
 بیگم امیر حسن کا منصب امین یہ ہے کہ آپس کی نا اہوائی چھوڑ دی
 جائے، ہندو، مسلم، سنی، شیعہ باہم متحد و متفق ہو جائیں۔ اس کا آپ
 پر چار اپنی زبان اور عمل سے کرتی ہیں۔ باہمی فسادات مخالفت لڑائی
 جھگڑوں سے آپ کا دل بہت متاثر ہوتا ہے۔ اور اس کو قوم کی تباہی
 اور بربادی تصور کرتی ہیں۔

اپنے مکان جو ملی ریل (بجاریہ ہل) پر آپ نے ایک مدرسہ بنوانا
 بھی قائم کیا تھا اور بجاریہ لوہا کیوں اور عورتوں کو دست کاری اور تیل کی
 تعلیم دینا کرتی تھیں۔ بعض بنجارہ عورتوں نے دست کاری میں بڑی اچھی مہارت
 پیدا کر لی۔ سارشی کے کور، میز پوش، صفائی وغیرہ بیسیوں چیزیں سلیقہ اہل
 صفائی سے بنانے لگی ہیں۔ اور بعض دوسری خواتین نے بنجارہ صنعت بھی
 حاصل کی۔ یعنی لباس برقع و شکاری بنانے کا طریقہ سیکھ لیا ہے اور اب
 مدرسہ صنعتی میں اس کی تعلیم بھی دی جاتی ہے۔

(۳۰)

مس ایڈلادلامہ

مس ڈلامہ حیدرآباد کی ایک برہمن گھرانے میں پیدا ہوئیں بچپن میں عیسائی مذہب اختیار کر لیا۔ اسٹنلی گرل اسکول میں تعلیم ہوئی۔ ۱۹۲۱ء سے بی اے کی ڈگری حاصل کی اس کے بعد امریکہ گئیں اور وہاں سے ایم اے کی ڈگری کے ساتھ ۱۹۲۳ء میں حیدرآباد واپس ہوئیں۔ وہ اسی کے بعد اسٹنلی گرل اسکول میں وکس پرنسپل کی خدمت پر مامور ہوئیں اس کے چھ سال کے بعد اسی مدرسہ کی پرنسپل ہو گئیں اور اب تک اسی خدمت پر مامور ہیں۔

مس ڈلامہ کے عہد انتظامات اور عہدہ تعلیم کا نتیجہ ہے کہ اسٹنلی گرل اسکول کا نتیجہ امتحان ہمیشہ شان دار ہوتا رہا ہے۔ اب تک کئی لڑکیوں نے اسکول فائینل میں اول انگر سرکار عالی کا وظیفہ یادگار کو سیل حاصل کیا ہے۔

اس وقت تقریباً ایک ہزار طبابت اس مدرسہ میں تعلیم پاتی ہیں
اسٹنلی گرل اسکول کے متعلق ایک بورڈنگ بھی ہے اس کی نگرانی
بھی سولامہ کے سپرد ہے۔ آپ اپنی خوش اخلاقی، محنت جفاکشی کے باعث
مشہور رہیں۔

سکندر آباد میں مشریال کے ساتھ آپ نے سوشل خدمات بھی انجام
دیتے ہیں۔ سکندر آباد کے بیت المذورین کا انتظام اور اسس کا چندہ جمع
کیا ہے۔

انجمن ”صلیب احمر“ کے سلسلہ میں بھی آپ کے خدمات پسندیدہ
نظروں سے دیکھے جاتے ہیں۔

(۳۱) منسریلے

منسریلے کا وطن مدراس ہے شادی کی وجہ سے اپنے شوہر راجہ
وینوگوپال ناتھم دارا بطبع کے ساتھ حیدر آباد آئین اور اس کو وطن بنالیا آپ
کے والد کرکٹ کے مشہور پلیئر لیجی رام تھے۔

منسریلے کو مصوری میں دخل ہے۔ ان کے بھائی ہوسے کی مرتع ہند
کئے گئے ہیں مصوری کے ساتھ فنون لطیفہ کی دوسری شاخ موسیقی میں بھی کمال
حاصل ہے بیٹریٹی کالج سے موسیقی کی سند حاصل کی ہے۔ حیدر آباد میں کرناٹکی
موسیقی کو رواج دینے کا سہرا آپ ہی کے سر ہے موسیقی اسکے سارے دنیا

اور د موند لین (باجتے ہیں آپ کو بڑی اچھی مہارت ہے،
ایک عرصہ تک لوگوں کو موسیقی کی تعلیم بھی دیا کرتی تھیں۔

فن خطابت (تقریر) میں بھی آپ کو دخل ہے بارہا کانفرنسوں
میں تقریر فرماتی ہیں۔ پکوان میں پورا ملک حاصل ہے۔ کرناٹکی پکوال ادھر

حیدرآباد کی حکومت کا سلیقہ پیدا کر لیا ہے۔ سلیقہ شعار ہی میں بھی ان کا نام بطور مثال پیش کیا جاسکتا ہے۔ دو شک سامین کے کئی شیعوں میں بچے کو داخل ہے باجناقی، تربیت اطفال وغیرہ میں خاصی مہارت رکھتی ہیں۔ آپ کی دلچسپی کا منظر ہر مسٹر پے کو سوشل خدمات سے پوری دلچسپی ہے۔ آپ کی دلچسپی کا منظر ہر مسٹر پے پر ہو چکا ہے۔ حیدرآباد کے اقلو تر کے موقع پر آپ نے جو خدمات انجام دیئے اس کے صلہ میں سرکار عالی کی جانب سے آپ کو طلائی تمغہ دیا گیا۔ زنانہ رکرٹس کلب کی باتر نہیں آپ کا شمار ہوتا ہے، کئی سال تک اس کی نائب مقرر اور خزانہ داری کی خدمت کو انجام دیتی رہیں۔

انجمن ترقی تعلیم و تمدن کی نائب مقرر ہیں اور مستعدی سے اپنے فرائض کو انجام دی ہیں۔

حیدرآباد کے باہر جو کچھ نفع نہیں منفعہ ہوتی ہیں اس میں بھی آپ کا حصہ ہوا کرتا ہے۔ اور حیدرآباد کی تائید کی کرتی ہیں۔

(۳۲) الحاج قیسری بیگم

الحاج قیسری بیگم خان بہادر مولوی محمد شرف الحق صاحب رحمہ
مہتمم بندوبست کی چھوٹی دختر اور شمس العلما ڈاکٹر مولوی مدیر احمد مرحوم
یل ل ڈی کی نواسی ہیں آپ کی والدہ محترمات العروس کی ہیر دین اضری
(صغریٰ بیگم) تھیں۔ قیسری بیگم کی ولادت حیدرآباد میں ۱۳۱۳ھ میں ہوئی
اپنی والدہ سے تعلیم حاصل کی۔ اس کے علاوہ مولوی انتظام الدین حسن آبادی
سے جو میلانا نذیر احمد کے شاگرد تھے۔ عربی اور قرآن مجید کا لفظی ترجمہ سیکھا
بچپن سے آپ فہرین تھیں ایک بار جو سن لیا مدت امر یاد رہا۔ بچپن سے
علمی اور مذہبی ماحول میں زندگی بسر ہوئی۔ مذہب اسلام کی خوبیاں دل
نشیں ہوئیں اسی ماحول اور تربیت کا اثر ہے کہ آپ کو قرآن مجید سے زیادہ
شغف ہے اور عربی، فارسی، انگریزی، اردو میں اچھی مہارت حاصل ہے۔
آپ مختلف دست کاریوں سے واقف ہیں۔ سیون، سنون کاری
کراشا رنگ گنیزی، قلعی، نکوی اور سید کا کام حتیٰ کہ ہار اور بوریہ بانی ہیں۔

رکھتی ہیں۔ پرورش اطفال کا سلیقہ حاصل ہے۔

۱۳۵۵ء میں حج و زیارت سے مشرف ہو چکی ہیں۔ حیدر آبادی

قافلہ کے ساتھ آپ نے تنہا سفر کیا۔ کیونکہ کوئی محرم نہ مل سکا تھا۔

قیصری بیگم کو شاعری میں بھی دخل ہے۔ بہت کچھ کلام جمع ہو چکا ہے

جس میں زیادہ تر حمد و ثناء شامل ہے۔ تشریف لکھی ایک کتابیں

تالیف کی ہیں ”تعلیم القرآن“ ایک کتاب عنقریب خلع ہونے والی ہے۔

”قیصری بیگم کو تقریر کرنے کا اچھا ملکہ ہے آپ کی تقریر نہایت مقبول

اور موثر ہوتی ہے۔ ان تقریروں کا بھی خاص ذخیرہ جمع ہو چکا ہے۔ انجمن

حیات طیبہ کی آپ رکن ہیں اور نہایت سرگرمی سے اس کاموں میں حصہ

لیا کرتی ہیں۔ اس کے علاوہ کئی دیگر انجمنوں مثلاً انجمن معین الشرفاء

انجمن خواتین اسلام، انجمن خواتین دکن وغیرہ میں بھی آپ شریک ہیں،

آپ کا سب سے بڑا کام نامہ ”مدرسہ تدریسی القرآن“ ہے عرصہ

تک آپ اس کمی کو محسوس کرتی رہیں کہ دینی تعلیم کے لوہار اس میں لیکن

ایسا مدرسہ نہیں ہے جس میں قرآن مجید اور حدیث کی تعلیم ہو۔ اسی ضرورت

کے مد نظر آپ نے مدرسہ تدریس القرآن قائم کیا۔ جو اڈا آپ ہی کے مکان

واقع ناپہلی میں کئی ماہ تک قائم رہا۔ جب آپ کا مکان آرائشی بلڈہ میں

خزیدہ لیا گیا تو بیگم بہادر خاں صاحب نے اپنے مکان میں مدرسہ کو منتقل کر دیا

اب اس مقام پر پختہ میں ایک تہیہ تعلیم ہوتی ہے۔ قیصری بیگم خود تعلیمی ترجمان برکاتی

ایں بیگم بہادر خاں تفسیر بیان کرتی ہیں۔ اس کے علاوہ قرأت، اردو، حساب

۶-۱ معلومات نمبر ہی کی تعلیم دی جاتی ہے۔ تقریباً انہی طالبات شریک درکار ہیں۔ کسی سے فیس نہیں لی جاتی۔ مدرسہ میں ایک ذاتی ٹانگہ پانچ سو روپے کا اور دو درکش مقرر ہیں۔ خاموشی اور استقلال سکھاتے یا قاعدگی سے کام لے رہے ہیں۔

اس مدرسہ میں قیسری بیگم۔ بیگم بیاد خاں کے علاوہ چند اور خواتین بھی درس دیا کرتی ہیں۔ بہر حال قیسری بیگم کا یہ کارنامہ ہر اُسینہ مستحق ستائش ہے۔ جو دوسروں کے لئے باعث تقلید اور نمونہ بنے۔

مسنر اول ریڈی

راجہ بہادر ونیکٹ رام ریڈی سابق کوتوال کی فاسی اور
مسٹر اول ریڈی مدوگا۔ کوتوال کی اہلیہ ریڈی خاندان کی ایک مشہور
خاتون ہیں۔ ۱۹۱۰ء میں حیدر آباد میں پیدا ہوئیں۔ مجموعہ گراڈ اسکول
میں تعلیم ہوئی۔ سینئر کیمبرج کے امتحان میں کامیابی حاصل کر کے۔ انگریزی
اردو، تملک، زبانوں میں عبور حاصل ہے۔ اور تینوں زبانوں میں مضامین
لکھا کرتی ہیں۔ مردانہ کرب گھوڑے کی سواری۔ تشاندازی میں
جہارت ہے۔

ریکریشن کلب کی سکریٹری کے فرائض انجام دی ہیں۔ اندھرا
خاتون کے اکیسویں جلسہ منعقدہ ۱۹۳۵ء کی صدارت آپ نے خیراتی
ہے اس موقع پر جو خطبہ تلکی میں سنایا تھا وہ نہایت اہم حیثیت رکھتا ہے

۱۰۸
 عموماً حیدرآباد کے نسوانی ترقی حوضہ ریشی عورتوں کی بہبود
 اور اصلاح ترقی کے لئے آپ ہمیشہ دیکھی جاتی اور مستعدی سے شغل خیز
 انجام دیا کرتی ہیں۔
 موجودہ جنگ کے امدادی کاموں اور چندوں وغیرہ میں آپ
 نے پورا حصہ لیا ہے فقط۔

حیدرآباد کی عورتیں

اور

دیگر مصنفین

حیدرآباد کی عورتیں

اس عنوان کے تحت کئی طرح سے اظہار خیال کیا جاسکتا ہے، مگر اس کی صراحت دشواری سے خالی نہیں ہے جو امور بادی النظر میں عام اور ہلکا معلوم ہوتے ہیں ان کو بیان کرنا آسان نہیں ہوتا۔ اس کے علاوہ عورتیں اس قدر نازک مزاج ہوتی ہیں کہ اگر کوئی امر ان کے خلاف لکھا جائے تو پھر ان کے ریماء اور تنقید سے بچنا محال ہوگا۔ اب وہ زمانہ نہیں رہا کہ وہ خاموشی کے ساتھ اپنی جہنس کے متعلق باتیں سن کر سکوت کر لیں چونکہ وہ قلم ہاتھ میں لیکر میدان میں آچکی ہیں۔ اس لئے نہایت احتیاط کے ساتھ اس میدان میں قدم رکھنے کی ضرورت ہے۔

تمام دنیا میں صرف ہندوستان اور تمام ہندوستان میں صرف حیدرآباد یا قلمرو آصفی ہی ایسا قلعہ ہے جہاں دنیا کے چار عظیم الشان تمدنوں کی جھلک اب تک موجود ہے، قدیم ہندوستانی تمدن اور بدھ مت کے تمدن کے اہم راز نظر آتے ہیں تو وہ سلطنت

اصفیہ ہے اور اسی طرح اسلامی تمدن اور یورپی تمدن ساتھ ساتھ جلوہ گر ہیں تو وہ بھی سلطنت نظام ہے۔ دنیا کا کوئی قطعہ ایسا نظر نہیں آئے گا۔ جہاں تمدن کی یہ بولچھونی موجود نہ ہو۔

حیدر آباد کی عورتوں پر ایک طرف ان کے قومیت اور مذہب کے لحاظ سے انہماک خیال کیا جاسکتا ہے۔ تو دوسری طرف ان کو مختلف گروہوں میں تمدن و تہذیب کے لحاظ سے تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ پھر انکو کام اور پیشہ کے لحاظ سے بھی منقسم کر سکتے ہیں۔ ان کی تعلیم اور اخلاق و عادات کے لحاظ سے بھی انہماک خیال ممکن ہے بہر حال یہ ایک دلچسپ مضمون ہو سکتا ہے۔ جس میں مختلف بیج پر بحث کی جاسکتی ہے۔

قومیت اور مذہب :- حیدر آباد میں مختلف قوم اور مختلف مذہب کی عورتیں بود و باش کرتی ہیں اور وہ تافذ کی رو سے "ملکی"، "ہو پکی" ہیں، قومی تقسیم ہے۔ "تنگی"، "مرہٹی"، "کستری"، "محل"، "عرب"، "افغانی"، "بنگالی"، "گجراتی"، "بجائی"، "سندھی"، "راجپوت"، "ترکی"، "چنگلشی"، "فرنجی"، "جرمن"، "امریکن"، "سہری"، "افریقی"، "چینی"، "جاپانی" وغیرہ۔

مذہبی تقسیم یہ ہوگی۔ "سنی"، "شیعہ"، "عیسائی"، "یہودی"، "برہمن"، "ہرین"، "یہ آریہ سماجی"، "لنگھایت"، "جین"، "سکھ"، "پارسی"، "یازرشتی"، "بدھی"، "ان کے علاوہ وحشی اور جنگلی اقوام ملحدہ ہیں جن میں "بخارہ"، "پارہی"، "ڈور"، "بیل"، "گوند" وغیرہ شامل ہیں، ان کی طویل فہرست ہو سکتی ہے۔ بہر حال قوم اور مذہب کے لحاظ سے شاید ہی کوئی ملک ہو جہاں ایسی ہمہ گیری پائی جاتی ہوگی اسی

قومیت اور مذہب کے لحاظ سے رسم و رواج تمدن و تہذیب عادات
 و اخلاق کا فرق ضروری ہے، مگر یہ کہا جاسکتا ہے کہ نظامی تمدن یا آصفی
 تمدن کی بنیاد پڑ چکی ہے اور ہمارا خاص تمدن یہاں کے کھانے پینے اور
 پہننے اور رہنے رہنے سچے میں نمایاں ہوتا جا رہا ہے۔ خصوصاً عورتوں کے لباس
 کی یکسانیت خاص کر حیدرآبادی امیناں سے ادنیٰ سے لے کر اعلیٰ تک جو لباس
 استعمال کرتی ہے اس میں ساڑھی اور مختلف قسم کے جمپر یا بلوز یا قمیص شامل
 ہیں گو اس میں فرق مراتب کے لحاظ سے قیمت کا تغیر لازمی ہے لیکن طریقہ
 استعمال اور پہننے کا منہج بالکل ایک ہے۔ حیدرآبادی عورتوں کے متعلق ایک
 اظہار خیال ان کی حسب ذیل تقسیم کے لحاظ سے ہو سکتا ہے۔

قدیم مشرقی طرز کی بیگم، جدید مغربی طرز کی میم، درمیانی مشرقی اور
 مغربی طرز کی خاتون معاملات، فرسین، ملازمین (ماما، کاماٹن آیا وغیرہ) سہارا کرنے
 والی عورتیں (سیپوتہ، دانی، پارون وغیرہ) محنت کرنے والی عورتیں (وڈنی
 بھارہ، پٹے والی وغیرہ) ان کے متعلق مختصر صراحت موجب دلچسپی ہوگی۔

قدیم مشرقی رائج کی بیگم :- اگرچہ اب تعلیم اور مغربی حیالات کے باعث
 قدیم طرز کی عورتیں کم ہوتی جا رہی ہیں، لیکن اس کے باوجود ان کی تعداد
 معقولہ کافی پائی جاتی ہے۔ اس قسم کی عورتوں میں چند باتیں مخصوص
 ہوتی ہیں۔ یا تو وہ علم سے بالکل عاری ہوگی یا پھر کچھ مذہبی تعلیم قرآن وغیرہ
 سے واقف ہوگی۔ بعض فارسی اور عربی کی فارحہ تحصیل بھی ہونگی۔ مگر انگریزی
 کے سائے ہی سے بھی وہ واقف نہ ہونگی۔ انگریزی تعلیم کو مینزل کفر تصور کرتی تھی۔

اس قسم کی عورتیں جدید فیشن سے ناواقف ہوں گی۔ تنوید، قلیبے، کلیات
 رسوم، نذر، نیاز کی دلی معتقد اور نہایت خلوص سے ان کو کریں گی۔ بیکون
 سینے پر دے سے کما حقہ واقف ہوں گی، خانہ داری کا کام از جرت ماکمل وہ خود
 انجام دین گی۔ شوہر کی اطاعت نہ ہی فرض خیال کریں گی اور اس پر عامل ہونگی
 سینا، تھوڑے کلبے کچھ سرکار نہ ہو گا۔ البتہ عرس یا میلوں میں شرکت کریں گی۔ پاندنا
 زندگی کا لازمہ ہو گا بغیر پاندنا وہ گھر سے باہر نہ جائیں گی۔ پاندنا میں نہ
 صرف پان کے لوازمات ہونے بلکہ زیور و رقم سب کچھ اس کی چیز ہیں اسی پاندنا
 میں ہوں گی۔ مغربی اسباب سنگھار سے ناواقف ہونگی، مشرقی اسباب سنگھار کی
 شایق اور دل و جان سے ان کی قدروان ہو گی۔ پردہ میں رہیں گی اور اس کو
 ضروری تصور کریں گی حتیٰ کہ اپنی آواز بھی نامحرم کو نہ سننے سے پرہیز کریں گی
 لباس میں شربوشی کا خیال ہو گا۔ اس کے بدن کا کوئی حصہ بھی لباس سے
 خالی نہ ہو گا۔ خالی وقت میں چوسر، پچھسی وغیرہ کھیلوں سے دلچسپی ہو گی۔
 ڈھولک بھی بجا سکیں گی۔ لیکن بعض قدیم طرز کی عورتیں جو مذہبی اعلیٰ تعلیم
 سے واقف ہیں وہ اس قسم کے کاموں میں دلچسپی نہ دیتی ہوں گی۔ بلکہ وہ بزرگان
 دین کے حالات اور قصص الانبیاء وغیرہ کی کتب بینی میں اپنا وقت صرف کرتی
 ہوں گی۔ زیور کی شایق ہوں گی اور وزنی زیور سے ہمیشہ محبت رکھیں گی۔

جدید مغربی طرز کی مہم :- ہماری جدید خواتین اس کا عکس ہو گی
 وہ تعلیم یافتہ ہوں گی، یہ ضروری نہیں کہ وہ اعلیٰ تعلیم یافتہ ہو بلکہ نڈلک
 پڑھنا بھی جدید خاتون بننے کے لئے کافی ہے۔ انگریزی کی چند کتابیں جدید

خاتون بنا سکتی ہیں۔ اس کی زندگی کے بھی چند لوازمات ہیں۔ پہلو ان سے واقف ہونا ضروری نہیں۔ سینا نہیں اٹھا ہوگا۔ البتہ کروٹیاں یا زین وغیرہ کا کام جانتی ہوگی۔ قدیم رسوم اندر و نیاز کا تختہ پراعتقاد نہ ہوگا۔ خالی فضا میں رسالوں، ناولوں، جیسی کتابوں پر دیوانوں وغیرہ کے مطالعہ کا شوق ہوگا۔ گنجے کے تمام کھیلوں سے واقف ہوگی۔ عرس میلوں کو نفرت سے دیکھے گی البتہ سینما، تھیٹر، کلب کی دل سے شائق ہوگی۔ شوہر کی اطاعت اس پر واجب نہیں، گھریلو سے شعلہ نہ ہوگا۔ وہ ان سب کمالات کا کام تصور کرے گی۔ جدید سے جدید وضع کے لباس کی شائق ہوگی، حسن کو نمایاں کرنا اس کی زندگی کا معمولی ہوگا۔ پردہ کو نفرت کی نظر سے دیکھے گی۔ غیر مردوں سے گفتگو ان کی مجلسوں میں نشست اس کو دل سے پسند ہوگا۔ باب سنگھار کی قدیم چیزوں سے نفرت کریگی۔ مہندی اور پان سے اس کو کام نہ ہوگا۔ بلکہ لپ اسٹک، پوڈر، پینٹ وغیرہ کی قدر دان ہوگی۔ اور آمدنی کا بڑا حصہ ان میں صرف ہوگا۔ جس کے باعث وہ اور اس کا شوہر دونوں قرض دار بنیں اگر ذاتی شد ہوگی تو شوہر کے دوستوں سے اگر کنواری ہے تو بھائیوں کے دوستوں سے ہر قسم کی بات چیت، دلگی اور مذاق ان کے ساتھ جائز ہوگی غرض کہ وہ آزادی کو پسند کرے گی۔ یورپ کی اندھی تقلید اس کی زندگی کا جزو نہ ہوگا۔

درمیانی طرز کی خاتون :- ہماری عورتوں میں ایک اور طرز کی عورتیں بھی ہیں اور ان کی تعداد کافی سے زیادہ ہے۔ یہ درمیانی طرز

لیا خاتون کی جاسکتی ہے جو مشرق اور مغرب کی تہذیب سے مرکب ہوتی
 ہے اس کو نہ قدیم ہیگم کہا جاسکتا ہے اور نہ جدید ہیگم صاحبہ کا لقب دیا
 جاسکتا ہے اس لئے ہیگم نے درمیانی طرز کی خاتون سے لقب کیا ہے۔
 یہ تعلیم یافتہ ہوگی اور نہ صرف ادنیٰ یا اوسط بلکہ اعلیٰ تعلیم کے بعد
 بھی علم کی خانیق ہوگی۔ اگر ایک طرف انگریزی ادب کی قدردان ہوگی تو
 دوسری طرف مشرقی علوم کی بھی گردیدہ ہوگی۔ جہاں وہ جدید طرز کے
 لباس میں لباس ہوگی وہیں اس کو سربوشتی کا خیال بھی ہوگا۔ وہ عربی
 اور برہمنی کو پسند نہ کرے گی۔ ملیقہ شعاری، امور خانہ داری سے واقف
 ہوگی۔ اگر وہ کھانے پکانے سے اچھی طرح واقف نہ ہو تو کم از کم ضرورت
 کے موقع پر کچھ نہ کچھ پکانے کا کام کر سکتی ہوگی۔ دست کاری میں مہارت
 ہوگی۔ سلامتی کے ساتھ کہ وہ شہیاد غیرہ میں بھی داخل ہوگا۔ مطالعہ سے
 بھی رغبت ہوگی۔ سینما، تھیٹر اور کلب سے پرہیز نہ ہوگا۔ لیکن اس کی شائستگی
 بھی نہ ہوگی۔ یورپین اسباب سنگھار کے ساتھ مشرقی اسباب سنگھار کو
 بھی خانیق ہوگی۔ اگر وہ پوڈراستعمال کرے تو ہندی سے بھی عار نہ ہوگا۔
 شوہر کی اطاعت نہ مہی جز نہ تصور کرے گی مگر تہذیب آئین
 کے لحاظ سے ادب ضرور کرے گی۔ بچوں کو باکل انا اور آبا کے سپرد
 کرے گی دشوہر کے دوستوں سے پردہ نہ ہوگا۔ گراں کے ساتھ شوہر کے
 پیسے برد تقرب کرے گی نہ جائے گی۔ غرض وہ گھر کی ہیگم بننا پسند کرے گی
 چراغ خانہ بننا مرثوب ہوگا۔ شمع محفل نہ ہوگی۔

سرکاری ملازم عورتیں :- اس عنوان کے تحت ہم معلومات فراہم
اور درس کا تعارف کرا سکتے ہیں، کیونکہ حیدرآباد کی سرکاری ملازم
میں یہی عورتیں داخل ہیں۔

معلومات :- حیدرآباد اور قلمرو نظام میں کئی سو مدرسے ہیں۔ ان
کی معلومات کی تعداد بھی کئی سو تک پہنچتی ہے۔ ان میں ہر مذہب اور
ملت کی عورتیں مامور ہیں مسلمان ہندو (برہمن غیر برہمن، آریہ) عیسائی
پارسی یہودی فرض مختلف مذہبوں کی عورتیں معلمہ کے فرائض انجام
دیتی ہیں۔ آج سے پچیس تیس سال پہلے معلومات کا بڑا کال ہوتا تھا۔ اور
شریف گھرانے کی عورتیں میسر نہ آتی تھیں۔ چنانچہ میہوشیر تعلیمات نے
اپنی رپورٹ میں تعلیم نسوان کے متعلق جو صراحت کی ہے اس میں حسب
ذیل فقرات بھی شامل ہیں۔

”مدرسہ کی بدانتظامی کی وجہ سے تعلیم نسوان کے اغراض اور اہداف
کے نظم و نسق کے متعلق لوگوں پر غلط اثرات قائم ہوتے تھے۔ اسی وجہ سے
اعلیٰ درجہ کے لوگ اپنی اولاد کو مدارس میں روانہ کرنے پر مائل نہیں تھے
ان مدارس کی استانیات ایسی تھیں جن کو اردو درست نہ آتی تھی۔ بلکہ
شدید سے واقف ہوتی تھیں۔ عربی اور فارسی سے اتنی واقف ہوتی تھیں کہ
قرآن پڑھ لیتیں معمولی حساب سے بھی واقف نہ ہوتی تھیں۔ ان کے فائدے
بھی اچھے نہ ہوتے تھے۔“

اس صراحت سے یہ واضح ہوتا کہ اس وقت کی معلومات میں سب

۱۱۷
 بڑے دو نقص تھے۔ اول تو یہ کہ ان کی کچھ قابلیت نہیں ہوتی تھی اور دوسرے
 یہ کہ وہ شریف گھرانے سے تعلق نہیں رکھتی تھیں۔ یہ دونوں نقص اب بہت
 کچھ دور ہو چکے ہیں۔ اب استانیوں کا کال نہیں ہے۔ اور قابل سے قابل
 عملات ہمدست ہوتی ہیں۔ وہ نہ صرف نڈل یا میٹرک کا میاں ہیں
 بلکہ اب کالج کی ڈگریاں رکھنے والی عملات بھی میسوں موجود ہیں بعضوں
 نے تو یورپ کی بھی تعلیم پائی ہے۔ اسی طرح اب شریف اور اعلیٰ طبقہ کی
 خواتین معلمہ کے فرائض انجام دینے کے لئے ہمدست ہوتی ہیں۔ (یہی خاتون
 بھی اس وقت معلمہ کے فرائض انجام دیتی ہیں جن کے شوہروں کی اموار
 آمدنی بھی خاصی ہے بہر حال آج سے پچیس تیس سال پہلے جو نقص تھا
 اب وہ رفع ہو چکا ہے۔

معملات کی دو قسمیں قرار دی جاسکتی ہیں ایک تو وہ جو انگریزی سے
 بالکل ناواقف ہیں اور دوسری وہ ہیں جو انگریزی بھی جانتی ہیں عملات
 کے تعلق عام طور سے جو ام لوگوں کے ذہن نشیں ہے وہ یہ ہے کہ عملات
 فیشن کی دلدادہ ہوتی ہیں، انگریزی تہذیب اور فیشن کا ان پر زیادہ اثر
 ہوتا ہے۔ لیکن درحقیقت ایسا نہیں ہے۔ جس طرح عام ہلکیس میں اونوں
 قسم کی عورتیں موجود ہیں اسی طرح عملات کا بھی حال ہے۔ اگر ان میں
 سے کچھ فیشن کی دلدادہ اور انگریزی تہذیب کی شیدا ہیں تو بڑی تعداد
 ایسی بھی ہے جو سادگی پسند اور مشرقی تہذیب پر عامل ہیں بلکہ ماس
 میں عام طور سے سادگی پر عامل ہونے کے احکام دیئے جاتے ہیں

میرے خیال میں مسئلہ پوچھے بعد جو بات دوسری عورتیں سے چھڑ جاتی ہے وہ یہ ہے کہ معطلات مردوں سے گفتگو کرنے میں نہیں شریک کیوں کہ ان کو اپنی ملازمت کے باعث اکثر و بیشتر مردوں سے رابطہ پڑتا ہے۔ لہذا بعض معطلات ضرورت سے زیادہ شوخ ہو جاتی ہیں۔

ڈاکٹر نیاں :- معطلات کے بعد ڈاکٹر نیوں کا تذکرہ کیا جاسکتا ہے ڈاکٹر نیوں کی تعداد بھی اب یہاں زیادہ ہوتی جا رہی ہے ان میں بھی مسلمان، برہمن، عیسائی وغیرہ شامل ہیں۔ ان میں بعض انگلستان کی کامیاب شدہ ڈاکٹر نیاں بھی ہیں۔ معطلات میں بڑا حصہ ہنوز پردہ کرتا ہے لیکن ڈاکٹر نیوں کے لئے یہ امر نا ممکن ہے۔ اگر چاہے جہلم آباد میں ڈاکٹری کی تعلیم اردو میں ہوتی ہے۔ اور چند لوگ ان کی کامیابیوں کو زمرہ ملازمت میں شامل ہیں اور کئی بڑیاں تعلیم پارسی ہیں مگر ہنوز اس کی جانب عورتوں کی توجہ بہت کم ہے۔ چونکہ یہاں تعلیم کے لئے سب سے پہلے پردہ سے باہر ہونے کی ضرورت ہے اس لئے ہنوز عام طور سے ڈاکٹری کی تعلیم کا شوق کم ہے۔ توقع ہے کہ چند سال کے بعد ڈاکٹر نیوں کی تعداد بھی کافی ہو جائے گی۔

نرس :- سرکاری ملازمت کی تیسری شق ”نرس“ ہے جو زمانہ اور مردانہ دوا خانوں میں بامور ہیں۔ ایک زمانہ تھا کہ بنگلورہ وغیرہ کی ہنگو انڈین وغیرہ نرسوں کی تعداد یہاں کافی تھی۔ مگر اس خدمت کیلئے ”دہلی“ کی قید لگادی گئی ہے۔ اس کی وجہ سے ان کے ملے میں دشواری

ہوتا ہے۔ دوسری شکل یہ ہے کہ متوسط طبقہ اس کی جانب متوجہ نہیں ہے۔ اس نے نرسوں کے متعلق شکاک میں سنی باقی ہیں۔

نرسوں میں ایسی عورتیں بھی شامل ہیں جو ہرگز طبقہ سے تعلق رکھتی ہیں اور عیسائی مذہب قبول کر لیتی ہیں۔ بعض اینگلو انڈین اور کچھ ہندو ریسین بھی ہیں۔ مسلمان نرسین نہ ہونے کے برابر ہیں۔

حیدرآباد میں عرس نہ صرف سسرکاری وداخانوں میں بلکہ بریلکے یونانی صدر وداخانہ میں بھی نرس مقرر ہیں نرسوں کے متعلق بھی آزادی کا شہرہ ہے۔

صفحات اقبل میں اعلیٰ اور متوسط طبقہ کی عورتوں کا تذکرہ ہو چکا ہے۔ اب ہم ادنیٰ طبقہ کی عورتوں کا تذکرہ کرتے ہیں۔ ان کو چند گروہوں میں تقسیم کر سکتے ہیں۔ مثلاً ملازم عورتیں تجارت کرنے والی عورتیں، محنت کرنے والی عورتیں، پھر ان کی بھی اقسام ہیں جن کی وضاحت کی جائے گی۔

ملازم عورتیں :- اعلیٰ اور متوسط طبقہ کی ملازم عورتوں کا تذکرہ ہم نے گذشتہ مضمون میں کر دیا ہے۔ اب ادنیٰ طبقہ کی ملازم عورتوں کو کوٹھارے کرایا جاتا ہے۔ ان کی تقسیم ماما۔ چیراسنس۔ اتنا۔ آریا۔ کانٹا اور الہن پر کی جاسکتی ہے۔

ماما۔ حیدرآباد کی ماماؤں کے متعلق ہمارا ایک تفصیلی مضمون ہماری کتاب "چٹان سنوا" میں شامل ہے اس لئے یہاں تفصیلی صراحت کی

۱۲۰ ضرورت نہیں معلوم ہوتی ہے۔ البتہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ ماما کا کام عموماً بچہ کو انہیں ہوتا ہے۔ اور یہ مسلمان ہوتی ہے۔ غیر مسلم کوئی ماما کے لقب سے یاد نہیں کی جاتی۔ ادنیٰ طبقہ کے مسلمان اس کام کو انجام دیتے ہیں۔ ماماؤں پر بھی جدید فیشن کا اثر ہوتا جا رہا ہے اور اب ان کا دستیاب ہونا دشوار ہوتا جا رہا ہے۔ جس کی مختلف وجوہ ہیں ان کی صراحت اب موقع پر ہے۔

چیراسن :- زنانہ مدرسوں میں جو ملازم عورتیں خدمت کرنے کے لئے مامور ہوتی ہیں ان کو چیراسن کہا جاتا ہے۔ ان میں بڑا حصہ ملاؤں کا ہوتا ہے۔ ان کا کام نہ صرف مدرسہ میں خدمت کرنا ہے بلکہ نگرہوں کے ساتھ جا کر لڑکیوں کو لانا بھی شامل ہوتا ہے۔

ان میں ڈانٹنے ڈپٹنے کا مادہ زیادہ ہوتا ہے بعض تحتانیہ مدرسوں

میں یہ عملات پر بھی حاوی ہو جاتی ہیں۔

انامہ :- اس سے وہ عورت موسوم ہوتی ہے جس کا دودھ کسی گھر کے بچے پر بہا ہوا، انا کے لئے مذہب کی کوئی قید نہیں ہوتی وہ مسلمان بھی ہوتی ہے اور ہندو بھی بعض گھرانوں انا کو بچے کے دودھ چھوڑ دینے کے بعد بھی ملازم رکھا جاتا ہے اور وہ باوجود دودھ نہ پلا اسی نام سے موسوم ہوتی ہے بعض انا ایک خدمت انجام دیتی ہیں، انکو عموماً تنخواہ زیادہ پگالی ہے۔ پہلے زمانہ میں اناؤں کا دستور تھا ہر گھر میں ہر بچے کے لئے انا ملازم ہوتی تھی مگر اب اور جدید فیشن کے مد نظر بچے کی پرورش، بھانسنے کا کی دودھ کے گالے وغیرہ کے دودھ سے ہونے لگی ہے۔ اس لئے اب انا کا دستور بھی کم ہوتا

بلا جا رہا ہے۔

آئیہ زمانہ قدیم میں آیا کا وجود نہیں تھا، یورپین اصحاب کے زمانہ سے آیا کا وجود ہوا ہے۔ جن ہر سجن غیر مٹے عیسائی مذہب قبول کر لیا ان کو یورپین خاتین ملازم رکھے لگین اور انھیں کچھ تعلیم اور تربیت بھی دی جاتے تگی، اور انگریزی زبان بھی بولنے لگیں اسی طرح یورپین عورتیں کی ملازم آیا کے لقب سے موسوم ہوئیں جن کے لئے لازم تھا وہ عیسائی مذہب ہوں، انگریزی گفتگو کریں انگریزی پکوان اور انگریزی تہذیب سے واقف ہوں۔ بچوں کی پرورش اور ان کی صحت کے ضروری امور سے آگاہ ہوں۔ یورپین خواہش کے سنگھار وغیرہ میں مدودین۔ بہر حال ان کے مختلف فرائض تھے، جن سے آگاہ رہنا آیا کے لئے لازمی تھا۔ چونکہ یورپین صفائی کو مقدم قرار دیتے ہیں اس لئے انھوں نے آیا کے لباس کو سفید قرار دیا تاکہ ہر وقت صفائی ہو سکے آیا کے فرائض سخت اور کام بھی اہم ہوتا تھا اسلئے انکی دستیابی بھی مشکل تھا ان کی تنخواہیں زیادہ ہوتیں تھیں اس وجہ سے وہ عام طور پر نہیں رکھا جاتا تھا مگر گزشتہ پچیس تیس سال سے یہاں آیا کا زیادہ رواج ہو گیا ہے۔ فیشن کی تقلید نے مجبور کر دیا ہے کہ ہر گھر میں آیا ضرور رہے اور اگر کوئی کسی قدر صاحب ثروت ہوں تو پھر ان کے یہاں سلیم صاحبہ کی خدمت کے علاوہ ہر بچے پر ایک ایک آیا ضرور ملازم ہوتی ہے اس طرح ان کی مانگ زیادہ ہو گئی ہے۔ مانگ زیادہ ہونے سے تنخواہ

۱۲۲
 بھی کم ہو گئی ہے اور نہ صرف خاص عیسائی مذہب بلکہ ہر مکتب (دھرم)
 بھی سفید ساڑھی پہن کر آیا بن گئیں۔ اس قسم کی آیا زیادہ تر لباس
 کی حد تک آیا ہوتی ہے۔ اس کو نہ تو انگریزی زبان آتی ہے اور نہ وہ
 انگریزی ہندو مذہب سے واقف ہوتی ہے۔ اسی طرح انکو بچوں کی پرورش
 دیکھ بھال کے ابتدائی اصول آتے ہیں اور انکی صحت اور تندرستی
 کے امور سے واقف ہوتی ہیں۔ غرض یہ صرف نام کی ہوتی ہے۔ کام کا
 نہیں ہوتی۔ بہر حال آج کل آیا کی بڑی مانگ ہے اور بچوں کے لئے
 اور بیکم صاحبہ کے لئے آیا کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس لئے ہر گھر میں سفید
 پوش عورت آیا کے نام سے موسوم ہونا کرتی ہے۔ جو اصلی امور آیا کے لئے
 ضروری تھے ان کا وجود منقود ہوتا جا رہا ہے۔

کامائن :- بھی ایک ملازمہ عورت ہوتی ہے۔ یہ بھی مسلمان نہیں
 ہوتی بلکہ ہندو ہر مکتب ہوتی ہے۔ گھر کے کاروبار اس کے ذمہ ہوتے
 ہیں۔ پکوان اس سے متعلق نہیں ہوتا۔ بازار سے سودا لانا۔ گھر کی
 صفائی۔ برتن مانجھنا وغیرہ امور ان سے متعلق ہیں۔ آج کل "چوہنا"
 (جو ایک خاص فرقہ ہوتا ہے اور زیادہ محنت کشا ناری ہے) کامائن
 کی حیثیت سے ملازم ہونے لگی ہیں۔

مالن :- باغوں میں جو عورتیں باغبانی کے لئے مامور ہوتی ہیں۔
 وہ مالن کے نام سے موسوم ہیں۔ یہ بھی عموماً ہر مکتب ہوتی ہیں باغوں
 میں ان کی بڑی مانگ ہوتی ہے۔ مالی کے ساتھ مالن کا مامور ہونا

ہے۔ ان کو مانی کی رشتہ دار ہونا ضروری نہیں ہے۔ اور اکثر ایسا ہوتا
 بھی نہیں۔ باغوں کی صفائی اور درختوں کو پانی دینا اور دیگر چھوٹے
 چھوٹے کام ان سے متعلق ہوتے ہیں۔

تجارت کرنے والی عورتیں :- اب ہم ان عورتوں کا تذکرہ کرتے
 ہیں جو تجارت کرتی ہیں۔ مثلاً میوہ فروش، ترکاری فروش، گھانس
 فروش، سوپوت والی کا ذکر یہاں کیا جاسکتا ہے۔

میوہ فروش یا پارڈن :- آج سے تیس چالیس سال قبل گھر
 گھر کر میوہ فروخت کرتا خاص کر ”ہریجن طبقہ“ کا پیشہ تھا۔ اکثر ”ریا“
 اور خادیں کو کے دیو کے نام پر چھوڑ دی جاتی تھیں، اس کام کو کرتی تھیں
 اب بھی کچھ ہریجن میوہ فروخت کرتی ہیں۔ لیکن میوہ فروشی پر اب
 ایک خاص گروہ کے لوگوں نے قبضہ کر لیا ہے اور وہ ”پارڈی“ ہیں۔
 اس لئے ان کا کسی قدر فیصلی تعارف ضروری ہے۔

”پارڈی“ دکن کا ایک وحشی یا جنگلی طبقہ ہے۔ زمانہ سابق
 میں صرف جنگلی پرند وغیرہ فروخت کرنا ان کا کام ہوتا تھا ہرن طوطے بشیر
 نیز دیگرہ فروخت کرتے تھے۔ جراثیم پیشہ قوام میں ان کا شمار تھا۔

حیدرآباد میں جانب جنوب ایک گاؤں میں ان کی آبادی ہے
 جو ”بل پٹی“ سے موسوم ہے۔ یہ بکثرت غمرب پٹنی کے عادی ہیں۔ نہ
 کمست رہتے ہیں۔ ان لوگوں کی آواز بھی ایک خاص قسم کی ہوتی ہے
 اکاز گے سے باریک نکلتی ہے اور فوراً گنگو سے پتہ چل جاتا تھا کہ

یہ پاڑ دی ہے۔
 اس فرقہ نے گزشتہ پچیس تیس سال سے گھر گھر گھوم کر میوہ
 فروخت کرنے کے پیشہ پر قبضہ کر لیا ہے اور اب ہر طرف یہی اس کام
 کو کرنے نظر آتے ہیں پہلے ان کی قوم غیر مخلوط تھی مگر شہری زندگی اور
 گھر گھر گھومنے سے ان کی نسل مخلوط ہو گئی ہے۔ مخلوط ہو جانے کے باعث
 ان کی سابقہ آواز بھی باقی نہیں رہی اور چہرہ مہر ناک نقشہ میں فرق
 ہوتا جا رہا ہے۔

یہ میوہ کے ٹھوک فروش دوکانداروں سے روزانہ میوہ خریدتے
 ہیں اور گھر گھر گھوم کر ان کو فروخت کرتے ہیں۔ اس تجارت سے انکو
 خاص آمدنی ہو جاتی ہے۔

ان کا لباس بھی وہی عام ساڑھی اور چولی ہے، جو مالدار ہو
 جاتی ہیں وہ چاندی کے زیور بھی استعمال کرتی ہیں، پاڑ دی اکثر میوہ دار
 باغوں کا سالانہ اجارہ بھی لیتے ہیں۔ اور اس باغ کا میوہ فروخت
 کرتے ہیں۔

رات کو شراب میں مست ہو کر آپس میں لڑائی جھگڑا کرنا ان کا
 ایک معمول ہے۔

ترکاری فروش۔ مہتری یا ترکاری فروخت کرنا بھی عورتوں کا
 ایک پیشہ ہے عموماً ہر بچن عورتیں اس کام کو کرتی ہیں، ترکاری کنہ
 صرف رکائیں ہوتی ہیں بلکہ گھر گھر گھوم کر بھی فروخت کی جاتی ہے۔

بڑی سڑکوں سے یہ دو ترکاری خرید کرتیں اور گھوم کر ان کو فروخت
لی ہیں۔ مقررہ گھروں پر روزانہ جاتی ہیں۔ اس طرح کی فروخت میں
اکوڑانہ چھ آنے آٹھ آنے مل جاتے ہیں۔

گھاس فروش :- گھوڑوں کو روزانہ بلکہ ہر موسم میں سبز گھاس دی
جاتی ہے اس لئے گھاس فروش بھی ایک ذریعہ معاش ہے اور اس کام
خورش کرتی ہیں۔

گھاس فروش عورتیں بھی ہر جگہ ہوتی ہیں۔ وہ جنگلوں، تالابوں
پیڑوں جا کر گھاس کاٹتی ہیں۔ اور شام کو اس کو فروخت کرتی ہیں۔ ان
فروخت کا وقت رات کے نو دس بجے تک ہوتا ہے۔ کیونکہ چھٹکے
روزانہ والے اپنے مکان کو جاتے ہوئے گھاس خرید کتے ہیں۔

سوئی پوت والیاں :- انگلستان میں جیسی ایک قوم ہے جو خانہ
بادشاہ ہوتی ہے۔ ہر ایک شہر میں چند روز قیام کرتے اور تجارت وغیرہ
کرتے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے یہاں کی سوئی پوت والیاں بھی قدیم زمانہ
کلاسی قوم کی ایک شاخ ہے۔

ان کے مرد گھر پر رہتے ہیں اور صرف عورتیں سوئی پوت کا بیج
بازار دیکر دلا بیتی سامان فروخت کرتی ہیں۔ ایک بڑے قصبے میں یہ
قوم اشیاء کو رکھتی ہیں اور انکو اپنی بیٹھ پر لا کر گھر گھر گھوم کر ان کو
فروخت کرتی ہیں۔ اب چند سال سے دلا بیتی پارچے بھی فروخت کرنے
لگی ہیں۔ عموماً یہ قیمت زیادہ مانگتی ہیں اور پھر کم کرنے کرتے نصف

بلکہ اس سے بھی کم قیمت پر مال فروخت کرتی ہیں۔
 یہ بھی ایک خاص مقام پر جو حیدر آباد کے جانب مشرق سیلاب
 سے موسوم ہے رہتی ہیں۔ تمام دن شہر میں اگر گھوم کر مال فروخت
 کرتی اور سہ پہر یا مغرب کے قریب اپنے مکان کو واپس ہوتی ہیں، چند
 سال پہلے تک ان کی تجارت خوب ہوتی تھی، اب وہ گرم بازار کی نہیں
 رہی۔

ان سے مال خریدنے کا طریقہ صرف نقد رقم دینا نہیں ہے پر
 زرین مصالحہ کے معاوضہ میں بھی اپنا مال فروخت کرتی ہیں۔
 گوالن :- گوالن کی ایک خاص ذات یا فرقہ ہے۔ جو اپنے کو ہندو
 کہتا ہے۔ ان کی عورتیں گوالن کہلاتی ہیں۔ گائے بھینس پالنا اور دودھ
 کھن، دھمی فروخت کرنا ان کا کام ہے۔ گوالن اپنے شوہروں کو کام میں
 مدد دیتی ہیں۔ اپنے جانوروں کو چراگا لے جاتا۔ ان کا گوبر وغیرہ صاف
 کرنا، گوبر سے تیل بنانا۔ مسکہ بالائی بنانا۔ دودھ دھونا، ان کو فروخت کرنا
 وغیرہ سب کام انجام دیتی ہیں۔ ان کے ساتھ خانہ داری کے کام کرنا
 بھی ان کا فریضہ ہے۔

بعض مسلمان گوالن بھی پائی جاتی ہیں۔ ان کی عورتیں بھی اسی طرح کا
 کرتی ہیں۔ یہ صرف نام کے مسلمان ہوتے ہیں، کوئی بات یا کوئی فرقہ دوسری
 گوالن سے نہیں ہوتا۔

چوڑی والیاں :- حیدر آباد میں ولایتی کالج کی چوڑیوں کے علاوہ

خود میاں خاص قسم کی چوڑیاں بنائی جاتی ہیں۔ اور سولہ بیواؤں کے
 بکن کو استعمال کرتی ہیں جو نکاحی اور انقار میں ایک ایک ان کا
 رواج ہے ان چوڑیوں کو جوڑے کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ اسکو
 جاکر فروخت کرنے والے چوڑی فروش کہلاتے ہیں۔ یہ بھی ہندو ہوتی ہیں
 یہ عورتیں چوڑی والی کہلاتی ہیں۔ یہ نہ صرف دیہی جوڑے فروخت کرتی ہیں
 بلکہ دلائی چوڑیاں بھی رکھتی ہیں۔ مکانوں میں جاکر فروخت کرتی اور اچھی
 دکان پر بھی بیچا کرتی ہیں۔

تیلن۔ تیل سنانے والے تیلی کہلاتے ہیں۔ ان کی عورتیں تیلوں سے موسوم
 ہیں۔ یہ بھی ہندو قوم سے ہوتی ہیں۔ تیل فروخت کرنا ان کا کام ہوتا ہے
 کسب کرنے والی عورتیں :- اب ہم ان عورتوں کا تعارف
 کرتے ہیں جو ذاتی پیشہ یا کسب کرتی ہیں۔ مثلاً۔ دھوبن، درزن، دائی
 جولاہن، لہاف، بے بے سینے، الیاء رنکر، زنکان
 کہا رو خروان میں شامل ہیں۔

دھوبن :- کپڑے دھونے والیاں۔ دھوبن اکثر و بیشتر غیر مسلم
 ہوتی ہیں بعض مسلم دھوبن بھی ہیں لیکن ان کی تعداد کم ہے دھوبن
 اپنے مردوں کے ساتھ کپڑے دھوئے کا کسب کرتی ہیں اور اپنے کام میں
 اچھا مہارت رکھتی ہیں۔ سر ملہ عورتوں کی طرح یہ پیشہ سارا ہی کا کسٹھا
 لگاتی ہیں۔ یہ سب کچھ نہیں ہوتیں ہند کہلاتی ہیں۔
 درزن :- درزیوں کی بڑی تعداد ہندو ہے۔ اب بعض مسلمان درزی

بھی ہیں۔ درزن اکثر اپنے خانہ داری کے کام انجام دیتی ہے اس کے ساتھ
 موٹا اور معمولی کپڑا بھی سیتی ہے۔ ان کو اعلیٰ یا اوسط درجے کے کپڑوں کا بننا
 یا ان کو تراشنا نہیں آتا۔ وہ نہیں جانتی کہ اس طرح اپنے مردوں کے ساتھ اپنے
 کام میں مہارت رکھتی ہیں اس طرح درزن نہیں ہوتی ان کو اعلیٰ درجہ کا سنا
 نہیں آتا۔

سنارن و زرگر یا چاندی سونے کے زیور بنانے والے سنار کہلاتے
 ہیں۔ عموماً یہ ہندو ہوتے ہیں ان کی عورتیں سنارن کہلاتی ہیں۔ ان کو سناری
 کام نہیں آتا وہ صرف خانہ داری کے کام کرتی ہیں۔
زرگر زین، حیدر آباد میں ہندو اور مسلمان دونوں زرگری کا پیشہ
 کرتے ہیں، لیکن مسلمان زرگریز سب کے سب مارواڑ سے تعلق رکھتے ہیں
 ان کی عورتیں بھی زرگری کا کام کرتی ہیں، ہندو زرگریز دوسری ہندو
 عورتوں کی طرح ہوتی ہیں لباس وغیرہ میں کوئی فرق معلوم نہیں ہو سکتا
 البتہ مسلمان زرگریز یہاں کی دوسری مسلمان عورتوں سے لباس پال
 ڈھال ناک نقشہ کے لحاظ سے جداگانہ ہوتی ہیں۔ اور فوراً معلوم ہو جاتا
 ہے کہ وہ یہاں کی اصلی باشندہ نہیں ہیں۔ یہاں سال گذر جانے کے بعد
 ان کی تیز آسان ہے۔

جولہا جن کے کپڑے بننے والیاں جولہا کہلاتی ہیں، زیادہ تر سوتی یا رسی
 لٹھی وزرین سازھیاں یہ بناتی ہیں۔ یہ بھی زیادہ تر ہندو ہوتی ہیں۔ ان کی
 عورتیں بھی اس کام کو انجام دیتی ہیں۔ عام ہندو عورتوں کی طرح ان کی حالت ہے

لدا فن :- روئی کا کام کرنے والے لدا ف کہلاتے ہیں، روئی صاف کرنا اور ٹھک ٹھکیوں میں روئی بھرنان کا کام ہے۔ یہ تمام ترسمان ہیں۔ انکی عورتوں کو بھی اس کام کی پوری جہارت ہوتی ہے۔ ادنی طبقہ کی مسلمان عورتوں کی طرح ان کی حالت ہے کوئی امر لباس وغیرہ میں قابل تیز نہیں ہوتا چائنی یا دانی :- زمانہ قدیم میں دانی یا قابہ کا کام تمام تر جموں کی عورتوں سے مخصوص تھا۔ اور ان کی خاص ایک علیحدہ ذات، یا فرقہ ہوتا تھا عورتوں کے علاج یا دہلگی وغیرہ کا کام دانی سے متعلق ہوتے تھے۔ اور وہ بڑے طریقے سے اس کو انجام دیا کرتیں، مگر اب ڈاکٹری اور یونانی اطباء نے دانی کی تعلیم اور عملی تجربہ بھی شائع کر دیا ہے جس کے باعث دوسری عورتیں بھی اس کام کو کرنے لگی ہیں۔ اس میں ہندو مسلمان، ہر یک جن سب ہی حصہ لیتی ہیں۔ اس پیشہ میں وسعت کی ضرورت ہے، عام طور سے قابل اور تجربہ کار دانیوں کا کال ہے ہر دو انانوں میں دانی مامور ہوتی ہے۔

قصا بن :- قصائی کی عورتیں قصا بن کہلاتی ہیں، ہندو اور مسلمان دونوں قصائی ہیں۔ لیکن ہندوؤں کی تعداد زیادہ ہے۔ قصا بن ایکے کو چھینے کا کام کو انجام نہیں دیتیں لیکن سمر اور پائے کو چھیلنا اور جڑی وغیرہ صاف کرنا اور ان کو فروخت کرنا ان سے متعلق ہوتا ہے۔ یہ گوشت فروخت نہیں کرتیں یہ کام ان کے مرد انجام دیتے ہیں۔

نقاش :- حیدرآباد میں صند و قوں، چوکیوں، تپائی اور خون چھیلنے اور ان پر نقش کرنے کا کام قدیم زمانے سے ہوتا ہے۔ یہاں کی دیواروں

۱۳۰۔ وغیرہ پر بھی نقش اور رنگ کرنے کا دستور تھا۔

نقاشوں کی عورتیں نقاشی کھلاتی ہیں۔ یہ بھی نقش کا کام کرتی ہیں اگرچہ اب مکانوں وغیرہ کی نقاشی یورپ کے طرز پر ہونے لگی ہے اور اس کے باعث ان لوگوں کی آمدنی کم ہو گئی ہے۔ لیکن اب بھی شادیوں وغیرہ میں صندوں چوکیوں، خدان کشتیوں وغیرہ پر نقش کیا جاتا ہے اور یہ کام عورتیں بھی کرتی ہیں۔

کھسارنی :- مٹی کے برتن بنانے والے کھسار کہلاتے ہیں۔ ان کی عورتیں کھسارنی کہلاتی ہیں۔ یہ بھی تمام تر ہندوئیں۔ عام ہندو عورتوں کے مثال ہوتی ہیں۔ زیادہ تر یہ قریح کا کام کرتی ہیں۔ برتن بنانے میں ہمدات نہیں رکھتیں۔

چکی سگار لہنا :- پتھر کا کام کرنے والیاں۔ چکی سگار کہلاتی ہیں۔ ان کی خاص ذات ہوتی ہے۔ وحشی قوم سے تعلق رکھتی ہیں۔ صرف ایک کپڑا لٹائی پہنتی ہیں۔ جو لی نہیں ہوتی۔ ساڑھی کے پلو کو سینے پر ڈال لی ہیں پتھر توڑنا اور ہڈی چلاتا وغیرہ جو کام ان کے مرد کرتے ہیں۔ یہ بھی وہی کام انجام دیتی ہیں۔

نبتے سینے والیاں :- یہ بھی برہمن جو فال اور نجوم کا پیشہ کرتے ہیں۔ ان کی عورتیں نبتے سینتی ہیں۔ غریب طبقہ موسم سرما میں اوڑھنے کے لئے اپنی چٹائی ہوئی ساڑھیوں وغیرہ کو تہہ پر ہتھ سی کر موٹا مکمل بناتی ہیں ان کو نبتے سینے کہتے ہیں۔ یہ کام جو عورتیں کرتی ہیں انکو نبتے سینے والیاں کہتے ہیں

یہ عموماً دو دودھ خور تھیں بل کر ایک خاص ہوا زسے ”بنتے سینے“
 ”بنتے سینے“ کا مفہوم لگاتی ہوئی گذرتی ہیں۔ جن کو اس کام کی ضرورت ہے
 وہ ان کو طلب کر کے اجرت ملے کر کے ان سے یہ کام لیتے ہیں اس کام سے
 ان کی زندگی بسر ہوتی ہے۔

یہ بھی دیگر ہندو عورتوں کی طرح ہوتی ہیں مگر اکثر یہ بالوں کی چوٹیاں
 مسلمانوں کی طرح بناتی ہیں، ادنیٰ طبقہ میں بالوں کو اس طرح بندھنے کا طریق
 بالکل نہیں ہے۔ صرف یہ عورتوں ہی بالوں کی چوٹیاں بناتی ہیں۔
 محنت کرنے والیاں یا مزدور بنیاں :- ادنیٰ طبقہ سے ادا مزدور
 کا بیان ضروری ہے، ان کو بھی کئی قسم میں بیان کر سکتے ہیں۔ مثلاً برہمن
 مزدور، ددڑی، پلے والی، بخارن،

ہترجن مزدور، :- ادنیٰ طبقہ یا ”دہیز“ جو مختلف قسم کی محنت کے
 روزی پیدا کرتے ہیں ان کی کئی قسمیں ہیں۔ ایک تو وہ ہیں جو ”بلدیہ“ میں
 ملازم ہیں دوسری جگہ مگر ٹکے کے کارخانوں اور کپڑے کی مل میں ملازم ہیں
 اور تیسری وہ جو مکانوں وغیرہ کی تعمیر میں کام کرتی ہیں۔

”بلدیہ“ میں جو کام کرتی ہیں وہ ”بلدیہ“ میں ملازم ہوتی ہیں۔
 پہلے ان کی ماہوار تنخواہ صرف چار روپیہ ہوتی تھی۔ مگر اب آٹھ دس روپیہ
 ماہوار ملتی ہے۔ راستوں کی صفائی کرنا، راستے درست کرنا وغیرہ ان سے
 متعلق ہوتا ہے۔ صبح سے آٹھ نو گھنٹے ان سے کام لیا جاتا ہے۔ یہ بڑی کام
 چور ہوتی ہیں۔ زیادہ وقت آرام میں گزار دیتی ہیں۔

۱۳۴
سگریٹ کے کارخانوں اور ٹرل میں کام کرتے والیاں بھی صبح کے سات
آٹھ گھنٹے کام کرتی ہیں۔ ان کو ماہوار تنخواہ نہیں بلکہ روزانہ اجرت ملتی ہے
اجرت کی مقدار اب آٹھ آنہ دس آنہ ہوتی ہے۔ یہ عورتیں اول الذکر سے
کسی قدر شائستہ بلکہ فشنیں ہوتی ہیں۔

مکانوں وغیرہ کی تعمیر کرنے والیاں بھی سات گھنٹے محنت کرتی ہیں
وہ کو بھی اجرت ملتی ہے۔

وڈرنٹی :- حیدرآباد میں آج سے تیس سال پہلے "وڈرنٹی" قوم نظر نہیں آتی
تھی مگر یہ ہے اضلاع وغیرہ میں ہو لیکن شہر حیدرآباد میں ان کا وجود نہیں
تھا۔ طینانی رود موسیٰ کے بعد جب حیدرآباد میں پلوں کی تعمیر ہونے لگی۔
تو گتہ داروں نے درازس کے علاقوں سے اس قوم کو کام کرنے کے لئے بلایا
تھا۔ اس کے بعد یہ یہاں بس گئے اور ان کی تعداد تعمیراتی کاموں کی کثرت
سے روز بروز زیادہ ہونے لگی۔ اور آج کل یہاں اچھی خاصی تعداد.....
موجود ہے۔

وڈرنٹی بڑے محنتی ہوتے ہیں۔ بڑے بڑے پتھر اٹھانا۔ بنیادیں کھودنا
وہ آسانی سے اور جلد کر دیتے ہیں۔ پہاڑوں کو توڑنا ان کے لئے معمولی کام
ہے۔ یہ صبح سے صرف تین چار بجے تک کام کرتے ہیں۔ چار بجے کے بعد
کبھی کام پر نہیں رہتے، اپنے رہنے کی جگہ جو عمرنگاں پھوس کی جھونپڑی ہوتی
ہے چلی جاتی ہیں ان کے مرد عورت بچے سب یہی مل کر کام کرتے ہیں اور
صرف ایک ساڑھی کا استعمال کرتی ہیں چولی نہیں ہوتی۔ اپنے سینے کو لٹکا

کے پلو سے پوشیدہ رکھتی ہیں۔

بعض دوڑ کسی قدر مہذب بھی ہو گئے ہیں۔ وہ قمیص اور کوٹ کا استعمال کرنے لگے ہیں۔ گران کی عورتیں منور ابتدائی حالت میں ہیں پلے والیاں :- یہ قوم یا فرقہ غالباً صرف حیدرآباد میں ہے کسی اور شہر میں ان کا وجود نہیں پایا جاتا۔ یہ عورتیں عام دوسری ہر بچنوں کی طرح ہوتی ہیں۔ ان کا کام یہ ہے کہ غلہ کی گنج سے غلہ کے بورے اپنی پیٹھ پر لا کر گلوں کے مکاؤں تک پہنچاتے ہیں۔ وہ بڑے بڑے قھیلے اپنے پاس رکھتی ہیں جس میں ایک ”پلہ“ (۱۲۰) سیر چاول اور جواری گلوں وغیرہ آتی ہے۔ اس کو ایک تنہا عورت میلوں لے جاتی ہے۔ یہ بہت مضبوط ہوتی ہیں۔

بنجارن :- بنجارہ قوم بھی وحشی ہے۔ آج سے تیس چالیس سال قبل ان کا کام یہ تھا کہ بیلوں پر غلہ اجناس لا کر دیہات سے شہر کو لایا کرتے اور یہی ان کا روزگار تھا ایک ایک ”ٹائٹھ“ (قافلہ) میں بائیس سو ہزار بیل ہوتے تھے۔ اور پلوں اجناس روزانہ حیدرآباد کو لایا کرتے۔ ریل اور موٹر لاریوں کے باعث ان کا یہ ذریعہ بند ہو گیا۔ اور وہ دوسرے کاموں میں مصروف ہو گئے۔

حیدرآباد میں بنجارہ ریل جس کو اب جو پل ریل کہا جاتا ہے ان جگہں تھا۔ اب بھی کچھ بنجارہ قوم وہاں بود و باش کرتی ہے۔ حیدرآباد میں ان کا ذریعہ محنت مزدوری ہے۔ قمیری کاموں میں ان کی عورتیں (بنجارن) کام کرتی ہیں۔ بنجارن کا لباس خاص قسم کا ہوتا ہے دوسرے ادنیٰ طبقہ

۳۳۱
اور وحشی اقوام کی طرح ساڑھی کا استعمال یہ نہیں کرتیں بلکہ ایک خاص لباس جس میں لہنگا اور اوڑنی ہوتی ہے پہنا کرتی ہیں۔ جو سُرخی نزدینا اور مہر رنگ کے کپڑوں کو جوڑ کر بنایا جاتا ہے۔ بعض اس نقش و نگار بھی کرتی ہیں۔ چھوٹے چھوٹے آئینہ کے ٹکڑے بھی اس پر لگائے جاتے ہیں۔
باقی انت کی چوڑیاں اور اس کا زیور بھی استعمال کرتی ہیں۔ بہر حال قدیم باتیں ان میں بہت کچھ باقی ہیں۔

بنجارہ ہل (جو بی ہل) ابراہیم گید امیر حسن نے ان کی تعلیم کے لئے اپنے مکان میں ایک مدرسہ قائم کیا تھا۔ ان کی لڑکیاں تعلیم پاتی اور دنگا کا سیکھتی تھیں۔

جید رآباد کی اعلیٰ اور اوسط اور ادنیٰ طبقہ کی عورتوں کا تذکرہ ہو چکا ہے اب ہم چند اور اقسام کی عورتوں کا ذکر کرتے ہیں۔
مکمل ہے کہ بعض تعلیم یافتہ اصحاب اور خواتین کو ان کا تذکرہ ناگوار گزرے لیکن یہ بھی عورتوں کے زمرہ میں شامل ہیں۔ خواہ ان کا پیشہ کچھ ہی کیوں نہ ہو۔ اس لئے مضمون کے عنوان کے لحاظ سے ان کی صراحت ناگزیر ہے۔

فقیر نیاں یا بچہ کار نیاں :- جید رآباد میں بھی دوسرے شہروں کی طرح فقیروں کی کمی نہیں ہے اسی طرح فقیر نیاں بھی کثرت سے ہیں افسوس ہے کہ فقیر نیوں میں سلمان فقیروں کی تعداد زیادہ ہے۔ پھر پھر دہر جا رہے فقیر نیوں کی بھی کمی نہیں ہے۔ اگرچہ انسداد و گلاگری کا قانون منظور

ہو چکا ہے مگر افسوس ہیکہ اس پر عمل نہیں ہوتا۔

مسلمانوں فقیر بنوں میں جو ان، اور بڑا اور ضعیف سب ہی شامل ہیں یہ اکثر دو دو تین تین کی گھڑی میں مکان پر آتی اور سوال کرتی ہیں۔ ان کے ساتھ کبھی کبھی دو دو تین تین یا چار بچے بھی ہوتے ہیں۔

کوئی محلہ کوئی بازار کوئی شہر ان سے خالی نہیں ہوتی، ان کی آمدنی فاقہ پر ہوتی ہے۔ بلکہ ملازمت کی تنخواہ سے زیادہ کماتی ہیں اس لئے بھیک کو ملازمت سے زیادہ مفید سمجھا کر اپنا ذرا یہ معیشت بنالیا ہے۔

ہر بچہ فقیر بنوں کی تعداد بھی اچھی فاقہ پر ہے۔ یہ بھی جو ان اور بڑھیا ہوتی ہیں۔ جب یہ مکانوں پر سوال کرنے آتی ہیں۔ جب تک کچھ ملتا نہیں جانے کا نام نہیں لیتیں۔

مراسمیں :- حیدر آباد میں ایک طبقہ مراثنوں کا ہے۔ یہ وہ عورتیں ہیں جو مستورات کی محفلوں میں گاتی ہیں، ان کے ساتھ مرد سارے نہیں ہوتے وہ خود طبلہ اور بامونیم بجاتی اور گاتی ہیں۔ ان کے مرد اکثر قوالی کا پیشہ کرتے ہیں۔

حیدر آباد میں خوشی کی تقاریب کے موقعوں پر زمانہ حیدر میں مراثنوں کا گانا ضرور ہوتا ہے۔ ان میں سے بعض پردہ بھی کرتی ہیں اور مردوں کے سامنے نہیں آتیں۔ البتہ بعض ایسی ہوتی ہیں جو تقریب یا رسم کے گھر والے مردوں سے پردہ نہیں کرتیں۔

ان عورتوں میں بعض بہت اچھا گاتی ہیں۔ کیونکہ وہ اچھا مددگار

کی تعلیم پاتی ہیں۔ ان کے مکانوں پر لوگ گاتا سننے جمع نہیں ہوتے، چونکہ یہ خود ساز بھی بجاتی ہیں اس لئے ہمیشہ چار پانچ کی جماعت ہوتی ہے جبکہ ”طائفہ“ کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ اس طائفہ میں ایک اچھا گانے والی ہوتی ہے۔ باقی صرف آواز ملانے یا ساز بجانے کا کام کرتی ہیں ان کے گانے کی اجرت سات روپے روزانہ سے لے کر پچیس تیس روپے تک ہوتی ہے تمام دن میں مختلف اوقات یا ادقات رسوم میں یہ گانا گاتی ہیں۔

ان کے بعد نفیس مضمون کے لحاظ سے ”طوائف“ کا تذکرہ بھی کیا جاسکتا تھا۔ اگرچہ وہ بھی عورت ہونے کے اعتبار سے ہمارے عنوان کے تحت آسکتی ہیں۔ لیکن ان کا تذکرہ اس موقع پر بالکل اس کے محال ہو گا۔ ”ہیروں“ کے ساتھ ”کوئلے“ کا ذکر کیا جائے اس لئے یہاں ان کو نظر انداز کیا جاتا ہے البتہ اس قدر صراحت کی جاسکتی ہے کہ حیدرآباد میں اس وقت ملکی طوائفوں کی بہ نسبت زیادہ تر پرہیزی طوائف آباد ہیں۔

جو ملکی ہیں وہ زیادہ تر ہندو مذہب کی ہیں۔ لیکن حیدرآبادی سائفر اور تہذیب کے لحاظ سے وہ اردو اور فارسی سے واقف اور اس زبان میں عام طور پر گاتی ہیں ان کے گانوں سے ہرگز یہ نہیں پایا جاتا کہ اردو اور فارسی ان کی مادری زبان نہیں ہے۔ ”جلوہ راز“ کے نام سے ان کے تاریخی حالات بھی شائع ہوئے ہیں۔

اب جنس عورت میں صرف ایک کی صراحت رہ جاتی ہے۔ ان کو متروک کرنا بھی مناسب نہیں معلوم ہوتا۔

خاکرومیاں :- حیدرآباد میں قدیم زمانے میں جو خاکروب تھے ان میں سے اب شاید ہی نظر آتے ہیں۔ جو کچھ خاکروب ہیں وہ گذشتہ پچاس سال میں باہر سے آئے ہوئے ہیں۔ آج سے تقریباً پچاس سال پہلے محکمہ بلدیہ قائم ہوا اور خاکروہوں پر ٹیکس قائم ہوا تو انھوں نے اپنے کام سے کنارہ کشی کر لی۔ بالفاظ دیگر ہڑتال کر دی اور اسی وقت مولوی شائقین مرحوم شمالی ہند سے بیسیوں خاکروب یہاں لے آئے۔ اسی زمانے سے یہاں کے قدیم خاکروب دوسرے کاموں میں مصروف ہو گئے اور انکی جگہ ان جدید خاکروہوں نے لے لی۔ آج ان ہی کی اولاد یہاں اس پیشہ کو انجام دیتی ہے۔ ان کا لباس، گفتگو طرز معاشرت وغیرہ سب کچھ بالکل شمالی خاکروہوں کا سا ہے۔ مردوں کے ساتھ ان کی عورتیں بھی اس پیشہ کو انجام دیتی ہیں۔ ان میں سے بعض اپنی قدیم لباس لنگا اور قمیص کے ساتھ ساڑھی بھی پہننے لگی ہیں۔

اب ہم حیدرآباد کی عورتوں کے متعلق بعض دیگر امور کا اظہار کرتے ہیں۔
تعلیم حیدرآباد میں اردو کی تعلیم کا شوق اور حصول علم کا ذوق بڑی زیادہ ہوتا جا رہا ہے۔ ان کے شوق کا پتہ اس امر سے چل سکتا ہے کہ آج سے پچیس سال پہلے زمانہ لمائی اسکول کے تینوں شعبوں (تحتانیہ و وسطانیہ اور فوقانیہ) میں طالبات کی تعداد ایک سو کے اندر تھی اور دوسرے زمانے میں مدرسے سے ایک دو سے زیادہ نہیں تھے۔ آج صرف زمانہ کالج میں طالبات

۱۳۸
 کی تعداد ڈھائی سو سے زیادہ ہے۔ اس کے علاوہ نظام کالج اور نڈل
 کالج جہاں غلط تعلیم ہوتی ہے، میں تعلیم پانے والیوں کی تعداد اس کے
 علاوہ ہے ان کالجوں کے سوا اب کئی ہائی اسکول اور کئی نڈل اسکول
 قائم ہیں۔ ابتدائی مدرسے اضلاع کے قطع نظر صرف بلوچہ حیدر آباد میں
 بھی بہت سارے ہیں۔

اس سے واضح ہو سکتا ہے، حیدر آباد کی خواتین میں تعلیم کا
 کیسا ذوق اور دلچسپی پیدا ہو گئی ہے۔

کالج میں تعلیم پانے والیاں نہ صرف پالے تک تعلیم حاصل کرتی ہیں
 بلکہ ان کا شوق اس لئے بھی آگے تک بڑھا ہوا ہے۔ چنانچہ ام لے اور
 ام۔ ایس۔ سی کی بھی تعلیم ہوتی ہے۔ ام لے کہ بعض شعبوں میں جوڑکیا
 شریک ہوتی ہیں ان کی تعداد ان ٹرکوں سے زیادہ ہوتی ہے جو عثمانیہ
 کالج کے اس شعبہ میں تعلیم پاتے ہیں۔

جامعہ عثمانیہ کے تحت ”ڈاکٹری“ (پی ایچ ڈی) کا شعبہ قائم
 ہو چکا ہے۔ اس میں بی خواتین نے شرکت شروع کر دی ہے۔

جامعہ عثمانیہ اور مدراس یونیورسٹی (حیدر آباد کا نظام کالج
 مدراس یونیورسٹی کے تحت ہے) کے سوا یہاں کی طلباء کیمبرج اور
 پنجاب کے امتحانوں میں بھی شرکت کرتی ہیں۔ کیونکہ سرکاری محبوب
 گمل ہائی اسکول اور امدادی مدرسہ سینٹ جیمس گمار اسکول میں کیمبرج
 کی تعلیم دی جاتی ہے اس کے علاوہ خانگی طور پر تعلیم پا کر ہر سال کئی خواتین

پنجاب یونیورسٹی کے امتحانوں منشی فاضل اور اریب فاضل وغیرہ کے امتحان میں شرکت کرتی اور کامیابی حاصل کرتی ہیں۔ اب فارسی کے امتحانات حیدرآباد میں جامہ نظامیہ کی جانب سے مقرر ہو گئے ہیں۔ بنانی طبعہ کالج میں بھی طالبات کے ٹریک ہویکا سلسلہ شروع ہو گیا ہے۔

ان کے علاوہ ممبئی ناگپور علی گڑھ دہلی۔ بھونو وغیرہ میں بھی حیدرآبادی خواتین تعلیم پاتی ہیں اور ہر سال وہاں کی یونیورسٹیوں سے کامیابی حاصل کرتی ہیں۔ ان تعلیم پانے والیوں میں مذہب کی تفریق نہیں ہے۔ مسلمان، ہندو پارسی اور عیسائی خواتین سب ہی علیم کی خاتین بن رہی ہیں۔

حیدرآبادی خواتین کی علمی پیاس ان کو یورپ بھی لے جا رہی ہے اٹھان کی یونیورسٹیوں کے مختلف امتحانوں میں وہ ٹریک ہو رہی ہیں اور اعزاز کے ساتھ کامیابی حاصل کر رہی ہیں۔ بہر حال اس سے واضح ہے کہ حیدرآبادی عورتوں کو تعلیم کا خاصہ شوق ہے۔

لباس :- حیدرآبادی عورتوں کا لباس آج سے چالیس پچاس سال پہلے تک مسلمانوں اور ہندوؤں کا بے اگمانہ تھا۔ مگر اب دونوں کے لباس میں یکسانیت پیدا ہو گئی ہے۔ البتہ مسلمان کنواری لڑکیوں کا لباس بے اگمانہ ہوتا ہے۔

مسلمان کنواری لڑکی پانچ ماہ قمیص اور دو ٹیڑا استعمال کرتی ہیں اور بے لباس حیدرآبادی مسلمان عورتوں کا قدیم لباس تھا۔ ہندو

۱۴۰
کنخاری لڑکیاں ساڑی کا استعمال کرتی ہیں اور البتہ کم عمر لڑکیاں لٹنگا اور جمبر
وغیرہ پہنا کرتی ہیں۔

اس وقت عام لباس کے اجزائے ہیں ساڑی جمبر یا بلوز یا قمیص، مٹی کٹا
اور سینہ بند۔ فرق مراتب کے لحاظ سے ساڑی اور جمبر یا قمیص میں قمیصوں کا تغا
ہوتا ہے۔

ساڑیوں کے لئے سوتی ریشمی اور ٹس کے کپڑے استعمال کئے جاتے ہیں
اگر پہلے دوپٹوں کو مصالحو گایا جاتا تھا تو اب ساڑیوں کو مصالحو
کی زریں کوڑھتی ہیں۔ کوڑے مختلف اقسام اور منبج ہوتے ہیں۔
اسی طرح قمیص یا جمبر بلوز کی حالت ہے خصوصیت سے بھئی میں جس
وضع اور قطع کے جمبر استعمال ہوتی ہیں۔ وہی حیدرآباد میں بھی استعمال
کی جاتی ہیں۔

اگرچہ ساڑی کا استعمال مسلمان اور ہندو دونوں طبقہ کے اعلیٰ اور
اور ادنیٰ درجہ میں ہوتا ہے مگر بعض امور جدا گانہ ہوتے ہیں مثلاً دونوں کے
اعلیٰ طبقہ کی ساڑیوں میں چنداں فرق نہیں ہوتا۔ جس طرح قیمتی اور جس
منبج کی سوتی اور ریشمی ساڑیوں کا استعمال مسلمانوں میں ہوتا ہے وہی ہندو
میں ہوتا ہے، لیکن متوسط طبقہ میں ضرور فرق ہے کیونکہ متوسط طبقہ میں
مسلمانوں میں عموماً سوتی لہل کی یا ٹس کی ساڑی باندھی جاتی ہے لیکن اکثر
ہندو طبقہ میں پونا اور دکن کی سوتی ساڑیاں جو خاص قسم کی ہوتی ہیں
استعمال ہوتی ہے۔

۴۱
ادنی طبقہ میں بھی اسی قسم کی ساڑھیوں کا رواج ہے۔ یہ ساڑھیاں
عموماً گرے رنگ کی ہوتی ہیں۔ ادنی طبقہ میں مسلمانوں کے سوا بعض دیگر اقوام
فرف ساڑھی اور چولی پر اکتفا کرتی ہیں۔ چمپس نہیں ہوتا اور بعض ادنی
طبقہ فرقے ایسے ہیں جو صرف ساڑی پر قناعت کرتے ہیں۔

حیدرآباد کے مسلمانوں اور ہندوؤں کے سوا پارسی، اور دیسی عیسائی
وغیرہ بھی ساڑی پہنتا کرتی ہیں۔ ساڑھی اس قدر مقبول ہے کہ بعض یورپین
خویش جو مسلمان اور ہندوؤں کی بیعیاں ہیں وہ بھی ساڑھی باندھتی ہیں
حیدرآباد کی ترکی شہزادیاں یعنی ہڑائی سن در شہوار اور شہزادی
بلونے ساڑیوں کے کور کی خاص بیچ وضع کی ہے اور بڑی بڑی زرین
روں کا استعمال ایجا کیا ہے جو اب عام طور سے مقبول ہوتا جا رہا ہے۔
اعلیٰ طبقہ میں ہم رنگی کا بڑا خیال ہے ہنر سے اور پانچہ کی چوڑیاں
بھی اس رنگ کی ہوتی ہیں۔ زیورہوں کا استعمال کم ہوتا چلا ہے صرف
لب دو چیزیں استعمال کی جاتی ہیں۔

لہانا پینا :- حیدرآباد میں مشرقی اور مغربی دونوں قسم کے پکوان ہوتے
ہیں اور اعلیٰ طبقہ میں استعمال کئے جاتے ہیں۔ کبھی تو خالص مغربی اور
بھی خالص مشرقی اور کبھی مشترک قسم کے کھانے ہوتے ہیں۔ اس مشترک
لہانوں کو حیدرآبادی طرز کہا جاسکتا ہے۔ اعلیٰ طبقہ میں عموماً میزکری پر
غربی طرز کے کھانے کا طریقہ ہے۔ لیکن بڑی بڑی عیناقتوں کے موقع
مشرقی طرز سے دسترخوان ہی پر کھانا چٹنا جاتا ہے۔

۱۴۲
متوسط طبقہ میں زیادہ کر مشرقی کھانے ہوتے ہیں۔ چادروں کا زیادہ استعمال ہوتا ہے۔ گیہوں کی روئی کئی طرح سے پکائی جاتی ہے بعض جگہ چپاتی کا استعمال ہے تو بعض پر اٹھے استعمال کرتے ہیں۔ لیکن حیدر آباد کی خوراک زیادہ حر چاول ہے۔

ادنی طبقہ میں چاول کے ساتھ جو ار کی روٹی بھی کھائی جاتی ہے برج کا زیادہ استعمال ہوتا ہے۔ کھٹے کا استعمال بھی آب دہوا کے باعث فروزا ہے۔

ادنی طبقہ میں بعض فرقے نشے کے عادی ہیں سیندھی اور دیسی شراب کے ساتھ ولایتی شراب بھی استعمال ہونے لگی ہے متوسط طبقہ کا بڑا حصہ نشے کا مانا نہیں ہے اور اعلیٰ طبقہ کو بھی اسی طرح خیال کرنا چاہیے۔

تفریح کے مشاغل اب ہم حیدر آبادی خواتین کے تفریح کے مشاغل بیان کرتے ہیں اس کی حراحت بھی اعلیٰ متوسط اور ادنیٰ طبقہ کو جدا جدا کرنے کی ضرورت ہے۔ کیونکہ ہر ایک طبقہ کی تفریح میں بہت کچھ فرق ہوتا ہے۔ ادنیٰ طبقہ کی تفریح بالکل صفر کے برابر ہے وہ بعض سیلوں یا محرم میں تماشے کے لئے ضرور جاتی ہیں۔ اسی طرح سینما، مینی سے کبھی کبھی تفریح ہو جاتی ہے۔ البتہ ادنیٰ طبقہ کی مسلمانوں عورتیں کبھی باغوں یا درگاہ وغیرہ پر جا کر اپنا وقت بسر کرتی ہیں۔

ادنی طبقہ کے بعد متوسط اور اعلیٰ طبقہ کا تذکرہ کرنا چاہیے متوسط طبقہ کو بھی دو اقسام میں تقسیم کر سکتے ہیں۔ ایک وہ طبقہ جو متوسط ہونے کے باوجود

اعلیٰ طبقہ کے قریب ہے اور دوسرا وہ جو متوسط ہونے کے ساتھ ادنیٰ طبقہ کے قریب ہے۔

اس اخراجہ کے طبقہ کی عورتوں کی تفریح سینما، یا باغوں وغیرہ تک محدود رہتی ہے، دوسرے طبقہ اور اعلیٰ طبقہ کی تفریح میں بہت کچھ چیزیں شامل کیا جاسکتی ہیں مثلاً سینما، تھیٹر اس میں انگریزی اردو ہندی سب کچھ شامل ہیں جو آباد میں سرکاری یا تنگ نظریہ نہیں آتے اور نہ ان کو کوئی شوق سے دیکھتا ہے جو کی عام طور سے اردو کا رواج ہے اس لئے اردو فلم آتے ہیں۔

انکی تفریح کا دوسرا جز ”کلب“ ہے حیدرآباد میں کئی زمانہ کلب ہیں جن میں خواتین جاتی اور وقت گزاری ہیں ان کلیوں میں تیرنے کے حوض، ٹینس، ریزہ بیل کا انتظام ہوتا ہے ”بیج“ وغیرہ بھی کھیلا جاتا ہے۔

قدرتی تفریح کے لئے یہ علاقوں باغوں، جنگلوں وغیرہ میں پکنگ کے لئے بھی عورتیں جاتی ہیں۔ بہر حال ان کے تفریح کے مشاغل بہت کچھ ہیں یہ کہیں ہلکا ہے کہ مردوں کے تفریح کے مشاغل اور عورتوں کے تفریحی مشاغل میں چند ان فرق نہیں ہے۔

علمی مشاغل :- عورتوں کی تفریح کے مشاغل کے بعد علمی مشاغل کی مرحمت بھی کرنا چاہئے۔ علمی مشاغل میں یہاں کی عورتوں ان علمی پھروں میں شریک ہوتی ہیں جن میں پردہ کا انتظام ہوتا ہے، لیکن ہندو اور پارسی وغیرہ جو پردہ نہیں کرتیں انگریزی اور مرہٹی وغیرہ پھروں سے استفادہ کرتی ہیں، بعض مسلمان عورتیں پردہ نہیں کرتیں وہ بھی ایسے پھر سنتی ہیں۔

حصہ لینے لگی ہیں وہ کسی سے پوشیدہ نہیں ہے۔ اگرچہ حیدر آبادی عورتوں میں سب سے زیادہ نام کی سیاسی پچھی اور سیاسی اہٹاک کے باعث نہ صرف ہندوستان بلکہ یورپ میں بھی مشہور ہے لیکن اس کے باوجود ہندوستان کے دوسرے حصوں کی عورتوں میں طرح زیادہ سے زیادہ سیاسی آہو میں حصہ لیا کرتی ہیں اس طرح حیدر آبادی عورتوں کی بات میں حصہ نہیں لیتی تھیں۔ گمراہ گزشتہ چند سال سے یہاں کی عورتیں سیاست میں مل کر حصہ لینے لگی ہیں۔ مجلس اتحاد المسلمین اور ہندو نہا بسکھا وغیرہ انجمنوں میں وہ تقریر وغیرہ کرتی ہیں۔

چونکہ ہندوستان کے قطع نظر یہاں حکومت خود ہماری ہے اس لئے یہاں کی عورتوں کو سیاست میں اس طرح حصہ لینے کی ضرورت نہیں ہے جیسا کہ ہندوستان میں ہوتا ہے۔

حیدر آبادی عورتوں کا مستقبل ۱۔ ہم اپنے طویل منہن کو ختم کرنے سے پیشتر عورتوں کے مستقبل کے متعلق بھی کچھ صراحت کرنی ضروری تصور کرتے ہیں۔

ہماری عورتوں میں تعلیم کا شوق روز بروز زیادہ سے زیادہ ہوتا جا رہا ہے لیکن موجودہ تعلیم کی گنج دہی ہے جو ہندوستان کے دوسرے حصوں میں فرق ہے۔ کہ یہاں اعلیٰ تعلیم کے دو جدا گانہ راستے ہیں ایک تو جامعہ عثمانیہ کے تحت اردو زبان میں اور دوسرے مدراس یونیورسٹی کے تعلق کے باعث انگریزی زبان اور اگر تعلیم کی جانب یہاں زیادہ دلچسپی پائی جا رہی ہے۔ ان دونوں کے طریقوں نے علاوہ ایک اور تعلیم بھی یہاں پہنچی ہے اور کچھ مدراس یونیورسٹی کی تعلیم ہے۔ حیدر آباد کے اعلیٰ طبقہ میں اب تک عورتوں کو زیادہ تر یہی تعلیم دی جا رہی ہے۔ بعض ایسی

عورتیں میں جو کیمبرج کا سلسلہ ختم کر کے جامعہ عثمانیہ کی ڈگریاں حاصل کرنے لگی ہیں۔ لیکن اس موقع پر دیکھنا یہ ہے کہ کیا ہماری موجودہ تعلیم اور موجودہ نصاب ہمارے درجہ کی وادار اسی دوا جو کارگر ہو ثابت ہو رہی ہے۔ جہاں تک ہمارا خیال ہے موجودہ طریقہ تعلیم اور موجودہ نصاب تعلیم ہمارے درجہ کی پراثر دوا نہیں ہے موجودہ تعلیم سے ہم ایسی عورتیں پیدا نہیں کر سکتے جو قوم اور ملک کے لئے سودمند ہو سکیں۔ موجودہ تعلیم کے جو اثرات ظاہر ہو رہے ہیں وہ انہوں تک ہیں۔ ان کو قابل تعریف نہیں کہا جاسکتا۔ فیشن پرستی اندھی تقلید یورپ۔ یہ تمام جراثیم عام ہوتے جا رہے ہیں۔

سب سے پہلے اس امر کی ضرورت ہے کہ فوراً طریقہ تعلیم اور نصاب تعلیم کو بدل دیا جائے۔ اعلیٰ تعلیم کی بے شک ضرورت ہے۔ لیکن اس سے زیادہ ادنیٰ اور اوسط تعلیم کی جانب توجہ کرنے کی ضرورت ہے۔ ہمیں اس امر پر غور کرنا چاہئے کہ تعلیم کا وہ کیا طریقہ ہو گا جس کی بدولت ہر پیشے کے مرد کو اس کی شریک زندگی سے اپنے پیشے کے کاروبار میں حقیقی اعانت حاصل ہو سکے۔ عام قومی صحت اور نمونندی کی خاطر ضروری ہے کہ ہر عورت ابتدائی اصول حفظانِ صحت اور بچوں کے عام رکھ رکھاؤ اور ان کو بحال اور خوش رکھنے کے عملی طریقوں سے واقف ہوں۔

ہمیں ضرورت ہے کہ ہماری عورتوں کو ایسی تعلیم دی جائے کہ وہ مشرقی اور مغربی تمدن اور تہذیب کی خوبیوں اور برائیوں کو سمجھنے کے قابل ہو جائیں۔ بہر حال موجودہ تعلیم کے اثرات کچھ زیادہ مفید نہیں ہیں۔ انوقت

ہماری عورتوں کا مستقبل خوش آئند نہیں ہو سکتا جب تک موجودہ
لقاب تعلیم نہ بدل دیا جائے۔

تعلیم کے ساتھ معاشرت پر بھی غور کرنے کی ضرورت ہے۔ بحکاج بیوگان
کسی کی شادی، طلاق، اور خلع، شادی اور بیاہ کے مراسم وغیرہ کے متعلق
اسلام نے بہت پہلے واضح طور سے دنیا کی رہبری کر دی ہے۔ انجو بیو بیو
ڈال دیا گیا ہے وہ ہماری ترقی پسندی کی اچھی علامت نہیں ہے۔ ہندو راہی
کو ان قیود بند سے نکلنے کے لئے مسلمانوں سے زیادہ ہمت اور بلند نظری کی
ضرورت ہے، بچپن کی شادی اور عقد بیوگان کے لئے حد سے زیادہ کوشش
کی ضرورت ہے۔

تعلیم اور اچھی معاشرت کا اصلی مقصد یہ ہونا چاہئے کہ ان سے اچھی حقیقت
پہچانتے ذات پسندی، خود پرستی کے گرد اپنے سے نکل کر عام انسانی مادات اور
خلق کا جذبہ پیدا ہو جائے۔ یورپ اپنی تہذیب اور آزادی نسوان کے باعث
جو ثمرات حاصل کرتا رہا ہے اور یورپ کی بعض حکومتوں میں جو ترقیوں کو جس طرح
کر دیا گیا ہے وہ ہمارے لئے ایک سبق ہے۔ اپنی عورتوں کے لئے آکھ بند کر کے
دی شہراہ ترقی تعمیر نہ کر لیا جائے۔ مشرق اور مغرب کی خوبیوں کا امتزاج
ہی ہمارے لئے مفید ہو سکتا ہے۔ اگر وہ ایک طرف مغربی تمدن اور تہذیب
سے واقف ہو کر ملک کے لئے کارآمد ہو جائیں تو دوسری طرف مذہب کے پاکیزہ
اصول سے واقف ہو کر اپنی تعلیم یا تعلگی کو اس طور سے کام میں لائیں کہ قدیم
مشرقی عفتہ و صمت کو جاریا نہ لگ جائیں فقط۔

خواتین دکن کی ادبی خدمات

ہر قوم کے تمدن میں ”زبان“ کا خاص درجہ ہوتا ہے، زبان کی ترقی اس وقت تک نہیں ہو سکتی جب تک کہ اس میں ادبی ذخیرہ کثرت سے فراہم نہ ہو۔ ادبیات کی ترقی کے ساتھ ساتھ زبان کی وسعت اور زبان کی ترقی ہوتی ہے، وہ قوم اور وہ ملک سب سے زیادہ ترقی یافتہ اور مہذب کہلاتا ہے جس میں ادبیات کا کافی ذخیرہ ہو، یا تصور کرتا چاہئے کہ ”ادب“ ایک کسوٹی ہے جس پر ہر زبان کو پرکھا جاتا ہے۔

”لٹریچر“ یا ادبیات میں کئی چیزیں شامل ہیں، مثلاً شاعری، مضمون، انسنس، ناول، ڈرامے اور خطوط وغیرہ، ان ہی عنوانات کے تحت ہم یہاں کچھ صراحت کریں گے۔

شاعری :- ادب کی ایک اہم شاخ شعر گوئی ہے، نظم انسان کو بالطبع مرغوب ہے نسبتاً نشر کے نظم زیادہ موثر ہوتی ہے۔

۱۲۹
نظم کا احاطہ نہایت وسیع ہے۔ اگر نظم میں مذہب اور اخلاق کو بیان
کیا جاسکتا ہے تو پھر اسی نظم کے قالب میں تاریخ اور سوانح بھی بیان کی جاسکتی
ہے نظم کے جامے میں فلسفہ اور تصوف کے نکات پیش کئے جاسکتے ہیں تو پسند
بصحت لکھی بیان کی جاسکتی ہے، نظم میں رزم رزم کی تصویر کھچی جاسکتی ہے منظر
قدرت کی نیرنگی اور خوشنمائی، فطرتی اشیاء کی ترجمانی نظم کی صورت میں بہتر سے
بہتر طریقے سے ہوتی ہے، قوم اور ملک کو بیدار کرنے، جوش و ہمت دلانے،
شاہراہ ترقی پر قدم بڑھانے کی لئے نظم ہی موزوں خیال کی جاتی ہے سید
میں بہت دری اور دلادری کے جوہر دکھانے کی ترغیب نظم ہی سے وابستہ
ہوتی ہے، اگر نظم کے ذریعہ منایا جاتا ہے تو اسی میں مرثیہ اور نوحہ بکھیر دیا جاتا ہے
اگر کسی کی مدح اور ستائش کر کے آسمان پر چڑھایا جاسکتا ہے، تو کسی کی بھوکہ کر
اس کو جھٹ ٹری پر پہنچایا جاسکتا ہے، غرض کہ شاعری یا نظم نگاری سے
میسوں کا کام لے جاسکتے ہیں۔

اردو شعرو گوئی میں خواتین دکن نے جو حصہ لیا ہے اس کی تفصیلی وضاحت
اس مختصر مضمون میں دشوار ہے البتہ اجمالاً یہ کہا جاسکتا ہے کہ عصر حاضر نے ایک
سو سے زیادہ خواتین شعرو گوئی کی حیثیت سے پیش ہو سکتی ہیں جن میں سے
کئی خواتین شعرو گوئی کے لحاظ سے بلند مرتبہ رکھتی ہیں ان کا کلام پندیدہ اور
شائستگی کا اعلیٰ نمونہ ہوتا ہے انکی شاعری اکثر ممتاز حیثیت رکھتی ہے۔
ہماری شاعر خواتین کا کلام قدیم طرز کی شاعری پر محدود نہیں ہے،
بلکہ جدید خیالات اور جدید طرز کی شاعری میں بھی وہ خاصہ حصہ لیا کرتی ہیں،

اگر ان کے کلام میں قدیم طرز کی عشق و عاشقی، گل و بلبل، شاد و ساقی کی داستانیں اپنی رنگین و شیریں بیانی جدت آفرینی اور زبان کی لطافت کے لحاظ سے قابلِ تائیس ہوتی ہے، تو جدید طرز کی شاعری جو ملک اور قوم کو بیدار کرتی، مناظر قدرت اور پنچر کی ترجمانی کرتی ہے۔ خیالات کی بلند پروازی اور جدتِ زبان کی صفائی اور سادگی، اسلوب بیان کی شدت اور نزاکت کے لحاظ سے قابلِ داد ہوتی ہے۔

محضر حاضر میں جن خواتین دکن نے شاعر کی حیثیت سے نام و نمود پیدا کیا ہے اور جن کے کلام نے کافی شہرت حاصل کر لی ہے، ان میں سے بعض کا مختصر تعارف اس موقع پر بہ محل نہیں ہو سکتا۔

سب سے پہلے بیٹر النساء بیگم بشیر را بوعہ بیگم راجہ راجہ بیگم راحت رحمت بیگم اسیر، نوشاہہ خاتون، نوشاہہ بیگم، بیگم لطیف النساء، بیگم لطیف، بیگم قمر وغیرہ کا نام لینا چاہئے۔ جو اپنے مجموعوں میں ممتاز حیثیت رکھتی ہیں بشیر کو نظم نگاری اور غزل گوئی کا بہت اچھا ملکہ ہے ان کے کلام کا مجموعہ ”مختصر بیگم“ شائع ہونے والا ہے، را بوعہ بیگم کو فطرتی اشیاء کی ترجمانی کا خاصہ سلیقہ ہے، ان کی نفیس قابلِ قدر ہوتی ہیں، اسیر اور راحت کو غزل گوئی وغیرہ میں اچھی مہارت ہے ان کے کلام میں زبان کی طمانت اور رنگینی کے جوہر پائے جاتے ہیں، نوشاہہ خاتون یا سمعہ عثمانیہ کی پہلی بی بی اے خاتون ہیں ان کے کلام کا مجموعہ ”موجِ فحیل“ کے نام سے شائع ہو چکا ہے، نوشاہہ خاتون کا کلام سوز و گداز کے لحاظ سے قابلِ تائیس ہے، بیگم لطیف النساء بیگم نے چوں کے نے

۱۵۱
تلم لکھنے کی اچھی مشق کر لی ہے، انہیہ بیگم اور صفیہ بیگم کی نظمیں قابل قدر ہوتی ہیں۔
بہادرک بانو شمس اور حمیدہ بانو محضی کو بھی نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ جو نظم نگاری
اور غزل گوئی میں خاصی مہارت رکھتی ہیں۔

ان کے علاوہ بیسویں حقین ہیں جن کی شاعری قابل داد اور لائق تہنیت
ہوتی ہے ان کے نام بھی طوالت کا موجب ہوں گے۔

مضمون نگاری۔ ادب کا ایک شعبہ مضمون نگاری ہے جو ماری ادبی
کو مشنوں کا پتھر ہوتا ہے، نشر کے ذریعہ پیچیدہ اور متین مسائل سمجھائے جاسکتے
تحقیقات اور انکشافات کو واضح طور پر ذہن نشین کرایا جاسکتا ہے۔

نشر نگاری کے بیسویں اقسام اور بیسویں موضوع ہیں، ادب کی
جو گران بہا اور بیش قیمت خدمت نشر نگاری کے ذریعہ ہو سکتی ہے وہ ایک حقیقت
نفس الامر ہے۔

خواتین دکن نے نشر نگاری کے ذریعہ اردو ادب کی جو خدمت انجام دی
اور دوسرے رہی ہیں اس کی صراحت طویل صفحات کی خواہاں ہے، اس موقع پر ہم
صرف نشر نگار خواتین کے نام بھی پیش نہیں کر سکتے چہ جائے کہ ان کے کارناموں
کی تفصیل کی جائے، البتہ بعض ممتاز نشر نگار خواتین کا نام لیا جاسکتا ہے،
جن کی ادبی خدمتیں فروغداشت نہیں کی جاسکتیں۔

اس خصوص میں سب سے پہلی طیبہ بیگم مرحومہ کا نام لینا چاہئے اگرچہ
وہ آج زندہ نہیں ہیں، مگر انھوں نے جو دائع پبل ڈائی قعی، جو بنیاد قائم کی
تھی، وہ آج محکمہ پوچکی اور بار آور ہو کر پچول پبل، یہی ہے، خوشی کی بات ہے کہ

اب ادارہ ادبیات اردو کے شعبہ نثر کی جانب سے ان کے اعلیٰ اور بلند پایہ مضامین کتابی صورت میں رساں طبع کے نام سے شائع ہو چکے ہیں، اس تفصیل میں صنف بیگم ہمایوں مرزا کا نام لینا ضروری ہے جن کی اب تک چودہ پندرہ کتابیں مختلف عنوان کے تحت شائع ہو چکی ہیں، اور مضامین جو مختلف رسالوں میں شائع ہو کر آئے ہیں ان کی تعداد بھی بہت زیادہ ہے، ان کی ادبی دلچسپی اور انہماک ہر آئینہ مستحق تقلید ہے،

اس کے بعد جہاں بانو بیگم نقوی لطیف النسا بیگم اور سید بیگم کے ناموں کی صراحت بھی ضروری ہے۔ جہاں بانو بیگم۔ کہ ادبی دلچسپ اور پر از معلومات مضامین دکن اور ہندوستان کے رسالوں میں تشریف کے ساتھ شائع ہوتے ہیں، رسالہ شہاب کے حصہ نثر کی اڈیٹرس کی حیثیت سے آپ جو ادبی خدمت انجام دے رہی ہیں وہ مستحق ستائش ہے۔ اسی طرح سید بیگم مدبرہ ”سب رس“ اور ادارہ ادبیات اردو کے شعبہ نثر کی سکرٹری کی حیثیت سے جو ادبی کام کر رہی ہیں وہ ہر طرح تعریف و توصیف کے قابل ہے۔

حیدر آباد اور ہندوستان کے زمانہ اور مردانہ رسالوں اور اخبارات میں بیسویں خواتین دکن کے مضامین جو مختلف موضوع پر ہوتے ہیں تعریف و ستائش کے ساتھ شائع ہوتے ہیں، ان مضامین کی زبان سادہ، اسلوب بیان بہت پختہ اور طرز نگارش دلچسپ ہوتا ہے۔ دختران جامعہ عثمانیہ اور غریبہ عثمانیہ خواتین جو نام و نمود مصنفین نگاری کی حیثیت سے پیدا کر رہی ہیں وہ ایک درخشان مستقبل کا پیش خیمہ ہیں۔

ناول اور افسانے :- نظم سے جس طرح انسانی دل پر اثر ہوتا ہے اسی طرح دلچسپ قصے کے پیرایہ میں کہہ کر تاریخی، اخلاقی یا معاشرتی پہلو کو بیان کرنا خاص طور پر موثر ہوتا ہے۔ خشک فلسفیانہ معنائیں سے بڑھ کر افسانے زود اثر ہوتے ہیں۔ انسانی فطرت اس امر کی منتقنی ہے کہ ان کے دماغ کے لئے عمدہ عمدہ غذا میسر ہو، اور ان کی زندگی کے لئے ایسی کہانیوں کی ضرورت ہے جن میں زیادہ تران کے ابناء کے جنس کے واقعات اور حالات اس طرح بیان کئے گئے ہوں جو یا تو سچ معلوم ہوتے ہوں یا ایسے ہو سکیں کہ قابلیت رکھتے ہوں، ناول ایک فوٹو با آئینہ ہے جس سے زمانہ گزشتہ کے حالات اور موجودہ زمانہ کے واقعات اصلی رنگ و روغن میں نظر آتے ہیں واقعات کے انتخاب اور ان کی مناسب ترتیب سے پلاٹ بنتا ہے اس میں حرکت روانی اور جوش پایا جانا چاہئے۔

پلاٹ کی طرح کردار نگاری ہے۔ جن اشخاص کا اس میں ذکر ہوتا ہے ان کی پوری تفصیل اس طرح ہونی چاہئے کہ وہ انسان کی طرح چلتے پھرتے کام کرتے بولتے زندہ معلوم ہوں، قصہ کے اشخاص کا تعلق جس زمانے اور جہں مقام سے ہو تبھی اس زمانے اور مقام کی تمام خصوصیات سے ناول نگار کو واقف ہونا چاہئے تاکہ اس وقت کے رسم و رواج تمدن اور تہذیب کا پورا پورا حال اس ناول سے معلوم ہو سکے، غرض جو قصہ ناول یا افسانے میں بیان کیا جائے وہ ہر طرح اصلی معلوم ہو۔ اس کا کوئی پہلو عقل کے خلاف نہ ہو۔ ان تمام امور کو پیش نظر رکھ کر جب ہم دکن کی خواتین کے کارناموں

نظر ڈالتے ہیں تو ہمیں ناکامی نہیں ہوتی، اور ہم بدست یہ کہہ سکتے ہیں کہ خواتین دکن نے اس قسم کی ادبی خدمت بھی انجام دی ہے۔

”انوری بیگم“ اور شمس ابراہیم کے نام سے دو ناول ایسے پیش کئے جاسکتے ہیں جو اصلاح معاشرت کے لئے لکھی گئی ہیں، ان میں حیدر آباد کے قدس تہذیب کی سچی اور اصلی تصویر کشی گئی ہے، حقوق نسواں، تعلیم نسواں، پرانے توہمات اور تعصبات، رسم درو ارج، روزمرہ کے کام کاج، بیکارا اور فرصت کے مشاغل وغیرہ امور بہت دلچسپ طریقے سے بیان کئے گئے ہیں۔

ان دونوں ناولوں کی مصنفہ مرحومہ طیبہ بیگم ہیں جن کا تذکرہ اس کے پہلے ہو چکا ہے، صنوبر بیگم ہمایوں مرزا کے ناول سرگزشت ہاجرہ اور موسیقی کا تذکرہ بھی یہاں ضروری ہے جو اپنی نوعیت کے لحاظ سے دلچسپ اور مفید ہیں۔

مختصر افسانے :- موجودہ زمانہ میں مختصر افسانوں کی بڑی اہمیت حاصل کر لی ہے، اس قسم کا بڑا ذخیرہ ہر زبان کے ادبیات میں فراہم ہو گیا ہے طول طویل ناول کے بجائے مختصر افسانے جو چند اوراق میں ختم ہو جاتے ہیں زیادہ پسند کئے جاتے ہیں۔

ناول اور افسانے کے لئے جو امور ضروری ہیں وہی مختصر افسانوں کے لئے درکار ہیں، مختصر افسانے میسوں عنوان اور موضوع پر لکھے جاتے ہیں اردو زبان میں اب اس قسم کا ادبی ذخیرہ کافی حد تک فراہم ہو گیا ہے لیکن اس کے ساتھ ہی اس امر کی صراحت ناگزیر ہے کہ بہترین افسانوں

کی تعداد ہے جو ہر حیثیت سے قابل تائیس اور لائق داد و تحسینوں کم ہے، اور
 چند ہی افسانہ نگار کا بیابان افسانہ نگار کی حیثیت سے پیش کئے جاسکتے ہیں۔
 مختصر افسانہ نگار کی حیثیت سے ہندوستان کی کئی خواتین متعارف
 کی جاسکتی ہیں جن میں منیر حجاب امتیاز علی کا نام اس عنوان میں سرفہرست
 ہونا چاہئے، جو دنیا کے اردو میں اپنے خزمینہ افسانہ نگاری کے باعث امتیاز
 رکھتی ہیں۔ منیر حجاب کی سیدائش اور ابتدائی پرورش حیدرآباد میں ہوئی
 اور پھر مدراس کی سرزمین میں انھوں نے افسانہ نگاری میں امتیاز حاصل کیا ہے
 موجودہ زمانے میں کئی خواتین مختصر افسانے لکھ رہی ہیں، ان کے
 ترجمے اور طبع زاد دونوں افسانے ہوتے ہیں۔ یہ تو نہیں کہا جاسکتا کہ ان
 دکن کے افسانے ہر طور قابل تائیس ہیں اور ان میں کوئی فانی نہیں ہوتی،
 اس قسم کا دعویٰ کرنا ابھی قبل از وقت ہے۔ البتہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ
 ان بیابان افسانے لکھنے کی ضرورت کو شش کی غار ہی ہے۔ اور توقع ہے کہ آئندہ
 بہترین نتائج رونما ہو سکیں۔

دختران جامعہ عثمانیہ اور غیر عثمانی خواتین کے بیسیوں نام اس
 عنوان میں بیان کئے جاسکتے ہیں۔ خصوصاً جہاں بانو بیگم کا نام خاص طور پر
 نہیں کیا جاسکتا۔ جن کے افسانوں کا مجموعہ "رفقہ و خیال" کے نام سے
 شائع ہو کر منظر عام پر آچکا ہے۔

ڈرامے، ادبیات کی ایک اہم شاخ ڈرامہ نگاری ہے اس خصوص
 میں اردو زبان میں ایسا ذخیرہ بہت کم ہے، جس پر فخر کیا جاسکے، اچھے

ڈراموں کی شدید ضرورت ہے خوشی کی بات ہے کہ اب پنجاب، دہلی اور
حیدرآباد میں اس کی جانب توجہ کی گئی ہے۔

پنجاب اور دہلی کے قطع نظر حیدرآباد میں اس کی طرف خاص توجہ
ہو چکی ہے۔ اب تک کسی ڈرامے لکھے گئے ہیں اور اسٹیج پر کامیاب طور پر
ان کو بتایا گیا ہے۔ ان ڈراموں میں مولوی فیصل الرحمن صاحب جی اے
ناظم ناسکی کے ڈرامے خصوصیت سے قابل تذکرہ ہیں جو اپنی خوبیوں کے
باعث عام مقبولیت حاصل کر چکے ہیں۔

بعض حیدرآبادی خواتین نے بھی اس کی جانب توجہ کی ہے۔ چنانچہ
خدیجہ بیگم کا نام اس عنوان میں قابل تذکرہ ہے۔ جنہوں نے بچوں کے لئے کئی
ڈرامے لکھے ہیں ان کے علاوہ سنیسی تندی کا نام بھی لیا جاسکتا ہے انہوں
نے اپنے والد ڈاکٹر جارج تندی کے ایک انگریزی ڈرامے کو اردو کا لباس
پہنایا ہے اور بمبئی ٹاکیز نے کسی قدر ترمیم کے بعد عزت کے نام سے اس
کو فلم میں پیش کیا ہے، اس جیسی نے اس کے علاوہ بھی چند ڈرامے قلمبند
کئے تھے مگر وہ شائع نہیں ہو سکے۔

خطوط ادب کا ایک جزو خطوط بھی ہے۔ ہر زبان کے ادبیات میں
اس کا بھی ذخیرہ ہوتا ہے

”بربط نامید“ کے نام سے جو مجموعہ خطوط شائع ہوا ہے وہ ہمارے
ادب کا بہترین نمونہ کہا جاسکتا ہے۔
جہاں بانو بیگم نقوی کا تعارف اس عنوان میں ضروری ہے ان کے

خطوط جو رسالہ شہاب وغیرہ میں اکثر شائع ہوتے ہیں ہمارے ادبیات میں گران قدر اضافہ کا موجب ہوتے ہیں بعض اور خواتین بھی اس میں حصہ لیتی ہیں

مزاحیہ نگاری :- ادبیات کی ایک شاخ مزاحیہ نگاری بھی ہے طنز اور مزاح کے ذریعہ بہت کچھ بیان کیا جاسکتا ہے۔ معاشرت اور سماج کی اصلاح کے لئے اس سے بھی کام لیا جاتا ہے۔ اردو زبان میں کئی اچھے مزاحیہ نگار موجود ہیں۔ مردوں کے دوش بدوش خواتین بھی بھیلے رہی ہیں۔ چنانچہ منیر حجاب ایثار علی کی کتاب ”خفے“ جس نازک کے خراجہ نگاری کا پہلا نمونہ ہے عصمت جغتائی نے بھی مزاحیہ نگاری میں نام پیدا کیا ہے۔

حیدر آباد سے آصف جہاں بیگم نے ”گل خندان“ شائع کر کے ایک کمی پوری کر دی ہے۔ آصف جہاں بیگم کے مزاحیہ مضمون پر حثیت سے قابل ستائش ہوتے ہیں۔

تنقید کی کتابیں :- اردو زبان میں تنقیدی کتابیں مرتب کرنے کا سہرا مولانا شبلی اور حالی کے سر ہے۔ جنگ عظیم کے بعد اس سچے کا زیادہ ذخیرہ فراہم ہوا ہے۔

خواتین دکن نے بھی اس خصوص میں اپنے نقش ثبت کئے ہیں چنانچہ ”نڈہ دلی“ محمد حسین آزاد اردو شاعری میں تصوف مولانا شبلی اور ان کی شہرہ طفر اور اسکی شاعری ”سرسید کے اردو خدمات“ اس

سلسلہ کی کتابیں ہیں۔

”نذر ولی“ جامعہ عثمانیہ کے چار طالبات کے مقالوں کا مجموعہ ہے جو ولی کے متعلق لکھے گئے ہیں ان کی صراحت حسب ذیل ہے۔

(۱) ولی کا تخیل۔ لطیف النساء بیگم

(۲) کلام ولی اور تصوف۔ نجم النساء بیگم

(۳) ولی کی معلومات اور خصوصیات شاعری۔ نعیم النساء بیگم

(۴) ولی کا فن شاعری۔ جہاں بانو بیگم۔

اس کتاب کے متعلق مشاہیر اردو نے بہترین آرا کا اظہار کیا ہے۔

درد محمد حسین آزاد ”جہاں بانو بیگم کا وہ مقالہ ہے جو امتحان ایم اے کے لئے مرتب کیا گیا تھا۔ اس میں آزاد کی نظم و نثر پر تنقیدی نظر ڈالی گئی ہے آخر الذکر چار مقالے بھی ایم اے کے امتحان کے سلسلہ میں مرتب ہوئے تھے اگرچہ یہ هنوز شائع نہیں ہوئے۔ مگر جن اصحاب نے ان کو دیکھا ہے ان کی رائے میں یہ کتابیں فن تنقید کے اچھے مقالے قرار پاتے ہیں۔

آخر پڑ ادارہ ادبیات اردو کے شعبہ سنو ان کا تذکرہ بھی نہایت ضروری ہے اس کی صدر رابعہ بیگم (منزل نور اللہ) معتمد سکیٹہ بیگم (منزل رحمت اللہ) شریک معتمد بشیر الفار بیگم (منزل ضامن علی) ہیں۔ اور ان میں جہاں بانو بیگم سارہ بیگم، لطیف النساء بیگم، بلقیس بانو بیگم، اور تصدق فاطمہ بیگم شامل ہیں۔

توقع ہے کہ آگے چل کر یہ ادبی ادارہ اپنے پر جوش اور استعداد

کارکنوں کی دلچسپی کے باعث خواتین دکن میں نئے خیالات نئی آہنگیں
پیدا کرنے میں اپنی آپ نظر ہوگا۔

ہمارے اس مضمون سے اس امر کا اندازہ کیا جاتا ہے کہ خواتین
دکن بھی اردو ادب کی خدمت گزار ہیں کسی اور ملک سے نیچے
نہیں ہیں۔ ان کے خدمات قابل قدر اور رالیق تھیں ہیں اور امید ہے
کہ آنے والی نسل کے لئے اپنا اچھا نمونہ اور شاندار نقش چھوڑ جائیں۔

جدید ادب نسوان

اُن دو زبان اور ادب پر گزشتہ پانچ سو سال سے مختلف دور گزر چکے ہیں، اور آج وہ معراج کمال پر پہنچنے کے سامان کر رہی ہے۔ علوم و فنون اور ادب کا گراں مایہ ذخیرہ فراہم ہوتا جا رہا ہے۔ جو نہ صرف غیر زبانوں کے ترجموں میں مشتمل ہے، بلکہ نقل و قضایف پر بھی حاوی ہے۔ دوسرے ملکوں کی ترقی اور ان کے ادبیات کے مطالعہ سے ہمارے خیالات میں جو نمایاں تبدیلی ہوئی ہے۔ نیا ادب اس کا نتیجہ ہے جس کی ابتداء گزشتہ دس بارہ سال سے ہوئی ہے۔ یہ موقع نہیں ہے کہ جدید ادب کی خصوصیات یا اس کے رجحانات کو تفصیل سے بیان کیا جائے، اس لئے ایک علیحدہ مضمون کی ضرورت ہے ہمارا موضوع اسوقت تکمر و اضافی کا جدید ادب نسوان ہے۔ اس لئے مختصر طور پر اس کی حراحت کی جاتی ہے۔

ادب کی تقسیم اولاً نظم اور شریہ کی جاسکتی ہے اس لئے ہم ہر ایک پر علیحدہ علیحدہ اظہار خیال کریں گے۔

یہ صحیح ہے کہ زمانہ دراز سے خواتین دکن اور نظم کی خدمت کر رہی ہیں
لیکن ان کا مقام تو سرمایہ قدیم طرز کی شاعری پر مشتمل ہے جس میں درجہ گلی ڈبل
اور شاہ پر دہائی کی فرسودہ داستانیں، ہجرو وصال کے افسانے، مشوق کی بے وفائی
اور ہر چاہی پن کا رونا چہینا ہے۔ لیکن موجودہ زمانے میں اس میں بہت کچھ ترمیم ہو چکا
ہے عصر حاضر سے وہ پوری طرح متاثر ہوئی ہیں اور نظم گوئی کی جانب زیادہ
زیادہ متوجہ ہوتی جا رہی ہیں اس کے ثبوت میں کئی قطعات پیش کئے جاسکتے ہیں۔
موجِ تخیل :- یہ نونشا بہ خاتون بی لہ (خٹمانہ) کے کلام کا مجموعہ ہے اس کی
نظموں کے بعض عنوان ہیں: زندانِ سلم، قومی گیت، خسرو خاور، زندگی کی
مرقعِ حسرت، جانِ زندگی، نعمتِ حیات، آزادِ عمل، رقیعِ لیل، مرثیہِ حم۔
فراڈ سلم، راج کی گرجی، فغانِ مظلوم، اشکِ حسرت، پوس کی لالچی وغیرہ ان
سے واضح ہو سکتا ہے کہ ”موجِ تخیل“ میں تخیل کی موج کن کن موضوعات
پر سے گزری ہے ان کی شاعری ایک ہمدرد قوم کے دل کی پکار ہے جو ہمیں
اپنی قوم کی سچی کا احساس کراتی ہے اور قوتِ عمل کو ابھارتی ہے۔ نونشا بہ
خاتون جامعہ خٹمانہ کی وہ پہلی خاتون ہیں جنہوں نے مکملہ انات کے قائم ہونے
کے قبل بی لہ کی ڈگری حاصل کی۔

نونشا بہ خاتون کے بعد بشیر النساء بیگم بشیر کا نمبر آتا ہے، حیدر آباد کا کوئی
زمانہ علمی، اور نہ معاشرتی جلسہ ایسا نہ ہو گا جس میں بشیر النساء بیگم نے اپنی نظمیں سن کر
خراجِ تحسین حاصل نہ کیا ہو، ان کی نظمیں خواتین میں جوش اور عمل پیدا کرنے
کا اچھا ذریعہ ثابت ہو رہی ہیں، اگرچہ اب تک بشیر النساء بیگم کے کلام کا کوئی

۱۶۲
مجموعہ شائع نہیں ہوا ہے، لیکن رسالوں کے علاوہ متفرق طور پر بھی ان کی
نظمیں شائع ہوتی ہیں اس میں کوئی شک نہیں کہ ان کی شاعری میں قومیت، اخلاقیات
اور جدت موجود ہے اور حیرت ہوتی ہے کہ وہ اقبال کے رنگ میں اتنا کھینچا
لکھ جاتی ہیں کہ اقبال کے کلام کا دھوکا ہونے لگتا ہے۔

لطیف النساء بیگم ایم اے (عثمانیہ) بچوں کی نظموں کے لئے مشہور
ہیں۔ اور بچوں کی نظمیں لکھنا جتنا مشکل ہے، ظاہر ہے۔ اسمیں میرٹھی کے
سوا ہم کسی ایسے شاعر کو پیش نہیں کر سکتے، جو بچوں کا شاعر کہلا سکے، اس
کی طرف ہمارے شاعروں کو خاص طور پر متوجہ ہونا چاہئے اور خوشی کی بات
ہے کہ لطیف النساء بیگم نے اپنے لئے یہی میدان منتخب کیا ہے۔ اس سلسلہ
میں مسز برکت رائے کا نام بھی آتا ہے۔ ان کی نظمیں جو بچوں کے تیلے
کے نام سے شائع ہوئی ہیں بچوں کے لئے دلچسپی کا سامان رکھتی ہیں،

شاعری کے سلسلہ میں صفیہ بیگم قمر، انیسہ بیگم فیروزی، رابعہ بیگم
ف بیگم آوا۔ رحمت بیگم اسیر۔ مبارک بیگم بشیم کے نام بھی لینا ضروری ہے جن
کی نظموں سے جدید ادب نسواں میں اضافہ ہو رہا ہے۔

نثر میں جو قدیم ذخیرہ ہمیں ملتا ہے وہ صرف چند اضافوں ناولوں
اور سفر ناموں پر مشتمل ہے، اور اس کی فہرست زیادہ سے زیادہ ایک
دو درجن تک پہنچ سکتی ہے۔ لیکن گزشتہ چار پانچ سال کے عرصہ میں جو
ذخیرہ خوانین دکن نے مرتب کیا ہے وہ گزشتہ نصف صدی کے ذخیرے
بہت زیادہ ہے اور پھر فنون کی نوعیت کے لحاظ سے بھی ہمہ گیر ہے۔

مجھے کہنے دیجئے کہ اب اس امر کی ضرورت نہیں ہے کہ مولانا ذرا حد اور راسخہ انجری کی طرح عورتوں کی اصلاح معاشرت اور ان کی زندگی کے سدھار پر مرد خامہ فرسائی کریں۔ اور قاضی عبدالغفار صاحب کی طرح ”یہی!“ کے فرضی خطوط لکھ کر عورتوں کے دلی جذبات کی ترجمانی کی جائے۔ کیونکہ خواتین خود بیدار ہو گئی ہیں اور ان کے قلم میں اتنا زور پیدا ہو گیا ہے کہ ان کو مردوں کی امداد کی پروا نہیں، ہم اپنے دعوے کے ثبوت میں حسب ذیل کتابیں پیش کر سکتے ہیں۔

نذر ولی۔ تنقید جس قدر اہم ہے وہ محتاج بیان نہیں۔ ہمارے یہاں تنقید کا فن بہت کچھ تشنہ ہے۔ اور اردو ادب میں اس فن کی کتابوں کی شدید ضرورت ہے ”نذر ولی“ فن تنقید کی بہترین کتاب ہے اس میں ادبی کی شاعری پر جتنے پہلوؤں سے تنقید کی گئی ہے وہ ہمارے ادب میں ایک قیمتی اضافہ ہے۔ نذر ولی جامہ عثمانیہ کی فارغ التحصیل خواتین کی تصنیف ہے جس کو پڑھ کر بڑے بڑے نقادوں نے تعریف کی ہے۔

محمد حسین آزاد۔ یہ جہاں بانو بیگم ایم اے (عثمانیہ) کی قابل قدر کتاب ہے۔ دراصل یہ ان کا وہ مقالہ ہے۔ جس پر ان کا ایم اے کی ڈگری ملی ہے۔ آج تک اردو زبان میں مولانا آزاد پر اس سے بہتر اور اس سے بسو ط کوئی کتاب شائع نہیں ہوئی ہے۔ اس کتاب میں مولانا آزاد کی سوانح حیات کے علاوہ ان کی نظم و شعر پر بہ وضاحت روشنی ڈالی گئی ہے اور بے لاگ تنقید کی گئی ہے۔ مولانا آزاد ان شخصوں میں ہیں جن پر زبانِ اردو

۱۶۴
کو ناز ہے۔ لیکن افسوس کہ زبانِ اردو میں اپنے محسن کو کوئی ہرمتقلیقینہ نہیں تھی۔ فاضل مصنفہ نے اس کمی کو نہایت خوش انداز سے پورا کر دیا ہے۔

تنقیدی مضامین کے سلسلہ میں بعض اور کتبوں کا تذکرہ بھی ضروری ہے مثلاً نعیم النساء بیگم کا مقالہ مولانا شبلی، تنیم زبانی صاحبہ کا مکتبہ اور اس کی شاعری، لطیف النساء بیگم کا مقالہ ”اردو شاعری میں تصوف“ اگرچہ یہہ کتابیں شائع نہیں ہوئی ہیں۔ مگر جن لوگوں نے ان کے مسودوں کو دیکھا ہے۔ ان کا خیال ہے کہ یہ مقالے اردو ادب میں قیمتی اضافہ کا موجب ہیں۔ بلقیس بانو نے ”مذہبیات“ کے سبب آقبال کے کلام پر تنقیدی نظر ڈالی ہے بریجٹا ناہید :۔ جدید ادب نسوان میں اس کتاب کو خاص اہمیت حاصل ہے، یہ ناہید کے خطوط کا مجموعہ ہے۔ اس کتاب کا پیش لفظ راقم نے لکھا ہے، اس لئے یہاں پر اپنی رائے کے بجائے ڈاکٹر زور کی تنقید کا اقتباس دیا جاتا ہے جس سے معلوم ہو سکیگا کہ ”بریجٹا ناہید“ کیلئے ہے۔

”اس کتاب کے مطالعہ کے بعد ثابت ہوتا ہے کہ اب مردوں کو صنف نازک کی ترجمانی کی ضرورت نہیں یا یوں کہیے کہ عورتیں اب مرد ترجمان سے بے نیاز ہو چکی ہیں۔ نسوانی سینے میں جذبات کا جو تار چڑھا رہتا ہے، اس کی آئینہ داری مری کو نہ ہو سکتی ہے۔ جس پر اپنی جنس کی کثافت کا رنگ چڑھا رہتا ہے اس کے لئے تو کسی نسوانی قلم ہی کی ضرورت ہے اور بریجٹا ناہید کی مصنفہ نے اپنے خطوط کی رعنائی اور رنگینی کے ذریعہ ثابت کر دیا کہ واقعی صنف نازک کے دلگسراؤں تک پہنچنا اور عہد حاضر کے تعلیم یافتہ بتان

ملنا اور کو سمجھنا آسان کام نہیں ہے۔

نذر و کن :- ہمارے جدید ادب انسان میں نذر و کن کو بھی شامل کرنا چاہئے اگرچہ بعض اصحاب نے اس کو تنقید کی آگ میں جلا کر ناقص اور ناکارہ قرار دیا ہے، لیکن انصاف یہ ہے کہ نذر و کن ایک بہترین کتاب ہے جو تنقید کی آگ میں جل کر بھی راک نہ ہو سکی اس میں کن کی تاریخ، طرز مسافرت اور علم ادب پر معیاری مضامین ہیں جن کو سیکھنے والے صاحبِ ساجد نے مرتب کیا ہے۔

من کی بتا، رموز خانہ داری، اور علم خانہ دار کی، یہ تینوں کتابیں علی الترتیب نطیف، فصحاء، بیگم، جہاں بانو بیگم اور محمود صدیقی کی لکھی ہوئی ہیں۔ من کی بتا میں ہمارے متوسط طبقہ کی خواتین کی مسافرتی اور اخلاقی کمزوریوں کو بے نقاب کر کے زندگی کی تلخیوں کا کامیاب مقابلہ کرنے کے طریقے پیش کئے گئے ہیں، اور بتا یا گیا ہے کہ تقلید اور مغرب زدگی کو چھوڑ کر کس طرح زندگی کو کامیاب بنایا جاسکتا ہے۔ تفکرات اور پریشانیوں کے اسباب پر غور کر کے کس طرح ان کی روک تھام کی جاسکتی ہے۔ متوسط طبقہ کے لئے یہ کتاب شمع ہدایت کا کام دے سکتی ہے۔

”رموز خانہ داری“ میں جیسا کہ اس کے نام سے ظاہر ہے منزلی زندگی کے بہترین طریقے اور گھر کے انتظام کی باتیں بتائی گئی ہیں، بقول بیگم ہمدانی بیکر ”جوڑکیاں شادی کے بعد کتابوں کے مطالعہ میں اتنی سرگرم رہتی ہیں کہ ان کو امور خانہ داری سے کوئی واسطہ نہیں رہتا، وہ گھر کے انتظام کے قابل نہیں رہتی ہیں پھر ان سے بچوں کی پرورش ہو سکتی ہے اور نہ جینی

ہونی چاہئے یاں کی خدمت ہو سکتی ہے اسی لڑکیوں کی زندگی میں ایک طرح کی بے لطفی پیدا ہو جاتی ہے۔ اور ان کا اصلی معنوں میں خوش رہنا بہت مشکل ہے یہ رموز خانہ داری میں، اسی مسئلہ کا حل موجود ہے اور اس علم پر عمل کے طریقے واضح کئے گئے ہیں، آخری کتاب علم خانہ داری ڈوسٹک سائنس کے متعلق پہلی اور کامیاب کتاب قرار دی جا سکتی ہے۔

سوتیلی ماں" یہ راہ بیگم کے قلم کی یہی منت ہے "ماں" کا لفظ جس طرح بے پایاں محبت و شفقت کا حامل ہوتا ہے، اسی طرح ایک نقطہ نظر کے اضلاع سے وہ ظلم و جور کا تصور پیش کر دیتا ہے، لیکن "سوتیلی ماں" میں راہ بیگم نے بتایا ہے کہ کس طرح سوتیلی ماں بھی ویسی ہی محبت و شفقت کر سکتی ہے۔ ایک جگہ کتنی عمدہ بات لکھی ہے "دنیا میں فسادات کی جڑ حق تلفی ہے۔ اگر سب مستحق ہمتیاں ایک دوسرے کے حقوق پر نظر رکھیں تو ناخوشگوار واقعات پیش ہی نہیں آسکتے"

رقنا رخیال - رقنا رخیال میں جہاں بانو بیگم کے مختصر افسانے اور ادب لطیف کے مضامین شامل ہیں۔ افسانوں میں طبع نازا اور ترجمے دونوں ترکیب ہیں۔ رقنا رخیال کے مختصر افسانے واقعیت نگاری کے لحاظ سے بہت اونچا درجہ رکھتے ہیں۔ اور لطف یہ ہے کہ وہ افسانے نہیں بلکہ کسی کی آپ بیتی کے کڑے معلوم ہوتے ہیں۔

سوانحی کوششوں میں خدیجہ بیگم کے بچوں کے ڈرامے، نوجوانوں کو تم، دسرتھ، شاہجہاں، اور ابو الحسن وغیرہ بھی نظر انداز نہیں

کئے جاسکتے ہیں۔

یہ پانچوں ڈرامے اسٹیج ہو چکے ہیں اور یوں تو ہر ڈرامہ قابلِ قدر ہے لیکن ”ابوالحسن“ کو سب پر فوقیت حاصل ہے اس میں ابوالحسن تانا شاہ کی سیرت کو ابتداء سے انتہا تک بچوں کی سمجھ کے مطابق جس حسن و خوبی سے پیش کیا گیا ہے وہ گویا دریا کو کوڑے میں بند کرنے کے برابر ہے۔ ان ڈراموں سے بچوں کو نہ صرف اسلاف کے کردار کا صحیح علم ہو سکتا ہے بلکہ مذہبی پہلو کو نمایا کرنے کی جو کامیاب کوشش کی گئی ہے اس سے چھوٹے بچوں کو مذہب پر مائل کرنے اور مذہب کی اچھی باتوں پر عمل کرنے کی ترغیب بھی ہوتی ہے۔

گل خنداں :- یہ آصف جہاں بیگم کی تصنیف ہے۔ جو ان کے مزاحیہ مضامین کا مجموعہ ہے۔ اردو زبان میں اجنبی یا دودھ بیچ میں ششما سے مزاحیہ نگاری کا آغاز ہوا، فحشی سجاد حسین اور پنڈت رتن ناتھ سرشار وغیرہ اس کے بانی تھے۔ اس کے بعد گزشتہ دس پندرہ سال سے اس میں بڑی ترقی ہوئی ہے جو مغربی ادب کا اثر ہے۔ صنف قوی کے کئی اصحاب مزاحیہ مضمون اور مافانے لکھا کرتے ہیں۔ جنس نازک میں ایک آدھ خاتون ہی نہ اس میدان میں قدم رکھا ہے، مسر حجاب امتیاز علی کے افانے ”تحفے“ مزاحیہ نگاری کی پہلی کتاب ہے۔

گل خندان دوسری تصنیف ہے جو مزاحیہ نگاری پر مشتمل ہے اس کے متعلق مرزا فرخت الشد بیگ کی حسب ذیل رائے ملاحظہ ہو۔
”ہم سمجھتے تھے کہ مزاحیہ مضمون لکھنا صرف مردوں ہی کا حصہ ہے“

لیکن اب معلوم ہوا کہ صنف نازک بھی ہماری حصہ دار بن گئی ہے بلکہ یوں
 کہہ کر کہ صنف نازک بنے سے قبل ہی بعض لڑکیوں نے ہمارے مال پر ڈاکہ ڈالنا
 شروع کر دیا ہے..... ہم مزاج کے معنی کسی بھی کی بات پر نہٹا لیتے ہیں مگر یہاں
 ہر فقرہ پر چٹکیاں لی گئی ہیں۔ اور مزایہ کے ہر چٹکی پر بجائے روکنے کی بجائے آتی ہے
 اس صراحہ سے واضح ہو سکتا ہے کہ گل خنداں کس پایہ اور کس حد تک
 کی تعریف ہے۔ معلوم ہو رہا ہے کہ آصف جہاں بیگم فطری طور پر مزاحیہ نگاری
 کرتی ہیں ان کے مضامین کی شوخی، شگفتگی، بے ساختگی خاص طور پر قابلِ داد ہے
 آصف جہاں بیگم کے متعلق ایک یہ امر بھی قابلِ لحاظ ہے کہ ان کو ادبی
 میدان میں انگریزوں کا کچھ زیادہ عرصہ نہیں ہوا ہے۔ اگر کہہ نہ مشق ہو میں تو
 نہ معلوم کیا گل کہلاتی۔

جدید ادب نسوان میں جن خواتین کے تلم خصوصیت سے پیش کئے
 جاسکتے ہیں۔ ان میں سے بعض یہ ہیں۔

آصف جہاں بیگم صدیقی بلگرامی، رابعہ بیگم (عثمانیہ) رفیعہ بیگم (عثمانیہ)
 افسانہ، بیگم بی بی (عثمانیہ) تصدق فاطمہ بی بی (عثمانیہ) سیدہ احمد (افغانیہ)
 ثریا جہیں بی بی (عثمانیہ) شہر بانو نقوی۔ رفیعہ سلطانہ بیگم سیدہ منظر و فیروز
 ان خواتین کے افسانے اور کہانیاں تاریخی اور تنقیدی اور ادبی اعتبار سے
 مزاحیہ، اصلاحی اور سماجی مضامین وغیرہ اس کثرت سے موجود ہیں کہ ان سے
 کئی ضخیم کتابیں مرتب ہو سکتی ہیں اور سب کے سب "ہمارے جدید ادب ناولوں"
 کے ذخیرہ میں گراں قدر اضافے تصور کئے جاسکتے ہیں۔

بچوں کے لئے جو جدید ادب کی کتابیں خواتین نے مرتب کی ہیں وہ بھی کارآمد اور قابل تائید ہیں، جہاں بانو بیگم نے ”عرب و عربستان“ رفیعہ سلطانہ نے ”حیدرآباد کے ناموں سے جغرافی اور تاریخی وغیرہ حالات لکھے ہیں، سعیدہ منظر نے ”مرزا غالب، سیدہ جعفری صاحبہ نے ”اشوک اعظم“ لکھ کر اس عنوان میں اضافہ کیا ہے۔

شمالی ہند اور پنجاب میں جو جدید ادب مرتب ہو رہا ہے اس کے متعلق مہاترق اور مخالف آراء کی کثرت ہے اس کو عربیانی کے باعث ناپسند کیا جا رہا ہے۔ جدید ادب کے علمبرداروں میں ڈاکٹر رشید جہاں اور عہمت بھٹانی کا نام بھی پیش پیش ہے لیکن رکن کے جدید ادب کے متعلق یہ شکایت نہیں کی جاسکتی کہ وہ عریاں ہے۔

سطور بالا میں مختصر طور پر ہم نے جدید ادب نسواں کی صراحت کر دی ہے۔ اس سے واضح ہو سکتا ہے کہ جس طرح جنس قوی اقتصادات زمانہ کے تحت جدید ادب تیار کرنے میں مصروف ہیں، جنس نازک بھی اس کوشش میں ان سے پیچھے نہیں ہیں۔ امدان کے کارنامے ایک تاب ناک مستقبل کا پتہ دے رہے ہیں۔

طبقہ نسواں کے ذرائع معیشت

ہندوستان اور دکن میں عام طور سے یہ دستور اور رواج ہے کہ ادنیٰ طبقہ کے سوا متوسط اور اعلیٰ گھرانوں میں عورتوں کا کوئی ذریعہ معیشت نہیں ہوتا۔ اور نہ اس کی ضرورت سمجھی جاتی ہے۔ ہمارے یہاں عام طور سے مروا کرتے ہیں اور عورتیں گھر کا کاروبار چلاتی ہیں۔

لیکن اس موقع پر یہ نظر انداز نہیں کیا جاسکتا کہ ضروریات زندگی میں روز بروز اضافہ ہوتا جا رہا ہے، کھانے پینے، پھینے اور بچنے کی چیزیں گراں سے گراں ہوتی جا رہی ہیں۔ اگر ایک طرف اس قسم کی ضروری چیزیں گراں ہو رہی ہیں، دوسری طرف ولاد کی تعلیم کے لئے بہت کچھ خرچ کرنے کی ضرورت ہے۔ جن کے گھر میں ایک سے زیادہ بچے ہوں تو اوں کو اس کا بخوبی علم ہو سکتا ہے کہ کتابوں، کاپیوں، نوٹ بکس، قلم سیاہی وغیرہ کے لئے پہلے کیا خرچ ہوتا تھا اور اب کیا خرچ کرنے کی ضرورت ہے۔ یہ ہی نہیں بلکہ مدرسے کے چندوں کھیلوں کے ٹکٹوں وغیرہ دوسرے اخراجات بھی ہوتے ہیں۔

ایک طرف اس قسم کے اخراجات زیادہ ہوتے جا رہے ہیں دوسری طرف سینما کا شوق، سیر و تفریح کا مٹھلہ فیشن کی تقلید، غرض اخراجات کی مختلف صورتیں ہیں اس طرح ایک کمانے والے کے ساتھ دس کھانے والے اور اخراجات کی فراوانی ایک مصیبت سے کم نہیں ہے۔ اس سے وہ لوگ اچھی طرح واقف ہیں جن پر گذرتی ہے۔ اس کے علاوہ ہمارے یہاں بعض گھٹنے ایسے بھی ہوتے ہیں جن میں کوئی مرد کی ذات نہیں ہوتی۔ عورت ہی کو اپنی زندگی بسر کرنے کے لئے روزی پیدا کرنی ہوتی ہے۔ بہر حال یہ امر خاص طور سے عوز طلب ہے کہ اب ہم تھوڑے دل سے اس پر غور کریں کہ طبقہ منواں کے لئے ذرائع معیشت اس وقت کیا کیا ہیں اور ان میں کس طرح اضافہ کیا جاسکتا ہے تاکہ وہ اطمینان اور چین سے اپنی زندگی بسر کر سکیں۔ اور ساتھ ہی ساتھ کسی قسم کی بدنامی نہ ہو۔ ہمارے قدیم روایات قائم رہیں۔ رسم و رواج میں فرق نہ لگے۔ سماج میں انگشت نمائی نہ ہو۔ مشرقی عفت و عصمت شرم و حیا برقرار رہے۔

سماج کے تین درجے ہوتے ہیں۔ ادنیٰ اوسط، اور اعلیٰ، ادنیٰ طبقہ ہمیشہ اپنی روزی آپ پیدا کرتا رہا ہے اور ان کے ذرائع معیشت میں اضافہ ہوتا رہا ہے۔ ان کے ذرائع معیشت کے تین اقسام کئے جاسکتے ہیں ایک طبقہ تو وہ ہے جو تجارت وغیرہ کر تلے اور دوسرا گروہ وہ ہے جو ہر قسم کی محنت اور مزدوری سے اپنی روزی پیدا کرتا ہے اور تیسری قسم وہ ہے جو ملازمت کے ذریعہ اپنی زندگی بسر کرتا ہے ان کے علاوہ ایک گروہ وہ بھی ہے جو خیرات

کو اپنا ذریعہ معیشت بنا رکھا ہے۔

ایک زمانہ تھا کہ ملازمتوں کے سلسلہ میں غیر مسلم کاماٹن اور مسلم ملا
آسانی سے دستیاب ہو سکتے تھے اب اگرچہ کاماٹن اور آریا کے سلسلے میں کوئی
تشکیل نہیں ہے۔ لیکن ماما کا ملنا دشوار اور مشکل بن چکا ہے اور پھر وہ
اپنے اصلی کام یعنی پکوان سے واقف نہیں ہوتی اگر ایک طرف اس طرح ماما
کا ملنا دشوار ہے تو دوسری طرف خیرات لینے والوں کی تعداد میں اضافہ ہوتا
جا رہا ہے اور پھر یہ بھی ہو رہا ہے کہ جو پہلے ماما گری کرتی تھیں اب ان کی اولاد
مڈل پاس کے مسئلہ گری کرنے لگی ہیں۔ ایسی عورتوں کے اخلاق جیسے ہو سکتے
ہیں وہ پریشیدہ نہیں ہے۔

سگریٹ وغیرہ کے کارخانوں کے باعث اس طبقہ کی ذریعہ معیشت
میں اچھا اضافہ ہو گیا ہے۔ ضرورت اس امر کی ہے کہ اگر اس قسم کے کارخانے
قائم کئے جائیں تو ساتھ ہی ساتھ ایسے مدرسے قائم ہوں جس میں پکوان
وغیرہ کی تعلیم دی جائے۔ تاکہ خیرات لینے والوں کا انداد ہو جائے اور
ماماؤں کے سلسلے میں جو وقت ہے وہ دُور ہو جائے۔

پکوان کی عملی تعلیم دینے والے مدرسوں کے علاوہ ایسے مدرسوں کی بھی
ضرورت ہے جو آیاؤں کو بچوں کی صحت اور ان کی نگہداشت کا طریقہ سکھائیں
کیونکہ اعلیٰ طبقہ کے بچوں کی پرورش زیادہ تر آیاؤں کے ذمہ ہو گئی ہے
اس لئے ضرورت ہے کہ عام قومی صحت اور نمونہ صحت کی خاطر آرائش اور
انائش ابتدائی اصول نقصان صحت اور بچوں کے عام رکھناؤ اور رکھناؤ

۱۶۳
کو بحال رکھنے کے عملی طریقوں سے واقف کرائیں جائیں اور ان کی نیکی چلتی
مقابل گرفت نہ ہو یہ کام ہمارے متوسط طبقہ کا ہے اور وہ تعلیم کے
ذریعہ اپنی آمدنی میں اضافہ کر سکتی ہیں۔

ادنی طبقہ کے بعد اوسط طبقہ ہے اسی کے لئے دشواری اور وقت
ہے اور اس امر کی سخت ضرورت ہے کہ ان کے ذرائع معیشت میں اضافہ کیا
جائے۔ اور اس کے تدابیر سوچئے جائیں۔

موجودہ دور میں اس طبقہ کی زندگی بسر کرنا ذریعہ سوا تعلیمی اور کوئی
ہنر نہیں ہے۔ یا بعض "نرس" کے فرائض انجام دیتی ہیں۔ ضرورت ہے انکو دست پیکار
ایک زمانہ تھا کہ معلمہ کی دستیابی میں بڑی دقت ہوتی تھی اگر جواب
بھی ایک حد تک باقی ہے۔ لیکن اس میں بہت کچھ اضافہ کی گنجائش ہے
نہ صرف زمانہ مدرسوں میں بلکہ میرے خیال میں بچوں کی ابتدائی یا پرائمری
تعلیم کے لئے عورت ہی زیادہ مفید ہو سکتی ہے۔ چھوٹے بچوں کی نفسیات
سے مرد اس قدر واقف نہیں ہوتے بقدر عورتیں ہوتی ہیں اگر اس طرح تمام
ابتدائی مدرسوں میں عورتوں کو مامور کیا جائے تو ان کے لئے ذریعہ معیشت
میں اضافہ ہو سکتا ہے اور پھر چھوٹے بچوں کی تعلیم بھی عمدگی سے ہوا کرے گی۔
دوسرا ذریعہ "نرس" اور دانی کی خدمت ہے۔ ہمارے یہاں نہ ناد
دوا خانے قائم ہیں جہاں پر وہ کامیابی کافی انتظام ہو رہا ہے۔ دواخانوں کے
لئے نرسوں کی ضرورت لازمی ہے۔ چونکہ اس خدمت کیلئے بھی اب دو ملکی بہ
لی قید لگا دی ہے اس لئے باہر سے کوئی نرس نہیں آتی۔ اس کی وجہ سے ان

ان کی مانگ زیادہ ہے اسوقت متوسط طبقہ متوجہ نہ ہونے سے ادنیٰ طبقہ کی عورتوں سے اس کام کی اجرائی ہو رہی ہے اس طبقہ سے جیسی توقع ہو سکتی ہے وہ انظرین الشمس ہے۔

اس موقع پر ایک نظر پیش کی جاتی ہے۔ ایک مسلم خاتون جن کا نام نہیں لوں گا جن کے والد تحصیلدار تھے ان کے انتقال کے بعد جب عزیزوں نے خبر نہیں لی تو اس خاتون نے زمانہ دوا خانہ میں ”نرس“ کی خدمت کو قبول کیا اور میں روپیہ پر ملازم ہوئیں۔ محنت اور مستعدی سے کام کرتی رہیں جس کے باعث امتحانوں میں اپنے ساتھی غیر مسلم نرسوں سے ہمیشہ اول آکر ممتاز رہیں۔ درجہ بدرجہ ترقی کرتی ہوئی آخری درجہ تک پہنچیں اور اس کے بعد رخصت لیکر اور اپنے پس انداز کردہ رقم سے وہ یورپ گئیں اور لندن میں ”نرس“ کا امتحان دیا۔ انگلستان کی دوسری نرسوں کے مقابل اعلیٰ نمبر سے کامیابی حاصل کی اور وہاں عملی کام میں مصروف تھیں کہ جنگ شروع ہو گئی۔

آپ کو یہ معلوم کر کے اور بھی تعجب ہو گا کہ جب تک وہ حیدر آباد میں رہیں صوم و صلاۃ کی سخت پابندی تھیں اور لندن میں بھی انھوں نے رمضان کے روزے نہیں چھوڑے۔

اس نظر سے آپ اندازہ کر سکتے ہیں کہ نرس کی خدمت انجام نہ دینا کوئی معیوب فعل نہیں ہے۔ اور بھلائی یا ر بہنوں کی خدمت کرنا لو اب سے خالی نہیں۔ نرس کی طرح دائمی بھی آج کے ملنے میں روز بروز دشواری

ہوتی جا رہی ہے

متوسط طبقہ کے ذرائع معیشت میں ایک یہ بھی ہے کہ ایسے درجے قائم کئے جائیں جو بچوان وغیرہ کی تعلیم دین جس کا میں نے قبل ازیں تذکرہ کیا ہے اس طبقہ کے لئے ایک اور ذریعہ "سیون" ہو سکتا ہے۔ ہمارے یہاں عورتوں کے ملبوسات بلوز۔ جمپر۔ پٹی کوٹ وغیرہ کے سینے کیلئے کوئی عورت نہیں ہے، سینے اور کاٹنے والے سب کے سب مرد ہیں عورتوں کے جسم کا ناپ لینا اور ان کے جسم کی مناسبت اور روزانہ زندگی سے لباس تیار کرنا عورت ہی کا کام ہو سکتا ہے۔ طرفہ نما شدہ کہ یورپ خصوصاً انگلستان میں عورتوں کا لباس زیادہ تر عورت ہی تیار کرتی ہے کیا یہ امر برا رسے لئے باعث تعجب نہیں ہے۔ کہ یہاں یہ کام مردوں کو لینا جاتا ہے ضرورت ہو تو متوسط طبقہ کی عورتیں زمانہ ملبوسات کو قطع کرنے اور سینے کے فن کو حاصل کر کے اس قسم کا کام شروع کریں یہ ایک بہت اچھا اور نفع بخش ذریعہ بن سکتا ہے کیونکہ اب جسم کے ناپ کے لحاظ سے کپڑے بننے کا شوق ترقی پر ہے۔

سیون کی طرح رنگ سازی اور جلد سازی بھی متوسط طبقہ کی عورتیں اپنی روزی پیدا کر سکتی ہیں۔ اور اس سلسلہ میں کافی نویسی (کتابت) کو بھی شریک کیا جاسکتا ہے۔

نہ سے خوشی کی بات ہے کہ اب زر سوں میں کئی منزر گھرنے کی لڑکیوں نے شرکت کر لی ہے اور زنانہ کمروں کی تیاری کیلئے بھی ایک نسوانی ادارہ قائم ہو گیا ہے۔

متوسط طبقہ کیلئے ایک ذریعہ معیشت دستکاری ہے۔ پلنگ کی چادریں
تیکوں کے خلاف۔ میز پر نشن وغیرہ کا ہمارے یہاں اچھا خاصہ رواج ہے اور
ان کی مانگ ہوتی جا رہی ہے۔ اس کے لئے باہر سے مال آ رہا ہے۔
اس موقع پر بھی ایک خاتون کا تذکرہ کیا جاسکتا ہے جن کا کوئی وارث
نہیں ہے اور اسی دستکاری کے ذریعہ نہ صرف اپنا بلکہ اپنی ضعیف ماں کا سہارا ہے
اسی متوسط طبقہ کے لئے ایک ذریعہ معیشت یہ ہو سکتا ہے کہ اسی بڑی پوٹیاں
میں عورتیں مامور کی جائیں جو پردہ نشین عورتوں کو سماں بتائیں اور فروخت
کریں مصطفیٰ بازار کے اکثر کانٹوں میں پردہ کا اشتغال کیا گیا ہے لیکن بیچنے
والے سب مرد ہوتے ہیں۔ اگر اس کام کے لئے عورتوں کو مامور کیا جائے تو
ظاہر ہے کہ ایک اچھا ذریعہ معیشت مہیا ہو سکتا ہے۔

ہمارے یہاں لیڈی ڈاکٹروں کی بہت کمی ہے۔ ان کو ہر مرحلہ میں
ہونا چاہئے اس وقت ان کی تعداد نہ ہونے کے برابر ہے اور اننگلوں پر گنتی
جاسکتی ہے اس کمی کے باعث موجودہ لیڈی ڈاکٹر فیس بھی زیادہ قیمتی ہیں
اور پھر ضرورت کے وقت ان کی دستیابی میں بھی دشواری ہوتی ہے۔

ڈاکٹری کی تعلیم ہمارے یہاں ایک عرصہ سے ہو رہی ہے اس وقت
بھی کئی لڑکیاں تعلیم پا رہی ہیں ضرورت ہے کہ متوسط طبقہ کی لڑکیاں اس
کی جانب توجہ دیں اور طبی تعلیم حاصل کر کے نہ صرف اپنی روزی پیدا کریں

بلکہ معیشت کا یہاں ہرگز لازم ہو چکی ہیں۔

بلکہ اپنی بہنوں اور بچوں کے علاج سے ثواب بھی کمائیں۔
 ان کے علاوہ اور بھی ذرائع ہو سکتے ہیں جن سے باعث متوسط طبقہ
 فارغ الباس ہو سکتا ہے۔

اس کے بعد مجھے کچھ اعلیٰ طبقہ کی عورتوں کے متعلق بھی کہنا ہے اگرچہ
 ان کے لئے اس امر کی ضرورت نہیں ہے کہ وہ اپنی معیشت کے لئے اس قسم کے
 کام کریں جن کا اوپر تذکرہ کیا گیا ہے لیکن ان کے علاوہ بھی ذرائع ہیں جن
 سے وہ ملک کی خدمت کر سکتی ہیں۔ مثلاً یورپ سے ڈاکٹری کی اعلیٰ تعلیم حاصل
 کرنا اور اس کے ذریعہ اپنے ملک کی خدمت کرنا۔

بہر حال اب وہ زمانہ نہیں رہا کہ ایک کمانے والے کے سر دس کھانے
 والے رہیں اور تھوڑے پر قناعت کریں کیونکہ اب وہ زمانہ آ رہا ہے جب کہ
 قاعدے سے بھی بسر کرنا مشکل ہو گا۔

ہمارے خاندان کی عورتیں

حیدر آباد اور مدراس میں ہمارے خاندان کے افراد کی تعداد تقریباً ایک ہزار ہے۔ چونکہ ہمارے خاندان میں کئی صدیوں سے خاندان کے باہر شادی نہیں ہوتی۔ اس لئے ایک خاص صورت شکل کے افراد ہوتے ہیں جو اپنے بیچ کے باعث کچھ خصوصیت رکھتے ہیں۔

ہمارا خاندان ان عربوں سے تعلق رکھتا ہے جو براہ راست حجاز اور عراق سے آکر جنوبی ہند میں متوطن ہوئے تھے انھوں نے ذخائر سمندروں کو جہازوں کے ذریعہ پر امن طریقہ سے طے کیا اور سواحل یلبسار اور کارمنڈل پر اتار کر تبلیغ دین اسلام اور تجارت میں مشغول ہوئے زمانہ مابعد میں وہ تاملی نام کے لقب سے انھوں نے شہرت حاصل کی۔

اب وہ تاملی، خاندان نہایت وسیع ہے اس کی کئی شاخیں ہیں جو مختلف تقبیلوں میں مشغول ہیں مثلاً تاملی رتنوی سید مہر کی چید، طہار وغیرہ ہمارے مائیں کے مرنے والے ایک ناناں جو شرف الملک کی اولاد کا تذکرہ کرتے ہیں۔

افسوس ہے کہ ہم یہ نہیں جاسکتے کہ کس سند میں انھوں نے سواہل ہند پر قدم رکھا تھا۔ کتابوں کا ذخیرہ تلف ہو چکا ہے۔ عرب کے مشہور سیاح ابن بطوطہ نے مسکنہ میں ہمارے خاندان کے بعض افراد سے ملاقات کی تھی جس کا ذکر اس کے سفر نامے میں موجود ہے۔ بہر حال اس زمانہ سے بہت پہلے ہمارے خاندان کے افراد جنوبی ہند کو آپہنچے تھے۔

اس موقع پر ہم اپنے خواتین کا تذکرہ مختلف حیثیت سے کرتے ہیں۔ امید ہے کہ موجب دلچسپی ہوگا جنھیں نہ چھوڑ سکیں۔ انہی نال کو ہمارا قیام ہے علمی قابلیت :- ہمارے خاندان میں تعلیم نسوان کا رواج قدیم زمانہ سے رہا ہے، نہ صرف ابتدائی اور مذہبی تعلیم ہوتی ہے بلکہ بعضوں نے عربی، فارسی میں خاصی مہارت حاصل کی ہے۔ مگر افسوس ہے کہ اب وہ اس میں اس کی تباہی کم توجہ ہے۔ اور تعلیم نسوان کا رواج بہت ہی کم ہو گیا ہے البتہ حیدرآباد میں تعلیم نسوان کا عام رواج ہے پانچ سال سے اوپر سو فیصد خواتین خواندہ ہیں۔

چند سال قبل تک عام طور سے سرکاری مدارس نسوان سے استفادہ نہیں کیا جاتا تھا بلکہ گھروں والدین وغیرہ سے خانگی طور پر تعلیم ہوتی تھی مگر اب خاندان کی کئی لڑکیاں سرکاری مدارس میں تعلیم پا رہی ہیں لیکن پھر بھی ٹیچر حصان مدارس سے استفادہ نہیں کرتا بلکہ والدین وغیرہ سے تعلیم حاصل کرتا ہے

اس نے اعلیٰ تعلیم کا فقدان ہے، البتہ اب بھی چند خواتین ایسی موجود ہیں جنہوں نے عربی اور فارسی کی اعلیٰ تعلیم پائی ہے۔ ان کے بعد ان کی جگہ پر کرنے والی خواتین نظر نہیں آتیں۔

تصنیف تالیف :- ہماری خواتین نے تصنیف و تالیف کے میدان میں کچھ نہ کچھ ضروری حصہ لیا ہے ایک دو نام اس عنوان کے تحت بتائے جاسکتے ہیں (۱) گلزار اولیا۔ اس نام سے ایک سکن ب میری والا لکھنے شروع کی ہے

اس میں بزرگان دین کی کرامات مختلف کتابوں سے اردو میں جمع کی گئی ہیں۔ (۲) ”ہدایت الناطق“ عربی زبان میں ایک مشہور کتاب ”مہنج العلاء“

سے ہے۔ اس کا اردو ترجمہ چار جلدوں میں ڈاکٹر حمید اللہ صاحب کی بڑی ہیں نے کیا ہے۔ مگر افسوس اس کی طباعت نہ ہو سکی۔ انہوں نے دلائل اثبات کا بھی ترجمہ کیا ہے۔

اس کے علاوہ ”عزیز العرف“ ٹیکسلہ تاریخ احمدی وغیرہ کی تالیفات ہیں، مضمون نگاری :- موجودہ عہد میں اردو مضمون نگاری کا شوق ہمارے خاندان کی عورتوں میں کافی موجود ہے۔ ہندوستان اور دکن کے کئی رسالوں میں ان کے مضامین شائع ہوا کرتے ہیں۔ اس سلسلہ میں کئی نام پیش کئے جاسکتے ہیں مثلاً حفیظہ جمال بیگم جو عصمت کی مشہور مضمون نگارہ ہیں۔ اسی طرح ذاکرہ بیگم دختر فضل اللہ احمد صاحب نے بھی مضمون نویسی کا اچھا سلیقہ پیدا کر لیا ہے۔ خاندان کی نو عمر لڑکیاں ”میشرسناں“ کے نام سے ماہوار ایک قلمی رسالہ شائع کرتی ہیں۔ اس میں خاندان کی عورتوں

۷ مضامین ہوتے ہیں۔ اس میں بعض اچھے اچھے مضمون بھی ہوتے ہیں جو
 نرزانہ رسالوں میں شائع ہو جائیں تو قہر پھی اور قدر کی نگاہ سے دیکھا جاسکے
 اسی سلسلہ میں مرحومہ ہمنشہ ڈاکٹر حمید اللہ کا تذکرہ ضروری ہے
 جن کے اردو خطوط بیان کی لطافت رنگینی جڑت اور دلکشی کے لحاظ سے
 خاص طور پر قابلِ لحاظ ہیں مگر افسوس یہ شائع نہیں ہوئے۔

پکوان :- عورت کے لئے جس فن سے واقف ہونے کی بڑی ضرورت ہے
 وہ ”پکوان“ ہے۔ افسوس ہے کہ جدید فیشن کی خواتین کے متعلق یہ سنا جاتا
 ہے کہ وہ اس فن سے بیگانہ ہوتی جاتی ہیں۔ ہندوستان کے مختلف حصوں
 میں جہاں تک نسری محلات ہیں، مدر اس، کو اس فن میں زیادہ مہارت
 حاصل ہے۔ خصوصاً، ٹیٹھی، استیلا، میں بدرا سی پکوان خصوصاً اہل نوارک
 کا پکوان شہرت رکھتا ہے۔ شیریں اور نکین دونوں قسم کی بیسوں چیزیں
 بنائی جاتی ہیں۔

ہمارے خاندان کی مستورات کو بھی اس فن میں اچھا سلیقہ حاصل ہے
 عمدہ سے عمدہ مثالی کہنایت صفائی سے بنائی جاتی ہے۔ اور اسی طرح
 آچار مرچ، نکین چیریں بھی لیکن واقعہ ہے کہ جو کال سن رسیدہ خواتین
 کو حاصل ہے وہ نوجوانوں میں کم ہے۔ تاہم یہ کہا جاسکتا ہے کہ دوسرے
 امور کی بہ نسبت اس فن میں سن رسیدہ خواتین کی جانشینی کی جاسکتی ہے
 اور توقع ہے کہ نو عمر خاتین بھی اس فن کو اچھی طرح حاصل کر لیں گی۔ جدید
 اور پکوان سے ہمارے خواتین واقف نہیں ہیں ان کو یک اور چیز

بنانا نہیں آتا۔ اور نہ وہ اس سے واقف ہو نیک سامان کرتی ہیں۔
 سلائی۔ عورت کے ضروری لوازمات میں تعلیم کے بعد سلائی کا درجہ
 ہے جن عورت کو کپڑے سینے کا سلیقہ بہین ہوتا اس کی زندگی بڑی تکلیف دہ
 ہوتی ہے۔ ایسی صورت میں یا تو ملازمین سے کام لینے کی ضرورت ہوتی
 ہے۔ پھر معمولی معمولی کام کے لئے درزی کی خدمات و رکاز ہوتی ہیں۔

فن سلائی خاص اہمیت رکھتا ہے۔ یورپ نے جوڑتی اس کام
 میں کی ہے وہ ظاہر ہے۔ مشرق خصوصاً ہندوستان میں بھی سلائی کے
 مختلف طریقے ہوتے ہیں ہم انکو دو اقسام پر تقسیم کر سکتے ہیں۔

(الف) قدیم سلائی اور

(ب) جدید سلائی۔

قدیم سلائی میں باریک مصالحہ گوشت، کنری وغیرہ کا نفیس اور
 باریک کام شامل ہے۔ جو مشین کے ذریعہ نہیں ہو سکتا۔ اس کے لئے
 ہاتھ کی صفائی اور لکھنے کی بنیادی درکار ہے۔ باریک سے باریک کام
 کرنا ہوتا ہے۔ اس قسم کا کام اب تقریباً مفقود ہو رہا ہے۔ ہمارے خاندان
 کی کئی خواتین اس قسم کی سلائی سے واقف ہیں لیکن یہ حقیقت ہے کہ
 جو کام صفائی اور عمدگی سے ہماری سن خواتین کر سکتی ہیں وہ نوجوان
 اور نوجوان لڑکیوں کو نہیں آتا۔ اس طرح ہم کہہ سکتے ہیں کہ سن رسیدہ خواتین
 کی پوری جائگہ سنیاس فن میں نہیں ہو سکے گی۔

جدید سلائی میں ہم ان تمام اشیاء کو لیتے ہیں جن میں مشین کے

۱۸۳
 ذریعہ کام ہوتا ہے۔ ہمارے خاندان کی کئی عورتیں اچھے سے اچھا می
 سکتی ہیں۔ مگر یہ ضرور ہے کہ مرد لے لباس خصوصاً شروانی اور کوٹ جس میں
 سینے سے زیادہ کاٹ کی بڑی ضرورت ہوتی ہے۔ اس سے یہ واقعہ نہیں
 دستکاری :- دستکاری کا آج کل بڑا چرچا ہے۔ مگر یہ نہیں کہا جاسکتا
 کہ یہ زمانہ موجودہ کی پیداوار ہے۔ کیونکہ آج سے پچاس ساٹھ سال پہلے ہی
 دستکاری کا رواج تھا۔ اون اور ریشم سے سوئی اور ریشمی کپڑوں پر
 گل دبوٹے بنائے جاتے تھے اور ان سے مختلف اشیاء بنائی جاتی تھیں،
 جالی پرکشیدہ کا کام کیا جاتا تھا۔

اس قسم کا کام ہماری بعض سن رسیدہ خواتین کو آتا ہے اور اچھا
 ملکہ جامل ہے۔ موجودہ زمانہ میں دستکاری کے اقسام میں بہت کچھ اضافہ
 ہو گیا ہے۔ مثلاً کارچوب کا کام۔ کامانی اور ریشم کا کام، شوکیں پھول
 کا کام، کروشا، چھلی پھول، تارکشی، رپن کا کام، پوت کا کام، دوہنگ کا
 کام، کشیدہ کاری، اٹھ کا کام، کراس اسٹچ ورس کلاتوں کا کام وغیرہ،
 ہماری ستوریات ان تمام دستکاریوں میں مہارت رکھتی ہیں،
 مگر ہر ایک کو ان تمام اقسام میں مہارت نہیں ہے۔ بعض تو ان سب
 میں اور بعض دستکاری کے چند شعبوں میں مہارت رکھتی ہیں۔
 گھریلو صنعت کے تحت دیگر امور مثلاً رنگنا، جلد بنانا، بیت بانی
 وغیرہ چیزیں شامل کی جاسکتی ہیں، رنگاری سے ہماری خواتین اچھی طرح
 واقف ہیں اور بعض کو جلد بنانا، بیت باقی وغیرہ بھی آتا ہے۔

سیلقہ شعاری :- سلیقہ شعاری عورت کا بڑا طرہ امتیاز اور عمدہ زیور ہے۔ اس میں مہارت حاصل کرنا عورت کا فریضہ زندگی ہے، سلیقہ شعاری میں بہت سی باتیں شامل ہیں، مثلاً مکان کی صفائی، لباس کی صفائی، پکوان کی صفائی، آئندہ اور خچ میں توازن شادی اور بیاہ کی تقاریب میں عمدہ انتظام اور اہتمام وغیرہ۔

اس لحظ میں ہماری نئی نسل کا اور جو صفر کے قریب ہے۔ کیونکہ پورے خاندان میں دو چار خواتین اس عنوان کے تحت آ سکتی ہیں یعنی سن رسیدہ خواتین کو جو سلیقہ حاصل ہے اس سے نوجوان عورتوں کو سبق لینا چاہئے۔ طب :- زمانہ سابق میں اکثر خواتین بچوں کی کٹھی اور بڑوں کے جشانہ سے پوری طرح واقف تھیں بلکہ اچھی خاصی طبیب تھیں۔ ہر مرض کے لئے طبیب کی ضرورت نہیں ہوتی تھی۔ مگر آج کل اس کی جابجا بھی کوئی توجہ نہیں ہے۔ سن رسیدہ خواتین کے بعد کوئی ان کی جگہ پر کرنے والی خاتون نظر نہیں آتی۔

تربیت اطفال :- بچوں کی عمدہ تربیت اور پرورش ماں کا سب سے بڑا فرض ہے۔ تعلیم سے زیادہ تربیت کی ضرورت ہے ہندوستان میں اس فن سے بہت کم استفادہ کیا جاتا ہے اور اس میں بیگانگی کا نتیجہ ہے کہ بچوں کی اموات کثرت سے ہوتی ہیں۔ اس کلیہ سے ہمارا خاندان بھی مستثنیٰ نہیں ہے۔ ماں کو یہ نہیں آتا کہ بچوں کو کیسی تربیت دینی چاہئے اور ان کو کس طرح پرورش کرنا چاہئے۔ ضرورت ہے کہ اس سے آگاہی حاصل کی جائے۔

فنون لطیفہ :- چند حاضرین فنون لطیفہ کی مہارت عورتوں کے لئے ضروری تسلیم کی گئی ہے۔ فنون لطیفہ میں مختلف امور و فنون ہیں مثلاً مصوری، نقاشی، خطاطی، سنگ تراشی، موسیقی اور شاعری، ہمارے خاندان کی مستورات اس شعبہ میں بھی صفر سے زیادہ بہ حاصل نہیں کر سکتیں انکو موسیقی میں دقت ہے اور نہ مصوری میں وہ شاعریں نہ نقاشیاں بنا سکتیں خواتین کا خطاطی جیسا ہے لیکن فن خطاطی سے واقف ہونا اور اس میں مہارت حاصل ہونا یہ جداگانہ ہے۔ اس سے واقف نہیں ہیں۔

فیشن پرستی اور سنیما بینی وغیرہ :- عصر حاضر کی عورتوں وغیرہ کا تذکرہ کیا جائے تو ان کے فیشن اور تحصیل تماشوں کے شوق کا ذکر بھی ضروری ہے اس کے بغیر عورت کی زندگی کا پورا نقشہ سامنے نہیں آسکتا۔

فیشن پرستی میں مختلف امور شامل ہیں مثلاً جدید وضع کا لباس استعمال کرنا۔ اس میں ہم رنگی کا خیال رکھنا پڑتا اور ریوٹڈ کا استعمال لبوں کی سرخی، ناخن کی لالی وغیرہ۔

بڑی خوشی کی بات ہے کہ ہماری خواتین اس قسم کے فیشن سے دور ہیں۔ لیکن جہاں وہ ایسے فیشن سے دور ہیں وہاں داجی سنگار اور ضروری امور سے بھی بے تعلق ہیں۔ اور یہ ان کا بہت بڑا نقص ہے۔ تحصیل تماشوں سینما وغیرہ کا شوق ہمارے خاندان میں نہیں تھا۔ گرافٹس ہے کہ اس قسم کے جرائم اب پیدا ہوتے جا رہے ہیں اس کو بڑی ترقی کا نتیجہ کہنا چاہیے۔

سیر و سیاحت :- ہماری عورتوں کو سیر و سیاحت کا بھی شوق ہے۔ اگرچہ چند خواتین کے سوا دیگر خواتین نے بڑی بڑی سیاحتیں نہیں کی ہیں مگر پھر بھی جنوبی ہند میں اکثر و بیشتر انکی سیر و سیاحت ہو ا کرتی ہیں۔

لباس و پردہ :- ہماری عورتوں کا لباس عام طور پر حیدر آباد میں تو ساڑھی ہے۔ مگر در اس میں ہندو قدیم لباس لہنگا، سن وغیرہ مردج ہے ایک زمانہ تھا کہ پردہ کا بڑا سخت انتظام ہوتا تھا۔ بند گاڑھی پر بھی ایک چادر ڈھائی جاتی تھی۔ اگرچہ اب بھی خاصا رواج ہے۔ عام طور سے حیدر آباد میں ملازمین سے پردہ نہیں ہوتا مگر ہمارے خاندان میں ملازمین سے بھی پردہ ہوتا ہے۔ سیر و سیاحت کے موقع پر برقعہ سے سفر ہوتا ہے لیکن جدید نسل اس کی زیادہ پابند نہیں ہے۔

مذہبی پابندی :- ہمارے خاندان کی مستورات میں مذہبی پابندی زیادہ ہے۔ وہ صوم و صلوة کی عادی ہوتی ہیں۔ کئی عورتوں نے حج کا فریضہ بھی ادا کیا ہے۔ اسی طرح بزرگان دین کے قبور اور مزار کی زیارت کا بھی شوق ہے۔ لیکن مزار پرستی یعنی قبور کا طواف کرنا اور قبور کو بوسہ دینا وغیرہ امور سے اجتناب کیا جاتا ہے۔ صرف فاتحہ پڑھنے پر اکتفا ہوتا ہے شادی بیاہ میں رسوم نہیں ہوتے۔ میت کا غسل اور کفن سب خاندانی عورتیں انجام دیتی ہیں۔ نادائقیت کے باعث غیروں کی ضرورت نہیں ہوتی۔

رسومات :- ہمارے یہاں شادی بیاہ کے موقع پر رسومات نہیں ہوتے۔

ایک دن کی شادی ہوتی ہے۔ البتہ دلینہ ضرور دیا جاتا ہے۔ دوسرے عام بھاری سومات اور توہیات بھی نہیں ہوتے، شادی بایہ میں ایک ضابطہ کے تحت عمل ہوتا ہے۔ جس پر سب کا رہندہ ہے یہ ضابطہ اور دستور العمل ہمارے یہاں تقریباً ایک سو سال سے رائج ہے ”ہر“ کی مقدار بھی (۲۰۰) درہم یا (۳۹) تولہ سونا سن دیا وہ نہیں ہو سکتی۔

قومی و سپلیک خدمات :- قومی اسٹیج اور سپلیک کاموں سے ہمارے مستورات کو چندان لگاؤ نہیں تھا۔ وہ عورتوں کی انجمنوں جلسوں میں شریک نہیں ہوتی تھیں۔ انکو اپنے گھر کے سوا باہر کی فکر نہیں تھی۔ مگر اب ایک آدھ خاتون نے اس کی طرف توجہ کی ہے، اس عنوان میں حفیظہ جمال بیگم و مسز برہان الدین حسین اکا نام پیش کیا جاسکتا ہے۔ جنہوں نے پر بھی اور رنگ آریاد وغیرہ میں نسوانی انجمنوں میں بڑا کام کیا ہے۔ اسی طرح دختر فضل اللہ احمد صاحبہ ہتم ارود گشتی کتب خانہ نے عائدان کی ایک انجمن قائم کی ہے۔ جس میں زیادہ تر عائدان کی عورتیں اور کچھ باہر کی دوسری عورتیں بھی شریک ہیں۔ اس انجمن کے جلسے ماہوار ہوا کرتے ہیں جس میں عورتیں مصنون سلاقی اور پچر دیتی ہیں۔ بہر حال نسوانی ترقی کے لئے یہ ان کچھ نہ کچھ کام کر رہی ہے۔ نمائش مصنوعات ملکی میں زمانہ کے دن رضا کا کام کرشکا شوق ہو گیا ہے

تبصرہ :- صفحات گذشتہ میں مختصر طور پر ایک خاندان کی عورتوں کی بیان کی گئی ہے جہاں ان میں بعض اچھی باتیں قابل تقلید ہیں وہاں بعض امور

۱۸۸
 ترک کرنے کے قابل ہیں اس امر کی ضرورت ہے کہ پرورش اولاد و تربیت
 اطفال سلیقہ شکاری میں مہارت حاصل کی جائے۔ بیجا رسوم تو بہت
 وغیرہ کا پرہیز نہ ہی پابندی۔ فیشن پرستی سے اجتناب وغیرہ ایسی باتیں
 ہیں جن سے دوسری عورتوں کو سبق لینا چاہئے۔ اب مسئلہ خواتین کا
 بہتر میں حل ہر خاندان کو پیش ہے۔ سارے مشرق کی عورتوں کے ساتھ
 ہندوستان اور جدید دنیا کی خواتین کے نقطہ ہائے فکر و عمل میں بھی جدید
 حالات کے تحت ہمیشہ مگر مستقل تغیر و تحول پذیر ہے، خیالات اور
 عادات کا جدید قالب لب تشو و نما پارہا ہے۔ مشرق کی تہذیب رفتہ کے
 لحاظ سے ایک خاتون کے لئے جن اوصاف کی ضرورت تھی وہ آج
 خواب و خیال ہوتے جا رہے ہیں۔ ان یغیر پذیر حالات کا نظر غائر سے
 مطالعہ بہت ضروری ہے اس حیثیت سے ہر خاندان کے افراد کو اپنے
 خاندان کی عورتوں کے حالات پر نظر ڈالنے کی ضرورت ہے تاکہ ان
 سے سبق لیا جائے۔



MAULANA AZAD LIBRARY
ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:—

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of **Re. 1-00** per volume per day shall be charged for text-books and **10 Paise** per volume per day for general books kept over-due.